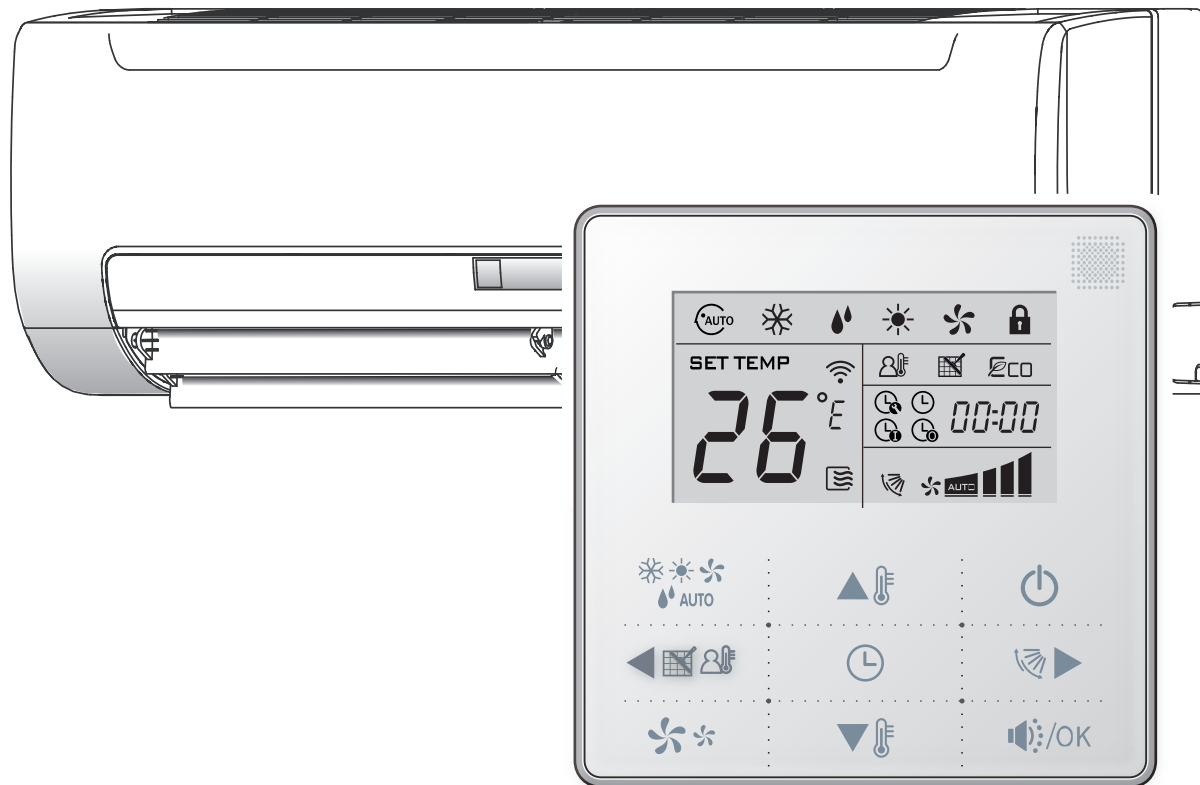


KIT COMANDO ELETTRONICO LCD A PARETE
WALL LCD ELECTRONIC CONTROL KIT
KIT DE CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE LCD MURAL
WAND LCD ELEKTRONISCHES KONTROLLWERKZEUG
KIT MANDO ELECTRÓNICO LCD DE PARED



ISTRUZIONI PER INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE **IT**

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE **EN**

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION, L'EMPLOI ET L'ENTRETIEN **FR**

HANDBUCH FÜR INSTALLATION, GEBRAUCH UND WARTUNG **DE**

INSTRUCCIONES PARA INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO **ES**



AVVERTENZE

1. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza (applicabile per i paesi dell'Unione Europea).
2. L'apparecchio può essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio da una persona responsabile per la loro sicurezza (applicabile solo per i paesi fuori dall'Unione Europea).
3. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
4. Per prevenire ogni rischio di folgorazione è indispensabile scollegare l'alimentazione elettrica prima di effettuare ogni operazione di manutenzione sull'apparecchio.
5. Per il corretto funzionamento dell'apparecchio, rispettare le distanze minime e le indicazioni riportate nel presente manuale.

WARNINGS

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. (be applicable for the European Countries).
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. (be applicable for other countries except the European Countries).
3. If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its technical support service or by similarly qualified personnel, to prevent any risk to the user.
4. To prevent the risk of electrocution, it is essential to disconnect the power supply before performing all maintenance operations on the appliance.
5. For the correct operation of the appliance, observe the minimum distances and the indications written in this manual.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de moins de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, qui manquent d'expérience ou des connaissances nécessaires, à condition qu'elles soient sous surveillance ou après avoir reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et la compréhension des dangers qui lui sont inhérents. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien qui incombent à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance. (applicable pour les pays de l'Union européenne).
2. Cet appareil peut être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, qui manquent d'expérience ou des connaissances nécessaires, à condition qu'elles soient sous surveillance ou après avoir reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité (uniquement pour les pays en dehors de l'Union Européenne).
3. Si le cordon d'alimentation est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son service d'assistance technique ou, dans tous les cas, par une personne ayant une qualification similaire, de façon à prévenir tout risque.
4. Pour éviter tout risque d'électrochoc, il est essentiel de débrancher l'alimentation électrique avant de procéder à toute opération de maintenance de l'appareil.
5. Pour un fonctionnement correct de l'appareil, respectez les distances minimales et les indications de ce manuel.

1. Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten, von unerfahrenen oder unwissenden Personen können das Gerät benutzen, wenn diese überwacht werden oder Anleitungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und dessen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungen und Wartungen, die der Benutzer ausführen kann, dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht vorgenommen werden (gilt für Länder der Europäischen Union).
2. Das Gerät kann von Personen (Kinder inbegriffen) mit eingeschränkten körperlichen, sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten oder von unerfahrenen oder unwissenden Personen unter Überwachung benutzt werden oder nachdem sie entsprechende Anleitungen zum sicheren Gebrauch des Geräts durch eine, für ihre Sicherheit verantwortliche Person, erhalten haben (nur in Ländern außerhalb der Europäischen Union anwendbar).
3. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss dieses zur Vermeidung jeglicher Gefahren vom Hersteller oder von dessen Technischem Kundendienst beziehungsweise durch gleichermaßen qualifiziertes Personal ersetzt werden, um jeglicher Gefahr vorzubeugen.
4. Um jegliche Gefahr von Stromschlägen zu vermeiden, muss der Stecker vor jedem Wartungseingriff am Gerät aus der Steckdose gezogen werden.
5. Damit das Gerät einwandfrei funktioniert, die Minimalabstände und Anleitungen dieses Handbuchs beachten.

1. El aparato puede utilizarse por niños con una edad no inferior a los 8 años y por personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia ni el necesario conocimiento, siempre y cuando bajo supervisión o después de que las mismas hayan recibido instrucciones relativas al uso seguro del aparato y a la comprensión de los peligros inherentes. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que deben efectuarse por el usuario no deben efectuarse por niños sin supervisión (aplicable para los países de la Unión Europea).
2. El aparato puede utilizarse por personas (incluso niños) con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia ni el necesario conocimiento, siempre y cuando bajo supervisión o después de que las mismas hayan recibido instrucciones relativas al uso seguro del aparato por una persona responsable de su seguridad (sólo aplicable para los países fuera de la Unión Europea).
3. En caso de deterioro del cable de alimentación, debe ser sustituido por el fabricante, por el servicio de asistencia técnica o por una persona con cualificación similar, para prevenir cualquier riesgo.
4. Para prevenir todo riesgo de electrocución, es indispensable desconectar la alimentación eléctrica antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento en el aparato.
5. Para el correcto funcionamiento del aparato, respete las distancias mínimas y las indicaciones indicadas en este manual.



PAGINA INTENZIONALMENTE BIANCA

PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

PAGE INTENTIONNELLEMENT BLANCHE

DIESE SEITE WURDE ABSICHTLICH WEISS GELASSEN

PÁGINA INTENCIONADAMENTE BLANCA

INDICE GENERALE

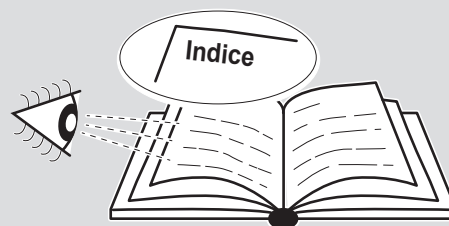
0 - AVVERTENZE	2
0.1 - INFORMAZIONI GENERALI	2
0.2 - SIMBOLOGIA.....	2
0.2.1 - Pittogrammi redazionali.....	2
0.3 - AVVERTENZE GENERALI	4
0.4 - IMPORTANTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA	5
1 - INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO DEL TELECOMANDO	6
1.1 - PREPARAZIONE PRIMA DELL'INSTALLAZIONE	7
1.2 - PROCURARSI QUANTO SEGUE (NON FORNITO).....	7
1.3 - PROCEDURA DI INSTALLAZIONE	8
1.4 - INSTALLAZIONE DEL COPERCHIO POSTERIORE	9
1.5 - CABLAGGIO	10
1.6 - INSTALLAZIONE COPERCHIO FRONTALE	11
1.7 - IMPOSTAZIONE INIZIALE DEI PARAMETRI DEL TELECOMANDO WIRED	11
2 - DATI TECNICI E FUNZIONI	12
2.1 - DATI TECNICI	12
2.2 - FUNZIONI	12
3 - DESCRIZIONE TASTI E ICONE	13
4 - ISTRUZIONI PER L'USO	13
4.1 - FUNZIONE DI RICEZIONE DEL SEGNALE REMOTO	13
4.2 - ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO APPARECCHIO	14
4.3 - IMPOSTAZIONE MODALITÀ OPERATIVA.....	14
4.4 - IMPOSTAZIONE VELOCITÀ VENTOLA.....	14
4.5 - IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA.....	15
4.6 - IMPOSTAZIONE TIMER ACCENSIONE/SPEGNIMENTO	15
4.7 - IMPOSTAZIONE OROLOGIO	15
4.8 - FUNZIONAMENTO SILENZIOSO	15
4.9 - BLOCCO DEL TELECOMANDO.....	16
4.10 - FUNZIONE DI PULIZIA DEL FILTRO DELL'ARIA.....	16
4.11 - FUNZIONE OSCILLAZIONE (SWING)	16
4.12 - FUNZIONE FOLLOW ME	16
5 - CERTIFICAZIONE E REQUISITO TECNICO	16

ILLUSTRAZIONI

Le illustrazioni sono raggruppate nelle pagine iniziali del manuale

**INDICE GENERALE**

L'indice generale del presente manuale è riportato a pagina "IT-1"

**0 - AVVERTENZE****0.1 - INFORMAZIONI GENERALI**

Desideriamo innanzitutto ringraziarVi per aver deciso di accordare la vostra preferenza ad un apparecchio di nostra produzione.

0.2 - SIMBOLOGIA

I pittogrammi riportati nel seguente capitolo consentono di fornire rapidamente ed in modo univoco informazioni necessarie alla corretta utilizzazione della macchina in condizioni di sicurezza.

0.2.1 - Pittogrammi redazionali**Service**

Contrassegna situazioni nelle quali si deve informare il SERVICE aziendale interno:
SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA CLIENTI

**Indice**

I paragrafi preceduti da questo simbolo contengono informazioni e prescrizioni molto importanti, particolarmente per quanto riguarda la sicurezza.

Il mancato rispetto può comportare:

- pericolo per l'incolumità degli operatori
- perdita della garanzia contrattuale
- declinazione di responsabilità da parte della ditta costruttrice.

**Mano alzata**

Contrassegna azioni che non si devono assolutamente fare.

**TENSIONE ELETTRICA PERICOLOSA**

Segnala al personale interessato che l'operazione descritta presenta, se non effettuata nel rispetto delle normative di sicurezza, il rischio di subire uno shock elettrico.

**PERICOLO GENERICO**

Segnala al personale interessato che l'operazione descritta presenta, se non effettuata nel rispetto delle normative di sicurezza, il rischio di subire danni fisici.

**PERICOLO DI FORTE CALORE**

Segnala al personale interessato che l'operazione descritta presenta, se non effettuata nel rispetto delle normative di sicurezza, il rischio di subire bruciature per contatto con componenti con elevata temperatura.

**NON COPRIRE**

Segnala al personale interessato che è vietato coprire l'apparecchio per evitarne il surriscaldamento.

**ATTENZIONE**

- Segnala che il presente documento deve essere letto con attenzione prima di installare e/o utilizzare l'apparecchio.
- Indica che il personale di assistenza deve maneggiare l'apparecchio attenendosi al manuale di installazione.

**ATTENZIONE**

- Segnala che potrebbero esserci delle informazioni aggiuntive su manuali allegati.
- Indica che sono disponibili informazioni nel manuale d'uso o nel manuale di installazione.

**ATTENZIONE**

Indica che il personale di assistenza deve maneggiare l'apparecchio attenendosi al manuale di installazione.

0.3 - AVVERTENZE GENERALI

QUANDO SI INSTALLANO E SI UTILIZZANO APPARECCHIATURE ELETTRICHE, È SEMPRE NECESSARIO SEGUIRE PRECAUZIONI DI SICUREZZA DI BASE PER RIDURRE RISCHI DI INCENDIO, SCOSSE ELETTRICHE E INFORTUNI A PERSONE, INCLUSO QUANTO SEGUE:



1. Documento riservato ai termini di legge con divieto di riproduzione o di trasmissione a terzi senza esplicita autorizzazione della ditta OLIMPIA SPLENDID.

Le macchine possono subire aggiornamenti e quindi presentare particolari diversi da quelli raffigurati, senza per questo costituire pregiudizio per i testi contenuti in questo manuale.



2. Leggere attentamente il presente manuale prima di procedere con qualsiasi operazione (installazione, manutenzione, uso) ed attenersi scrupolosamente a quanto descritto nei singoli capitoli.
3. Seguire attentamente queste istruzioni per evitare danni materiali e lesioni all'utente o ad altre persone. Un utilizzo scorretto dovuto a mancato rispetto delle istruzioni può causare ferimenti o danni.
4. Conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione.
5. Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio; gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
6. LA DITTA COSTRUTTRICE NON SI ASSUME RESPONSABILITÀ PER DANNI A PERSONE O COSE DERIVANTI DALLA MANCATA OSSERVANZA DELLE NORME CONTENUTE NEL PRESENTE LIBRETTO.
7. La ditta costruttrice si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento ai propri modelli, fermo restando le caratteristiche essenziali descritte nel presente manuale.
8. Installazioni eseguite al di fuori delle avvertenze fornite dal presente manuale e l'utilizzo al di fuori dei limiti di temperatura prescritti fanno decadere la garanzia.
9. Durante il montaggio, e ad ogni operazione di manutenzione, è necessario osservare le precauzioni citate nel presente manuale, e sulle etichette apposte all'interno o sull'apparecchio, nonché adottare ogni precauzione suggerita dal comune buonsenso e dalle Normative di Sicurezza vigenti nel luogo d'installazione.

0.4 - IMPORTANTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Le precauzioni di sicurezza elencate sono divise in due categorie. In entrambi i casi, sono riportate informazioni di sicurezza da leggere attentamente.



AVVERTENZE

La mancata osservanza di queste precauzioni può avere conseguenze letali.



ATTENZIONE

La mancata osservanza di queste precauzioni può portare a lesioni o causare danni all'apparecchio.



AVVERTENZE

1. Assicurarsi che le operazioni di installazione, riparazione e assistenza siano eseguite esclusivamente da personale appositamente formato e qualificato.
L'errata esecuzione di queste operazioni può causare scosse elettriche, cortocircuiti, perdite, incendi o altri danni all'apparecchio.
2. Attenersi strettamente alle istruzioni di installazione.
Un'installazione difettosa può causare perdite d'acqua, scosse elettriche e incendi.
3. Eseguire l'installazione utilizzando gli accessori in dotazione e le parti specificate.
4. Utilizzare il cavo indicato; collegarlo e fissarlo saldamente in modo che nessuna forza esterna agisca sul morsetto.
5. Il posizionamento del cablaggio deve essere accuratamente eseguito in modo che la copertura del pannello di controllo sia fissata correttamente. Se la copertura non è fissata correttamente, il punto di collegamento del morsetto può surriscaldarsi e possono verificarsi incendi o scosse elettriche.



Questo prodotto deve essere utilizzato unicamente secondo le specifiche indicate nel presente manuale. L'utilizzo diverso da quanto specificato potrebbe comportare gravi infortuni.

LA DITTA COSTRUTTRICE NON SI ASSUME RESPONSABILITÀ PER DANNI A PERSONE O COSE DERIVANTI DALLA MANCATA OSSERVANZA DELLE NORME CONTENUTE NEL PRESENTE MANUALE.



SMALTIMENTO

Il simbolo su il prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto.

Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in qui è stato acquistato il prodotto.

Questa disposizione è valida solamente negli stati membri dell'UE.

1 - INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO DEL TELECOMANDO

RISERVATO AL PERSONALE TECNICO QUALIFICATO

- **Far installare il telecomando dal rivenditore o da personale qualificato.**
L'eventuale reinstallazione deve essere eseguita da personale qualificato
L'installazione eseguita da parte di altre persone può causare malfunzionamento, scosse elettriche, incendio o danni all'apparecchio e alla persona.
- **Rispettare quanto riportato nel presente manuale.**
Il mancato rispetto di quanto riportato può causare malfunzionamento, scosse elettriche, incendio o danni all'apparecchio e alla persona.
- **Non smontare e/o tentare di riparare da soli il ventilconvettore.**
Il mancato rispetto di quanto riportato può causare malfunzionamento, scosse elettriche, incendio o danni all'apparecchio e alla persona.

ALTRE PRECAUZIONI

Posizione di installazione

- **Non installare l'apparecchio e/o il telecomando particolarmente umido, in luoghi con molto olio, vapore, gas solforato.**
In caso contrario il prodotto potrebbe deformarsi, danneggiarsi e non funzionare correttamente.

1.1 - PREPARAZIONE PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

Controllare che quanto segue sia presente nella confezione:

No	Nome	Qtà	Annotazioni
1	Telecomando	1	-----
2	Vite a croce testa rotonda	3	M4x20 (Per il montaggio a parete)
3	Vite a croce testa rotonda	2	M4x25 Per il montaggio sulla scatola degli interruttori elettrici
4	Manuale di installazione e uso	1	-----
5	Tasselli ad espansione	3	Per il montaggio a parete
6	Supporto in plastica	2	Per il montaggio sulla scatola degli interruttori elettrici
7	Cavi di commutazione per la scheda di ricezione del segnale	1	Per la ricezione del segnale cavo schermato a 4 conduttori
8	Cavi di commutazione per segnale via cavo	1	(Se necessario) Per il collegamento del pannello di controllo principale e del cavo schermato a 4 conduttori

1.2 - PROCURARSI QUANTO SEGUE (NON FORNITO)

No	Nome	Quantità (inserita nella parete)	Caratteristiche (solo per riferimento)	Annotazioni
1	Cavi di commutazione per la scheda di ricezione del segnale	1	RVVP-0.5mm ² x4	più lungo di 15 metri
2	Scatola elettrica	1	-----	-----
3	Tubo di cablaggio (manicotto isolante e vite di serraggio)		-----	-----

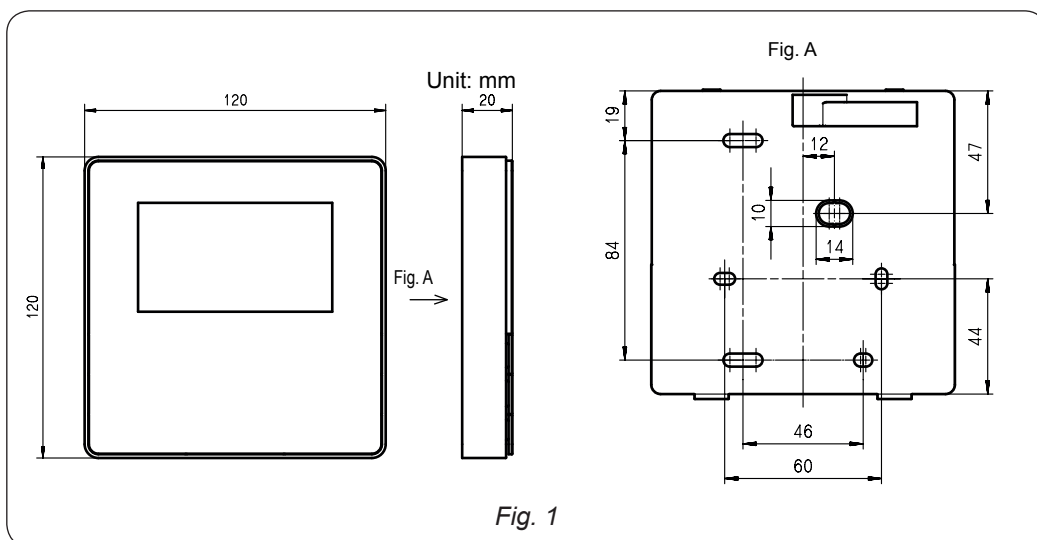


NOTA PER L'INSTALLAZIONE DEL TELECOMANDO:

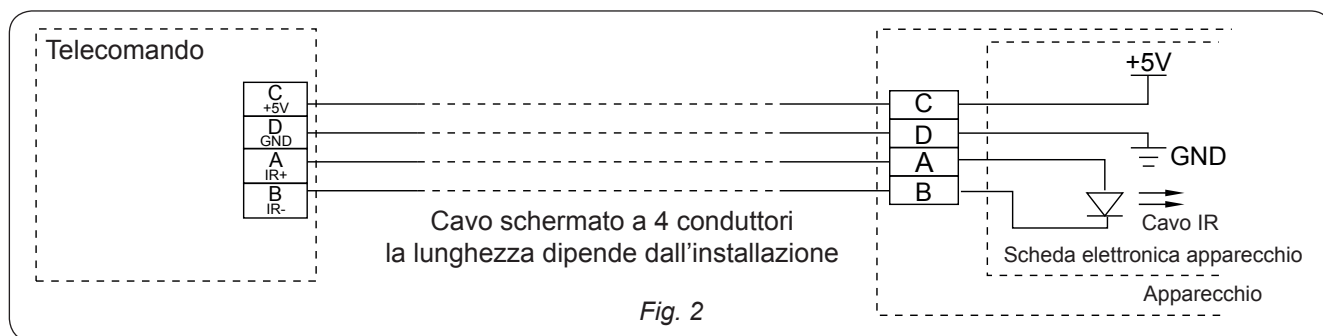
- Questo manuale di installazione contiene informazioni riguardanti l'installazione e l'uso del telecomando. Fare riferimento al manuale di installazione dell'apparecchio per il collegamento tra quest'ultimo e il telecomando.
- Il circuito di cablaggio tra apparecchio e telecomando è a bassa tensione. Non collegarli con un circuito 220V/380V standard o inserire il cablaggio nella canalina con cavi in tensione.
- Il cavo schermato deve essere collegato a terra; in caso contrario il telecomando potrebbe non funzionare correttamente.
- Non tentare di estendere il cavo schermato; se necessario utilizzare un cavo di prolunga con apposito connettore di giunzione.
- A connessione seguita, non utilizzare un tester per controllare il grado di isolamento sul cavo del segnale.

1.3 - PROCEDURA DI INSTALLAZIONE

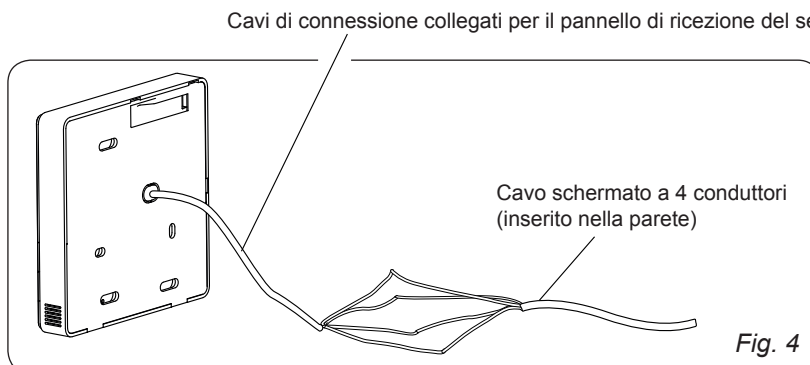
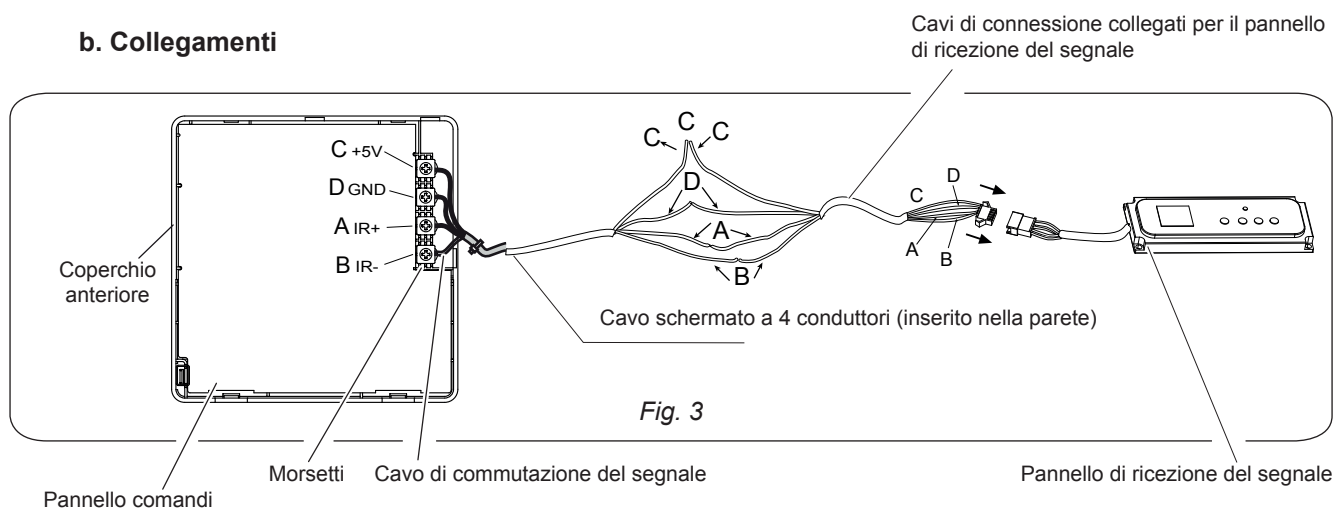
Dimensioni del telecomando



a. Esempio di cablaggio



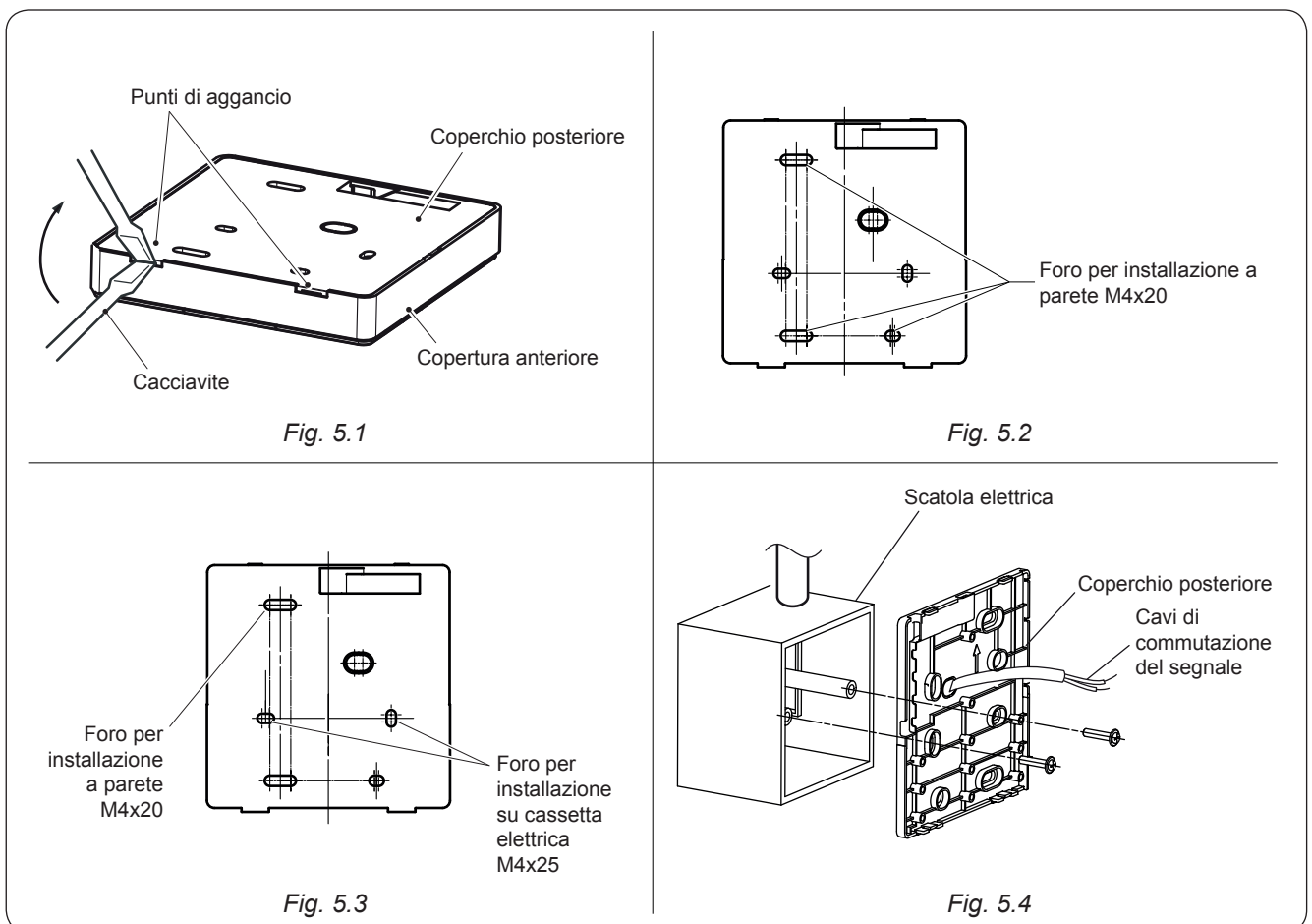
b. Collegamenti





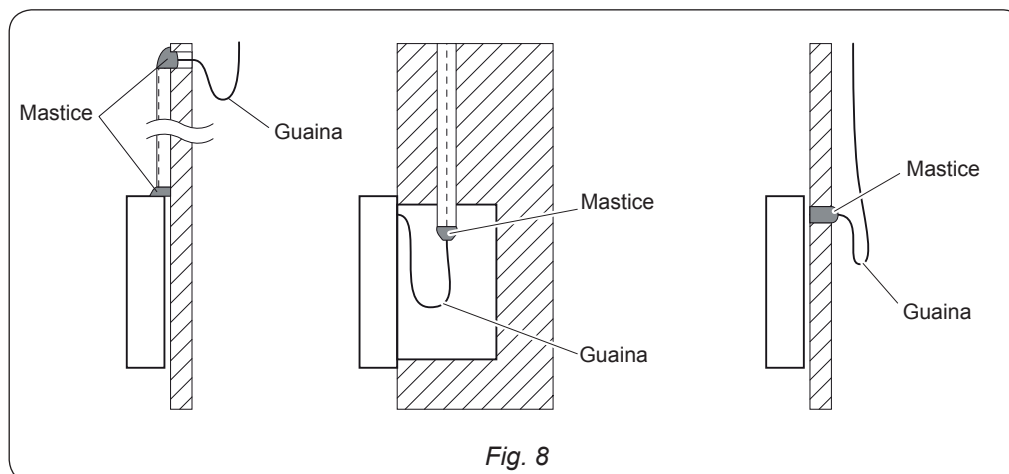
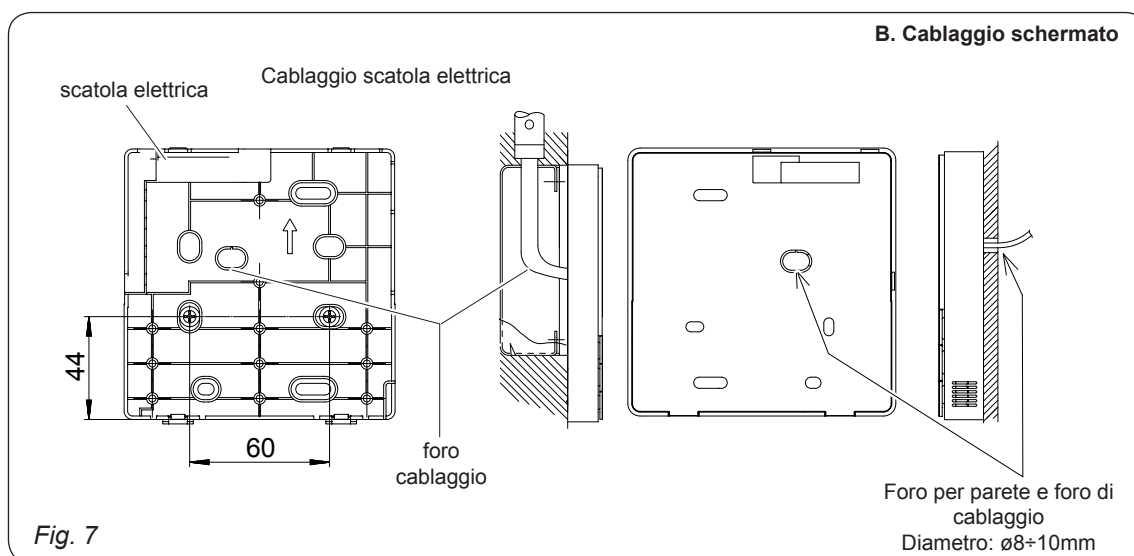
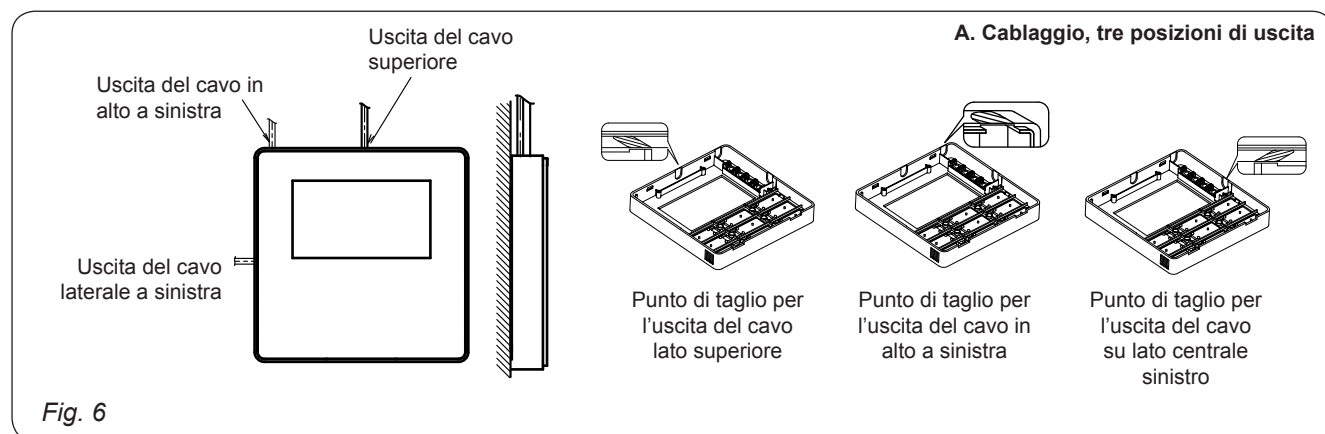
1. COLLEGARE DUE TERMINALI DI CAVI SCHERMATI A 4 CONDUTTORI CON I CAVI DI COMMUTAZIONE DEL TELECOMANDO E DELLA SCHEDA DI RICEZIONE DEL SEGNALE. ASSICURARSI CHE LA SEQUENZA DI 4 TERMINALI (A / B / C / D) CORRISPONDA ALLA SEQUENZA DI CAVI DI COMMUTAZIONE DEL SEGNALE (A / B / C / D). (fig. 3)
2. SE IL CAVO SCHERMATO A 4 CONDUTTORI NON PUÒ PASSARE ATTRAVERSO IL TELECOMANDO, È POSSIBILE UTILIZZARE IL SEGNALE DI COMMUTAZIONE PER IL COLLEGAMENTO (fig. 4); ASSICURARSI CHE I CAVI SIANO INTEGRI E COLLEGATI STABILMENTE.
3. LA COPPIA DI SERRAGGIO DEI MORSETTI È DI: $0.8 \div 1.2 \text{ Nm}$ ($8 \div 12 \text{ kgf} \times \text{cm}$).

1.4 - INSTALLAZIONE DEL COPERCHIO POSTERIORE



1. Utilizzare un cacciavite a testa piatta per sganciare i fermi e rimuovere il coperchio posteriore della scatola. Ruotare il cacciavite come indicato in figura 5.1 onde evitare di danneggiare la coperchio.
2. Utilizzare tre viti M4x20 per installare direttamente il coperchio posteriore su parete. (Fig.5.2)
3. Utilizzare due viti M4x25 per installare il coperchio posteriore sulla scatola elettrica (porta interruttori) quindi utilizzare una vite M4x20 GB950-86 per il fissaggio a parete. (Fig.5.3)
4. Avvitare il coperchio posteriore alla scatola elettrica assicurandosi che il coperchio si appoggi alla parete. (fig.5.4)
5. Verificare che il coperchio sia allineato quindi posizionare la copertura anteriore sul coperchio posteriore. Assicurarsi che non vi siano cavi che potrebbero incastrarsi.
6. Premere la copertura anteriore sul coperchio posteriore fino ad agganciarlo. Verificare che la copertura anteriore sia stabile e correttamente agganciata.

1.5 - CABLAGGIO

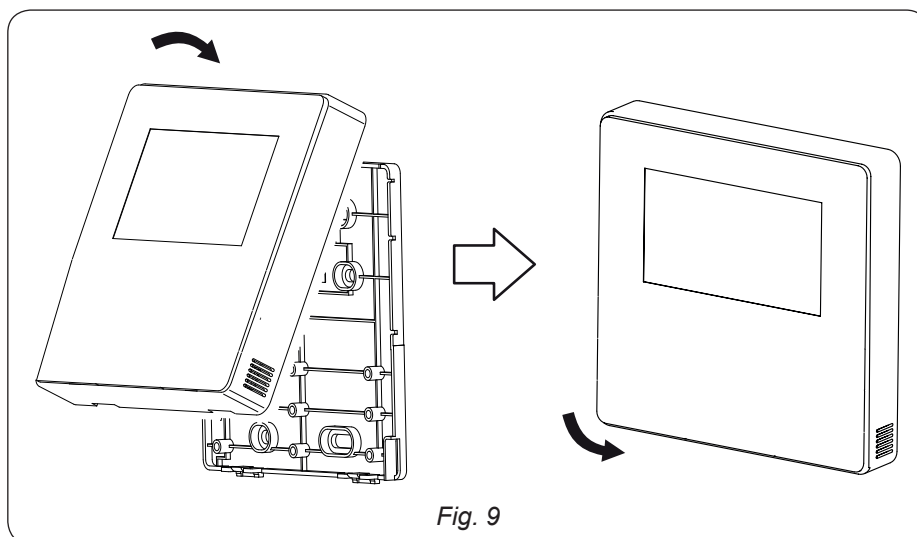
**IMPORTANTE**

- Evitare che l'acqua entri nel telecomando, utilizzare guaine e mastice durante i collegamenti elettrici (fig.8)
- Durante i collegamenti, riservare una maggiore lunghezza del cavo di collegamento per favorire le operazioni di connessione e le eventuali manutenzioni.

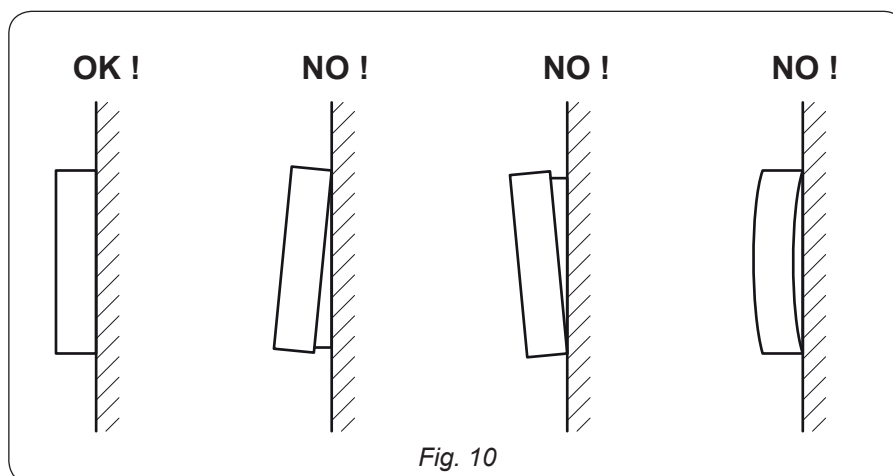
1.6 - INSTALLAZIONE COPERCHIO FRONTALE

IMPORTANTE

- Posizionare la copertura anteriore sul coperchio inferiore e agganciarlo premendo delicatamente dall'alto verso il basso (fig. 9).
- Assicurarsi che i cavi di collegamento non restino impigliati tra copertura anteriore e coperchio posteriore.







- La copertura anteriore deve agganciarsi correttamente al coperchio inferiore onde evitare che possa sganciarsi e cadere (fig. 10).



1.7 - IMPOSTAZIONE INIZIALE DEI PARAMETRI DEL TELECOMANDO WIRED

1. Modificare le funzioni dell'apparecchio tramite la regolazione dei parametri, i cui dettagli sono riportati nella tabella.
2. Il parametro iniziale del telecomando comprende due codici "XY"; il primo codice "X" indica la classe di funzioni, il secondo codice "Y" indica la configurazione dettagliata di questa funzione.
3. Metodo di impostazione:

- Tenere premuto per circa 5 secondi i tasti **MODE** e **FAN** per entrare nello stato di impostazione dei parametri;

- Il valore del primo codice "X" è "0"; premere i tasti di impostazione della temperatura  e  per regolare il valore del secondo codice;
- Dopo aver impostato il valore del secondo codice, premere il tasto  per salvare e passare al codice successivo;
- Una volta arrivati al codice "6", premere il tasto  per uscire dall'impostazione dei parametri.

4. Il telecomando è impostato in fabbrica, variare i parametri solo se necessitano particolari condizioni di funzionamento (in particolare la frequenza di pulizia del filtro aria).

Primo codice	Funzione	Secondo codice				
		0	1	2	3	4
0	Selezione Solo Cool / Cool-Heat	Cool-Heat (default)	Solo Cool	/	/	/
1	Impostazione indirizzo di comunicazione dell'unità interna	SI (default)	NO	/	/	/
2	Memoria di spegnimento	SI (default)	NO	/	/	/
3	Intervallo pulizia filtro aria	Funzione disabilitata	1250 ore	2500 ore (default)	5000	10000
5	Funzione ricezione remota	SI (default)	NO	/	/	/
6	Selezione temperatura °C - °F	Centigradi °C (default)	Fahreheit	/	/	/

2 - DATI TECNICI E FUNZIONI

2.1 - DATI TECNICI

Tensione di ingresso	DC +5V
Temperatura ambiente	-5 ~ 43°C
Umidità ambientale	RH40% ~ RH90%

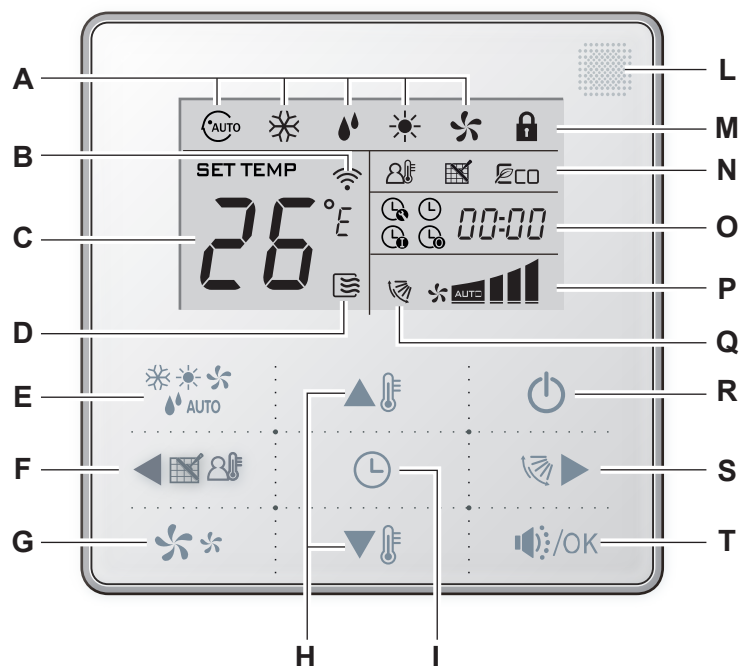
2.2 - FUNZIONI

Caratteristiche principali del telecomando:

1. Collegare il telecomando all'apparecchio tramite le quattro porte A, B, C, D (fig. 2).
2. Impostare la modalità operativa tramite tasti del telecomando.
3. Telecomando dotato di display LCD.
4. Telecomando dotato di funzione timer.

3 - DESCRIZIONE TASTI E ICONE

- | | |
|---|--|
| A. Modalità operativa | L. Finestra di ricezione remota |
| B. Icona trasmissione segnale | M. Icona di blocco comandi |
| C. Impostazione della temperatura | N. Icona funzione selezionata |
| D. Icona funzione operativa | O. Area di visualizzazione timer/orologio |
| E. Tasto selezione Modalità operativa | P. Visualizzazione livello di velocità ventola |
| F. Tasto sinistro | Q. Icona funzione oscillazione attiva |
| G. Tasto velocità ventola | R. Tasto ON/OFF |
| H. Tasto impostazione temperatura | S. Tasto destro |
| I. Tasto selezione Timer/Orologio (Clock) | T. Tasto funzione silenzioso/OK |



Il telecomando non ha una funzione operativa economica.

4 - ISTRUZIONI PER L'USO



- **NON SPRUZZARE DIRETTAMENTE SUL TELECOMANDO COLLEGATO ELETTRICAMENTE O SULL'APPARECCHIO GASO SOSTANZE INFIAMMABILI. PERICOLO DI INCENDIO.**
- **NON UTILIZZARE IL TELECOMANDO CON LE MANI BAGNATE O UMIDE.**
- **NON CONSENTIRE CHE ACQUA (O ALTRI LIQUIDI) ENTRI NEL TELECOMANDO COLLEGATO ELETTRICAMENTE. IN CASO CONTRARIO, POTREBBERO VERIFICARSI SCOSSE ELETTRICHE.**


4.1 - FUNZIONE DI RICEZIONE DEL SEGNALE REMOTO

Una volta cablato, il telecomando con cavo può essere utilizzato come dispositivo di ricezione del segnale remoto; quando l'apparecchio è acceso è possibile utilizzare il telecomando wireless (in dotazione all'apparecchio) per controllare il ventilconvettore attraverso il telecomando con cavo.





NOTA:

Il telecomando con cavo non riceve le istruzioni di controllo dell'oscillazione verticale.

Per attivare/disattivare questa funzione è necessario operare sull'apposito tasto  del telecomando con cavo.

4.2 - ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO APPARECCHIO

- Premere il tasto **ON/OFF** per accendere o spegnere l'apparecchio.
- Quando l'apparecchio è spento, premere il tasto **ON/OFF** e l'apparecchio si avvia; sul display l'icona  si accende.
- Premendo il tasto **ON/OFF** l'apparecchio si arresta e sul display l'icona  si spegne.

4.3 - IMPOSTAZIONE MODALITÀ OPERATIVA

- Premere una o più volte il tasto  per impostare la modalità operativa.

La modalità operativa si seleziona in questo ordine

 **AUTO** >

 **(COOL) Raffreddamento** >

 **(DRY) Deumidificazione** >

 **(HEAT) Riscaldamento** >

 **(FAN) Ventilazione** >

 **AUTO**


L'icona corrispondente alla funzione selezionata si accende (nella parte superiore del display).



NOTA:

Quando il controller è stato impostato su **SOLO RAFFREDDAMENTO**, non c'è la modalità **RISCALDAMENTO**.

4.4 - IMPOSTAZIONE VELOCITÀ VENTOLA

- In modalità Raffreddamento (**COOL**), Riscaldamento (**HEAT**) e Ventilazione (**FAN**) premere una o più volte il tasto  per regolare la velocità della ventola secondo questa sequenza:

AUTO > LOW (Minima) > MID (Media) > HIGH (Massima) ≤ AUTO

- L'icona  indica il livello di velocità selezionata.



NOTA:

Nelle modalità **AUTO** e **DRY** la velocità della ventola è predeterminata e non è regolabile.

4.5 - IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA












- Nelle modalità di funzionamento (ad eccezione della modalità **FAN** - Ventola) la temperatura è regolabile da 17°C a 30°C (62°F a 88°F) utilizzando i tasti  e .



NOTA:

La temperatura non può essere regolata in modalità **FAN** (ventola).

4.6 - IMPOSTAZIONE TIMER ACCENSIONE/SPEGNIMENTO









- Premere il tasto  per impostare la funzione di accensione/spegnimento timer; sul display si visualizza l'icona .
- Premere i tasti  e  per regolare il timer in accensione.
Quando l'impostazione del timer è inferiore a 10 ore, ad ogni pressione dei tasti  e  il tempo aumento o diminuisce di 30 minuti.
Quando l'impostazione del timer è maggiore a 10 ore, ad ogni pressione dei tasti  e  il tempo aumento o diminuisce di 1 ora.
- Dopo aver impostato il timer premere il tasto  o attendere 5 secondi per confermare l'impostazione e uscire dalla funzione.
- Premere il tasto  per impostare il timer in spegnimento.
- Operare come descritto per l'impostazione del timer in accensione.
- Per disattivare la funzione timer, premere il tasto  per entrare nella funzione quindi impostare i valori in accensione e spegnimento su **0:0h**.




NOTA:

Se il telecomando con cavo è stato impostato su timer **ON/OFF**, premere **ON/OFF** per accendere/spegnere l'unità.

4.7 - IMPOSTAZIONE OROLOGIO

- Tenere premuto per circa 3 secondi il tasto  per entrare nella funzioni di impostazione dell'ora corrente.
- L'ora dell'orologio lampeggia; regolare l'ora con i tasti  e .
- Premere i tasti  o  per confermare l'ora e impostare i minuti.
Regolare i minuti con i tasti  e .
- Premere il tasto  o attendere 5 secondi per confermare l'impostazione e uscire dalla funzione.

4.8 - FUNZIONAMENTO SILENZIOSO







- In modalità **COOL** (Raffreddamento), **HEAT** (Riscaldamento) e **FAN** (Ventilazione) premere il tasto  per impostare la funzione "silenziosa". Con questa funzione attiva si riduce la velocità della ventola del motore diminuendo di conseguenza la rumorosità dell'apparecchio.





NOTA:

In modalità **AUTO** e **DRY** (deumidificazione) questa modalità non è selezionabile.

4.9 - BLOCCO DEL TELECOMANDO

- Bloccare il telecomando cablato
- Premere insieme i tasti  e ; il telecomando viene bloccato (nessun tasto è attivo) e si visualizza l'icona .
- In questa condizione l'apparecchio può essere comandato solo dal telecomando in dotazione allo stesso.
- Per sbloccare il telecomando premere insieme i tasti  e ; l'icona  si spegne.





4.10 -FUNZIONE DI PULIZIA DEL FILTRO DELL'ARIA

- Il telecomando con cavo registra il tempo di funzionamento totale dell'apparecchio. Quando il tempo di utilizzo raggiunge il valore preimpostato l'icona  si accende per indicare che è necessario procedere alla pulizia del filtro (vedere manuale uso e manutenzione dell'apparecchio).
- Eseguire l'operazione di pulizia quindi tenere premuto per 3 secondi il tasto  per resettare il messaggio e riprendere da zero il conteggio del tempo di funzionamento.



IL VALORE DI IMPOSTAZIONE PREDEFINITO DELLA FUNZIONE DI PROMEMORIA DELLA PULIZIA DEL FILTRO ARIA È 2500 ORE E PUÒ ESSERE IMPOSTATO SU 1250 ORE, 5000 ORE O 10000 ORE. LA MODALITÀ DI IMPOSTAZIONE È RIPORTATA NELLA PARTE DEL PRESENTE MANUALE RIGUARDANTE L'INSTALLAZIONE (RISERVATA AL PERSONALE TECNICO QUALIFICATO).

4.11 -FUNZIONE OSCILLAZIONE (SWING)

- Se l'apparecchio dispone della funzione di oscillazione, tramite questa funzione è possibile regolare la direzione dell'aria dallo stesso.
- Tenere premuto per circa 3 secondi il tasto  per attivare la funzione; l'icona  si accende.
- Tenere premuto per circa 3 secondi il tasto  per disattivare la funzione; l'icona  si spegne.

4.12 -FUNZIONE FOLLOW ME

- Quando l'apparecchio è in funzione ed è stata selezionata la modalità **AUTO** oppure **COOL** (Raffreddamento) o **HEAT** (Riscaldamento), premere il tasto  per attivare la funzione **Follow Me** (Seguimi).



NOTA:

La commutazione della modalità operativa disattiva automaticamente questa funzione.

- Quando la funzione Follow Me è attiva l'icona  si accende; il telecomando visualizza la temperatura del locale e trasmette il valore all'apparecchio ogni 3 minuti.

5 - CERTIFICAZIONE E REQUISITO TECNICO

- EMC deve essere conforme alla certificazione CCC.

MAIN INDEX

0 - WARNINGS	2
0.1 - GENERAL INFORMATION	2
0.2 - SYMBOLS	2
0.2.1 - Editorial pictograms	2
0.3 - GENERAL WARNINGS	4
0.4 - IMPORTANT SAFETY INFORMATION	5
1 - INSTALLATION AND CONNECTION OF THE REMOTE CONTROL	6
1.1 - PREPARATION BEFORE INSTALLATION	7
1.2 - PREPARE THE FOLLOWING (NOT SUPPLIED)	7
1.3 - INSTALLATION PROCEDURE	8
1.4 - INSTALLATION OF THE REAR COVER	9
1.5 - WIRING	10
1.6 - INSTALLATION OF THE FRONT COVER	11
1.7 - INITIAL SETTING OF THE WIRED REMOTE CONTROL PARAMETERS	11
2 - TECHNICAL DATA AND FUNCTIONS	12
2.1 - TECHNICAL DATA	12
2.2 - FUNCTIONS	12
3 - DESCRIPTION OF THE KEYS AND ICONS	13
4 - INSTRUCTIONS FOR USE	13
4.1 - REMOTE SIGNAL RECEPTION FUNCTION	13
4.2 - SWITCHING THE APPLIANCE ON/OFF	14
4.3 - SETTING THE OPERATING MODE	14
4.4 - SETTING FAN SPEED	14
4.5 - SETTING THE TEMPERATURE	15
4.6 - SETTING THE ON/OFF TIMER	15
4.7 - SETTING THE CLOCK	15
4.8 - SILENT OPERATING MODE	15
4.9 - BLOCKING THE REMOTE CONTROL	16
4.10 - AIR FILTER CLEANING FUNCTION	16
4.11 - SWING FUNCTION (SWING)	16
4.12 - FOLLOW ME FUNCTION	16
5 - CERTIFICATION AND TECHNICAL REQUIREMENTS	16

ILLUSTRATIONS
The illustrations are grouped on the initial pages of the manual



MAIN INDEX

The main index of this manual
is given on page "EN-1"



0 - WARNINGS

0.1 - GENERAL INFORMATION

First of all, we would like to thank you for choosing our appliance.

0.2 - SYMBOLS

The pictograms in the next chapter provide the necessary information for correct, safe use of the machine in a rapid, unmistakable way.

0.2.1 - Editorial pictograms



Service

Refers to situations in which you should inform the SERVICE department in the company:
CUSTOMER TECHNICAL SERVICE.



Index

Paragraphs marked with this symbol contain very important information and recommendations, particularly as regards safety.

Failure to comply with them may result in:

- danger of injury to the operators
- loss of the warranty
- refusal of liability by the manufacturer.



Raised hand

Refers to actions that absolutely must not be performed.

**DANGER OF HIGH VOLTAGE**

Signals to the personnel that the operation described could cause electrocution if not performed according to the safety rules.

**GENERIC DANGER**

It informs the personnel concerned that if the operation is not carried out in compliance with the safety regulations, it presents the risk of suffering physical damage.

**DANGER DUE TO HEAT**

It informs the personnel concerned that if the operation is not carried out in compliance with the safety regulations, it presents the risk of burns due to contact with components at very high temperatures.

**DO NOT COVER**

Indicates to the personnel concerned, that it is prohibited to cover the appliance, to prevent over-heating.

**ATTENTION**

- Indicates that this document must be read carefully before installing and/or using the appliance.
- Indicates that the assistance personnel must handle the appliance following the installation manual.

**ATTENTION**

- Indicates that there may be additional information in attached manuals.
- Indicates that information is available in the user manual or in the installation manual.

**ATTENTION**

Indicates that the assistance personnel must handle the appliance following the installation manual.

0.3 - GENERAL WARNINGS

**WHEN INSTALLING ELECTRICAL EQUIPMENT,
BASIC SAFETY PRECAUTIONS MUST ALWAYS BE FOLLOWED
IN ORDER TO REDUCE RISKS OF FIRE,
ELECTRIC SHOCKS
AND INJURY, INCLUDING THE FOLLOWING:**



1. This document is restricted in use to the terms of the law and may not be copied or transferred to third parties without the express authorization of the manufacturer, OLIMPIA SPLENDID.

Our machines are subject to change and some parts may appear different from the ones shown here, without this affecting the text of the manual in any way.



2. Read this manual carefully before performing any operation (installation, maintenance, use) and follow the instructions contained in each chapter.
3. Follow these instructions carefully to prevent material damage and injury to the operator or other persons. Incorrect use due to failure to respect the instructions can cause injury or damage.
4. Keep the manual carefully for future reference.
5. After removing the packaging, check that the appliance is in perfect condition. The packaging materials must not be left within reach of children as they can be dangerous.
6. **THE MANUFACTURER IS NOT RESPONSIBLE FOR DAMAGES TO PERSONS OR PROPERTY CAUSED BY FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL.**
7. The manufacturer reserves the right to make any changes it deems advisable to its models, although the essential features described in this manual remain the same.
8. Failing to comply with the instructions contained in this manual, and using the unit with temperatures exceeding the permissible temperature range will invalidate the warranty.
9. During assembly and at each maintenance operation, it is necessary to respect the precautions indicated in this manual and on the labels located inside or on the appliance, as well as to take all the precautions suggested by common sense and by the Safety Regulations in force in the country of installation.

0.4 - IMPORTANT SAFETY INFORMATION

The safety precautions listed are divided into two categories. In either case, important safety information is listed which must be read carefully.



WARNING

Failure to observe a warning may result in death.



WARNING

Failure to observe a caution may result in injury or damage to the equipment.



WARNING

1. Be sure only trained and qualified service personnel to install, repair or service the equipment.
Improper installation, repair, and maintenance may result in electric shocks, short-circuit, leaks, fire or other damage to the equipment.
2. Install according to this installation instructions strictly.
If installation is defective, it will cause water leakage, electrical shock and fire.
3. Use the attached accessories parts and specified parts for installation.
4. Use the specified cable and connect tightly and clamp the cable so that no external force will be acted on the terminal.
5. Wiring routing must be properly arranged so that control board cover is fixed properly.
If control board cover is not fixed perfectly, it will cause heat-up at connection point of terminal, fire or electrical shock.



This product must be used exclusively according to the specifications indicated in this manual. Use different to that specified, could cause serious injuries.

THE MANUFACTURER IS NOT LIABLE FOR INJURY/DAMAGE TO PERSONS/OBJECTS DERIVING FROM FAILURE TO COMPLY WITH THE REGULATIONS CONTAINED IN THIS MANUAL.



DISPOSAL

This symbol on the product or its packaging indicates that the appliance cannot be treated as normal domestic trash, but must be handed in at a collection point for recycling electric and electronic appliances.

Your contribution to the correct disposal of this product protects the environment and the health of your fellow men. Health and the environment are endangered by incorrect disposal.

Further information about the recycling of this product can be obtained from your local town hall, your refuse collection service, or in the store at which you bought the product.

This regulation is valid only in EU member states.

1 - INSTALLATION AND CONNECTION OF THE REMOTE CONTROL

RESERVED FOR QUALIFIED TECHNICAL STAFF

- **Have the remote control installed by the dealer or qualified staff.
Any re-installation must be performed by qualified staff.
Installation performed by other persons can cause malfunctioning, electric shocks, fire or damage to the appliance and injury to persons.**
- **Respect that stated in this manual.
Failure to comply with that stated can cause malfunctioning, electric shocks, fire or damage to the appliance and injury to persons.**
- **Do not remove and/or try to repair the fan coils alone.
Failure to comply with that stated can cause malfunctioning, electric shocks, fire or damage to the appliance and injury to persons.**

OTHER PRECAUTIONS

Position of installation

- **Do not install the particularly humid appliance and/or the remote control, in places with large amounts of oil, steam, sulphide gas.
If this is not the case, the product may become deformed, be damaged and not operate correctly.**

1.1 - PREPARATION BEFORE INSTALLATION

Check that the following are present in the package:

No	Name	Qty	Remarks
1	Remote control	1	-----
2	Round cross-tip screwdriver	3	M4x20 (For wall mounting)
3	Round cross-tip screwdriver	2	M4x25 For mounting on the box of the electric switches
4	Installation and use manual	1	-----
5	Expansion plugs	3	For wall mounting
6	Plastic support	2	For mounting on the box of the electric switches
7	Switching cables for the signal receiving board	1	For reception of the signal shielded cables with 4 wires
8	Switching cables for signal via cable	1	(If necessary) For connection of the main control panel and the shielded cable with 4 wires

1.2 - PREPARE THE FOLLOWING (NOT SUPPLIED)

No	Name	Quantity (inserted into the wall)	Features (for reference only)	Remarks
1	Switching cables for the signal receiving board	1	RVVP-0.5mm ² x4	longer by 15 metres
2	Electric box	1	-----	-----
3	Wiring tube (insulating sleeve and clamping screw)		-----	-----

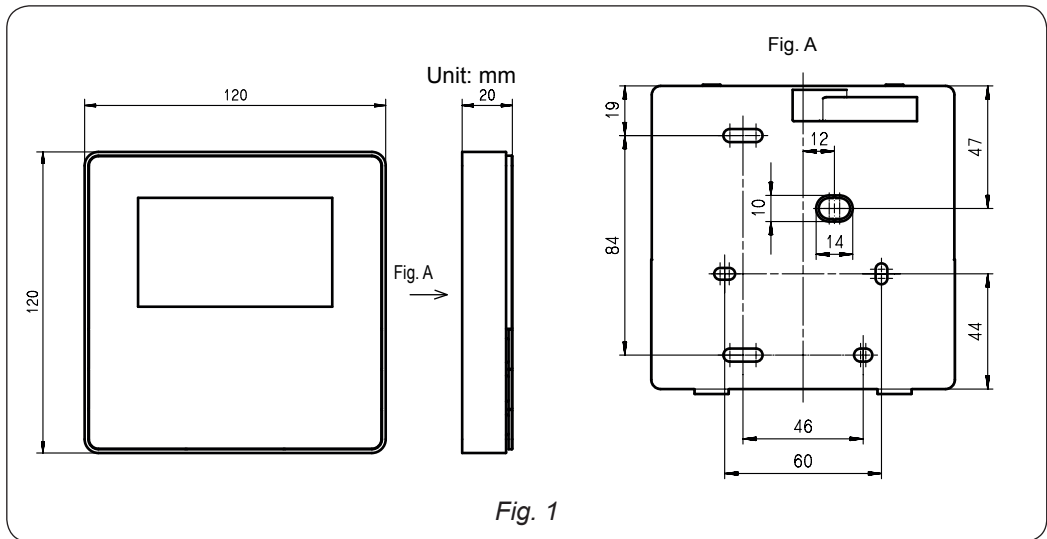


NOTE FOR INSTALLATION OF THE REMOTE CONTROL:

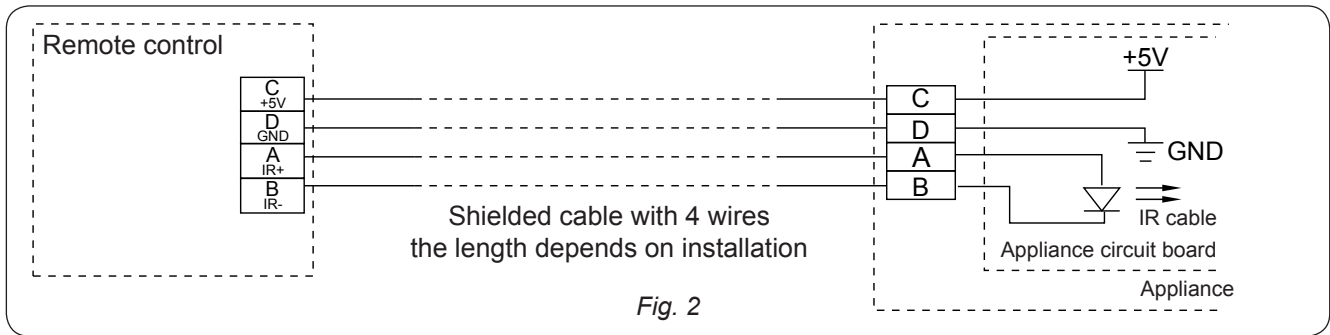
- This installation manual contains information regarding installation and use of the remote control. Refer to the appliance installation manual for connection between the latter and the remote control.*
- The wiring circuit between the appliance and remote control is low voltage. Do not connect them to a standard 220V/380V circuit or introduce the wiring into the duct with live cables.*
- The shielded cable must be connected to earth. If this is not the case, it may not operate correctly.*
- Do not attempt to extend the shielded cable. If necessary, use an extension cable with relevant joint connector.*
- When the connection has been made, do not use a tester to control the level of isolation on the signal cable.*

1.3 - INSTALLATION PROCEDURE

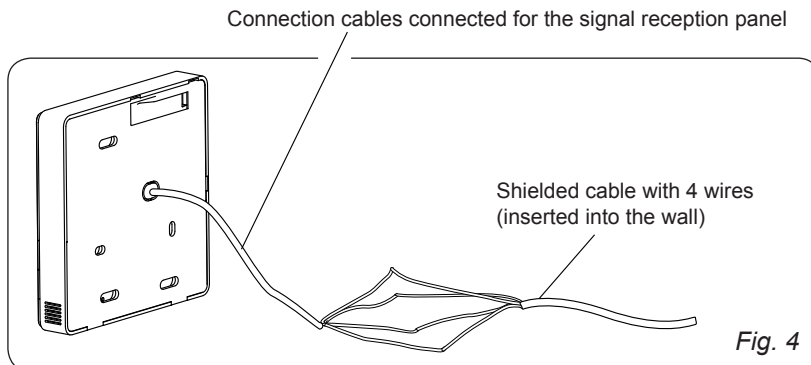
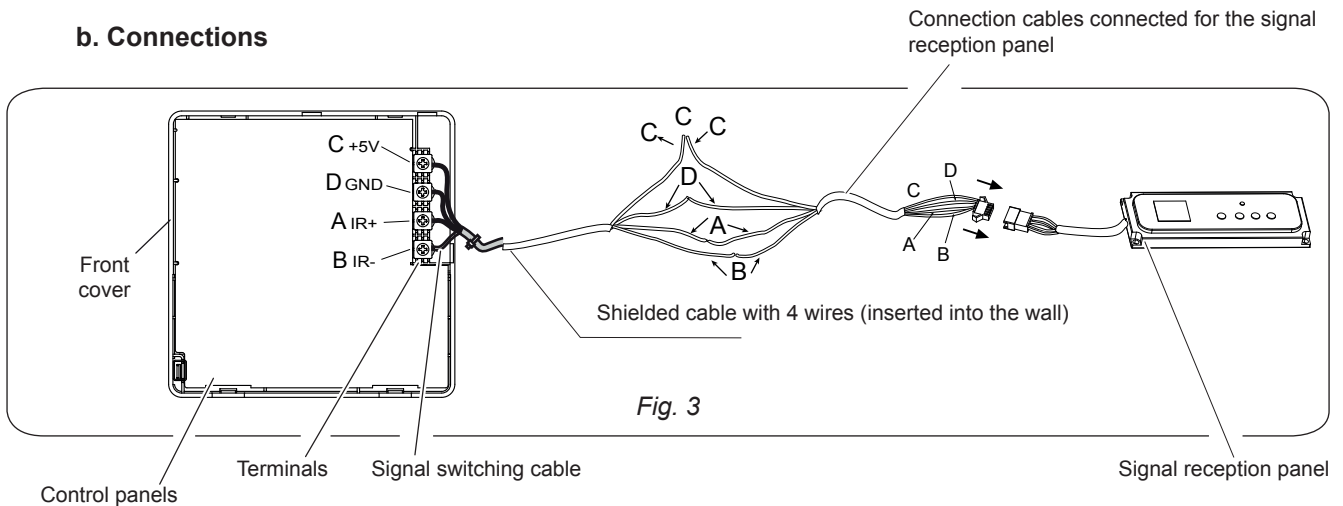
Dimensions of the remote control



a. Wiring examples



b. Connections





1. **CONNECT TWO TERMINALS OF SHIELDED CABLES WITH 4 WIRES WITH THE SWITCHING CABLES OF THE REMOTE CONTROL AND OF THE SIGNAL RECEPTION BOARD. MAKE SURE THAT THE SEQUENCE OF 4 TERMINALS (A/B/C/D) CORRESPONDS WITH THE SEQUENCE OF SWITCHING CABLES OF THE SIGNAL (A / B / C / D). (fig. 3)**
2. **IF THE SHIELDED CABLES WITH 4 WIRES CANNOT PASS THROUGH THE REMOTE CONTROL, IT IS POSSIBLE TO USE THE SWITCHING SIGNAL FOR THE CONNECTION (fig. 4); MAKE SURE THAT THE CABLES ARE INTEGRAL AND CONNECTED TIGHTLY.**
3. **THE COUPLING TORQUE OF THE TERMINALS IS: $0.8 \div 1.2 \text{ Nm}$ ($8 \div 12 \text{ kgf x cm}$).**

1.4 - INSTALLATION OF THE REAR COVER

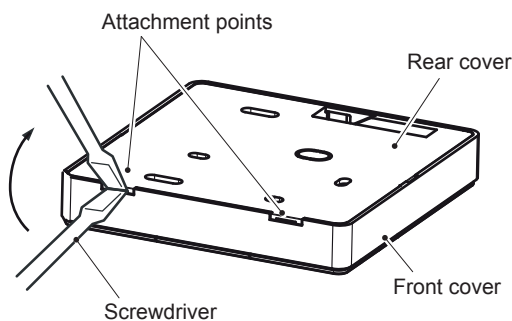


Fig. 5.1

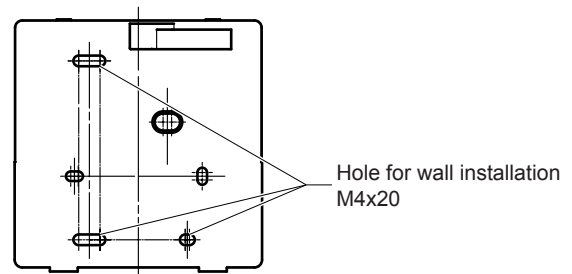


Fig. 5.2

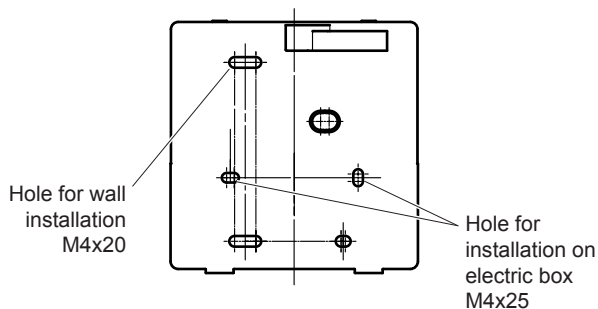


Fig. 5.3

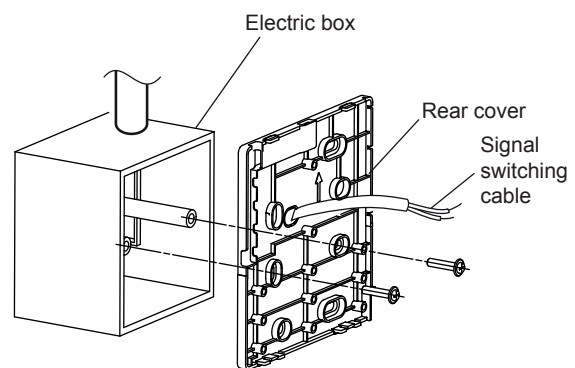


Fig. 5.4

1. Use a flat tip screwdriver to release the retainers and remove the rear cover from the box. Turn the screwdriver as indicated in figure 5.1 in order not to damage the cover.
2. Use three M4x20 screws to install the upper cover directly onto the wall. (Fig.5.2)
3. Use two M4x25 to install the rear cover on the electric box (switch-holder) and then use a M4x20 GB950-86 screw to fix it to the wall. (Fig.5.3)
4. Tighten the rear cover to the electric box, making sure that the cover rests on the wall.(fig.5.4)
5. Check that the cover is aligned and then position the front cover on the rear cover. Make sure there are no cables that could become jammed.
6. Press the front cover onto the rear cover until they are attached. Check that the front cover is stable and correctly attached.

1.5 - WIRING

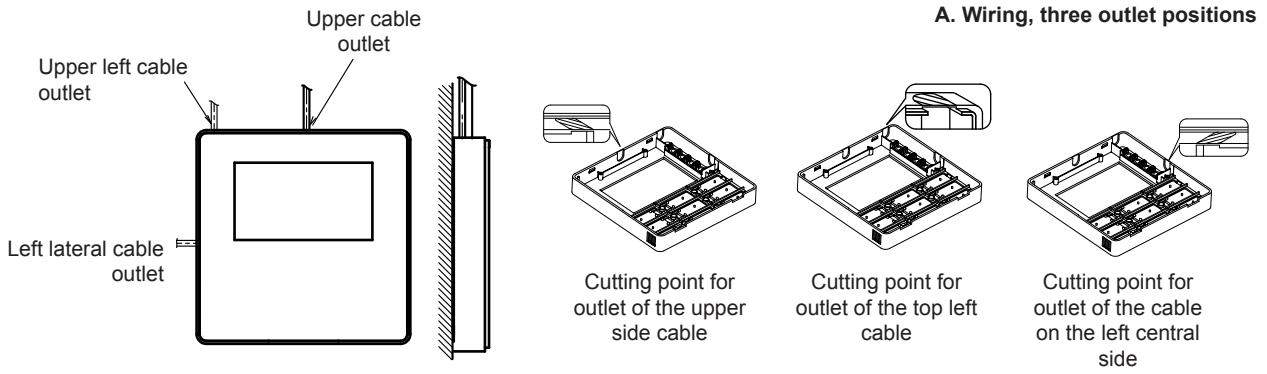


Fig. 6

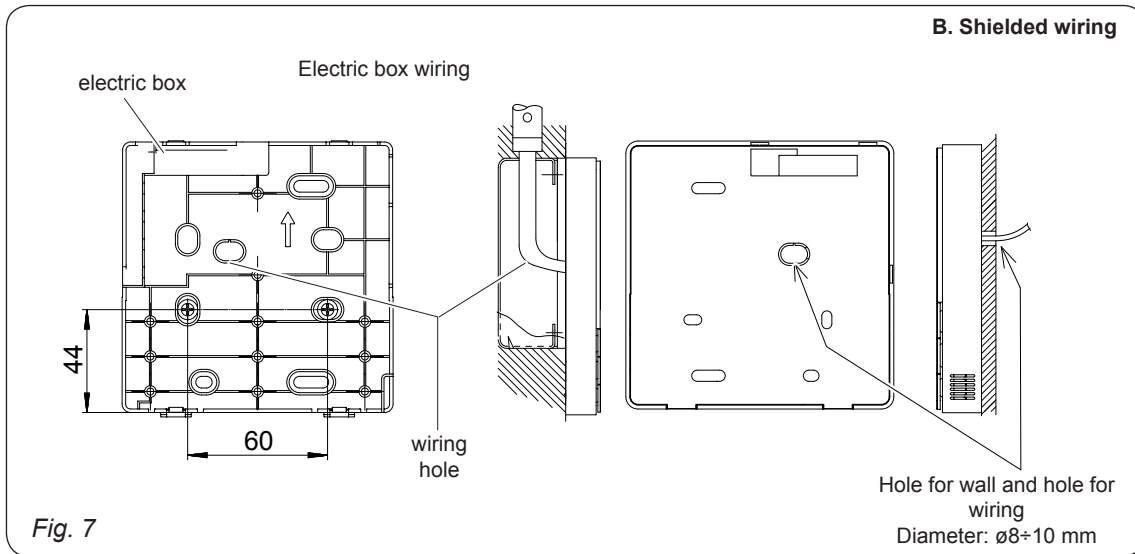


Fig. 7

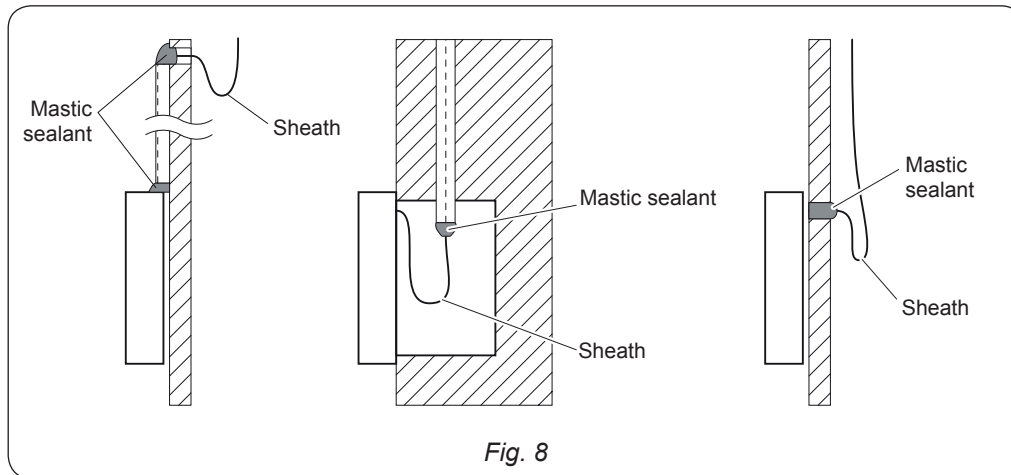


Fig. 8

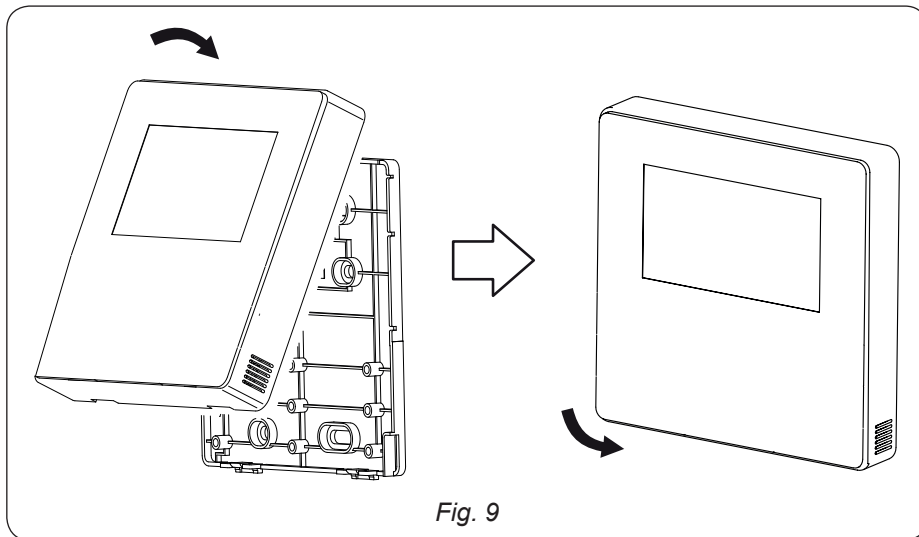
IMPORTANT

- Prevent water entering the remote control, use sheaths and mastic sealant during electric connections (fig.8)
- During the connections, reserve a longer length of connection cable to promote the connection operations and any maintenance.

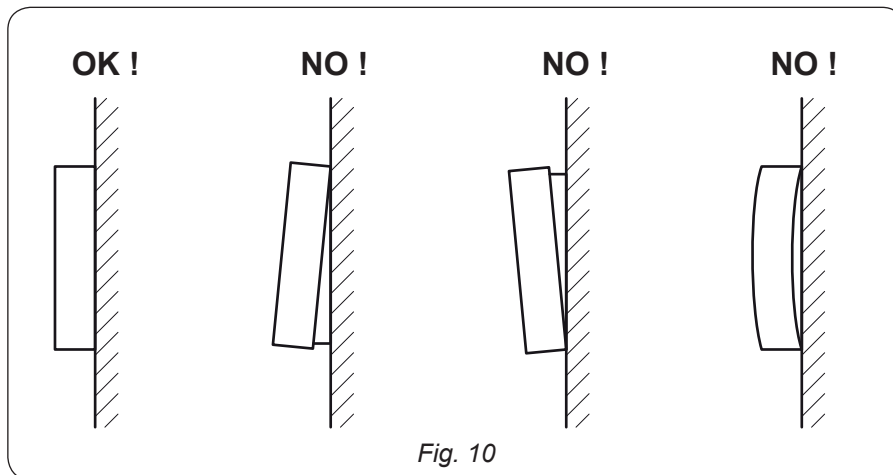
1.6 - INSTALLATION OF THE FRONT COVER

IMPORTANT

- Position the front cover on the lower cover and attach it by pressing delicately from the top downwards (fig. 9).
- Make sure that the connection cables do not remain entangled between the front cover and the rear cover.









- The front cover must be attached correctly to the lower cover so that it cannot release and fall (fig. 10).



1.7 - INITIAL SETTING OF THE WIRED REMOTE CONTROL PARAMETERS

1. Modify the appliance functions by adjustment of the parameters, the details of which are given in the table.
2. The initial parameter of the remote control includes two codes "XY"; the first code "X" indicates the class of functions, the second code "Y" indicates the detailed configuration of this function.
3. Setting method:

- Hold the **MODE**  and **FAN**  keys down for 5 seconds to enter the parameters setting status;

- The value of the first code "X" is "0"; press the temperature setting keys  and  to adjust the value of the second code;
- After having set the value of the second code, press the  key to save and pass to the next code;
- When reaching code "6", press the  key to exit parameters setting.

4. The remote control is factory-set. Change the parameters only in particular operating conditions are required (in particular the frequency of cleaning the air filter).

First code	Function	Second code				
		0	1	2	3	4
0	Cool Only/Cool-Heat Selection	Cool-Heat (default)	Cool Only	/	/	/
1	Setting the communication address of the internal unit	YES (default)	NO	/	/	/
2	Switch-off memory	YES (default)	NO	/	/	/
3	Air filter cleaning interval	Function disabled	1250 hours	2500 hours (default)	5000	10000
5	Remote reception function	YES (default)	NO	/	/	/
6	Temperature selection °C - °F	Centigrade °C (default)	Fahrenheit	/	/	/

2 - TECHNICAL DATA AND FUNCTIONS

2.1 - TECHNICAL DATA

Input voltage	DC +5V
Environment temperature	-5 ~ 43°C
Environmental humidity	RH40% ~ RH90%

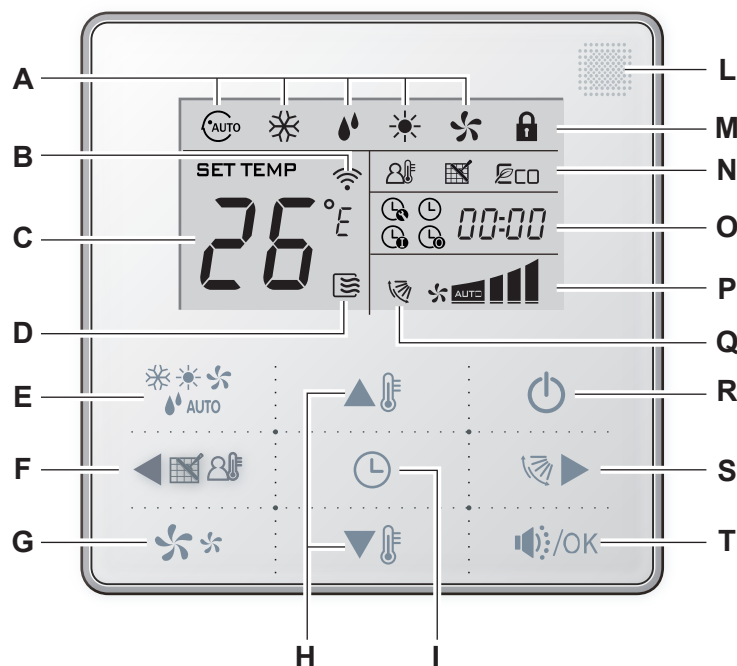
2.2 - FUNCTIONS

Main features of the remote control:

1. Connect the remote control to the appliance via the four ports A, B, C, D (fig. 2).
2. Set the operating mode via remote control keys.
3. Remote control with LCD.
4. Remote control fitted with timer function.

3 - DESCRIPTION OF THE KEYS AND ICONS

- | | | | |
|----|------------------------------|----|----------------------------|
| A. | Operating mode | L. | Remote reception window |
| B. | Signal transmission icon | M. | Commands block icon |
| E. | Setting the temperature | N. | Selected function icon |
| N. | Operating function icon | O. | Timer/clock display area |
| E. | Operating mode selection key | P. | Fan speed level display |
| F. | Left key | Q. | Active swing function icon |
| G. | Fan speed key | R. | ON/OFF key |
| H. | Temperature setting key | S. | Right key |
| I. | Timer/clock selection key | T. | Silent/OK function key |



The remote control does not have an economical operating function.

4 - INSTRUCTIONS FOR USE




- **DO NOT SPRAY DIRECTLY ONTO THE REMOTE CONTROL CONNECTED ELECTRICALLY OR ONTO THE GAS APPLIANCE OR INFLAMMABLE SUBSTANCES. FIRE HAZARD.**
- **DO NOT USE THE REMOTE CONTROL WITH WET OR DAMP HANDS.**
- **DO NOT ALLOW WATER (OR OTHER LIQUIDS) TO ENTER THE ELECTRICALLY-CONNECTED REMOTE CONTROL. IF THIS IS NOT THE CASE, ELECTRIC SHOCKS MAY OCCUR.**

4.1 - REMOTE SIGNAL RECEPTION FUNCTION



Once wired, the wired remote control can be used as a signal reception device; when the appliance is on, it is possible to use the wireless remote control (supplied with the appliance) to control the fan coil through the wired remote control.

**NOTE:**


The wired remote control does not receive the vertical swing control instructions.

To activate/deactivate this function, it is necessary to operate on the relevant  key of the wired remote control.

4.2 - SWITCHING THE APPLIANCE ON/OFF

- Press the **ON/OFF** key to switch the appliance on or off.
- When the appliance is off, press the **ON/OFF** key and the appliance starts; the  icon on the display switches on.
- By pressing the **ON/OFF** key, the appliance stops and the  icon on the display switches off.

4.3 - SETTING THE OPERATING MODE

- Press the  key one or more times to set the operating mode.

The operating mode is selected in the following order

 **AUTO** >

 **(COOL) Cooling** >

 **(DRY) Dehumidification** >

 **(HEAT) Heating** >

 **(FAN) Ventilation** >


 **AUTO**

The icon corresponding to the function selected switches on (in the upper part of the display).


**NOTE:**

When the controller has been set at **COOL ONLY**, there is no **HEAT**.

4.4 - SETTING FAN SPEED

- In Cooling (**COOL**), Heating (**HEAT**) and Ventilation (**FAN**) mode, press the  key one or more times to adjust the fan speed according to the following sequence:

AUTO > LOW (Minimum) > MID (Medium) > HIGH (Maximum) ≤ AUTO

- The  indicates the speed level selected.

**NOTE:**

In **AUTO** and **DRY** modes, the fan speed is pre-determined and cannot be adjusted.

4.5 - SETTING THE TEMPERATURE













- In the operating modes (with exception of the **FAN** mode), the temperature can be adjusted from 17°C to 30°C (62°F to 88°F) using the  and  keys.



NOTE:

The temperature cannot be adjusted in **FAN** mode.

4.6 - SETTING THE ON/OFF TIMER









- Press the  key to set the timer on/off function. The  and  icon are shown on the display.
- Press the  and  keys to adjust the timer in switch-on mode.
When the timer setting is lower than 10 hours, every time the  and  keys are pressed, the time will increase or decrease by 30 minutes.
When the timer setting is higher than 10 hours, every time the  and  keys are pressed, the time will increase or decrease by 1 hour.
- After having set the timer, press the  key or wait 5 seconds to confirm the setting and exit the function.
- Press the  key to set the timer in switch-off mode.
- Operate as described to set the timer in switch-on mode.
- To deactivate the timer function, press the  key to enter the function, and then set the switch on and switch off values at **0:0h**.




NOTE:

If the wired remote control has been set at timer **ON/OFF**, press **ON/OFF** to switch the unit on/off.

4.7 - SETTING THE CLOCK

- Hold the  key down for 3 seconds to enter the current time setting functions.
- The time on the clock flashes; adjust the time using the  and  keys.
- Press the  or  keys to confirm the time and set the minutes.
Adjust the minutes using the  and  keys.
- Press the  key or wait 5 seconds to confirm the setting and exit the function.

4.8 - SILENT OPERATING MODE







- In **COOL** (Cooling), **HEAT** (Heating) and **FAN** (Ventilation) mode, press the  key to set the “silent” function. With this function active, the motor fan speed lowers, consequently decreasing the noise of the appliance.





NOTE:

This mode cannot be selected in **AUTO** and **DRY** (dehumidification) mode.

4.9 - BLOCKING THE REMOTE CONTROL

- Block the wired remote control
- Press the  and  keys together; the remote control is blocked (no key active) and the  icon is displayed.
- In this condition, the appliance can only be controlled by the remote control supplied with the same.
- To unblock the remote control, press the  and  keys; the  icon switches off.





4.10 -AIR FILTER CLEANING FUNCTION

- The wired remote control records the total operating time of the appliance.
When the time of use reaches the pre-set value, the  icon switches on to indicate that the filter must be cleaned (see appliance use and maintenance manual).
- Perform cleaning; hold the  key for 3 seconds to reset the message and resume the operating time count from zero.

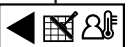


THE PRE-DEFINED SETTING VALUE OF AIR FILTER CLEANING IS 2500 HOURS AND CAN BE SET AT 1250 HOURS, 5000 HOURS OR 10000 HOURS. THE SETTING METHOD IS GIVEN IN THIS PART OF THE INSTALLATION MANUAL (RESERVED FOR QUALIFIED TECHNICAL STAFF).

4.11 -SWING FUNCTION (SWING)

- If the appliance has the swing function, it can be used to adjust the direction of the air.
- Hold the  key for approx. 3 seconds to activate the function; the  icon switches on.
- Hold the  key for approx. 3 seconds to deactivate the function; the  icon switches off.


4.12 -FOLLOW ME FUNCTION

- When the appliance is operating and the **AUTO** or **COOL** (Cooling) or **HEAT** (Heating) mode has been selected, press the  key to activate the **Follow Me** function.



NOTE:

Switch-over of the operating mode automatically deactivates this function.

- When the Follow Me function is active, the  icon switches on; the remote control displays the temperature of the room and transmits the value to the appliance every 3 minutes.

5 - CERTIFICATION AND TECHNICAL REQUIREMENTS

- EMC must be compliant with CCC certification.

TABLE DES MATIÈRES GÉNÉRALE

0 - MISES EN GARDE.....	2
0.1 - INFORMATIONS GÉNÉRALES	2
0.2 - SYMBOLOGIE	2
0.2.1 - Pictogrammes rédactionnels	2
0.3 - MISES EN GARDE GÉNÉRALES	4
0.4 - INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ	5
1 - INSTALLATION ET BRANCHEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE.....	6
1.1 - PRÉPARATION AVANT L'INSTALLATION	7
1.2 - SE PROCURER CE QUI SUIIT (NON FOURNI)	7
1.3 - PROCÉDURE D'INSTALLATION	8
1.4 - INSTALLATION DU COUVERCLE POSTÉRIEUR	9
1.5 - CÂBLAGE	10
1.6 - INSTALLATION DU COUVERCLE AVANT	11
1.7 - PROGRAMMATION INITIALE DES PARAMÈTRES DE LA TÉLÉCOMMANDE WIRED	11
2 - DONNÉES TECHNIQUES ET FONCTIONS	12
2.1 - DONNÉES TECHNIQUES	12
2.2 - FONCTIONS	12
3 - DESCRIPTION TOUCHES ET ICÔNES.....	13
4 - INSTRUCTIONS D'UTILISATION	13
4.1 - FONCTION DE RECHERCHE DU SIGNAL À DISTANCE	13
4.2 - ALLUMAGE / ARRÊT DE L'APPAREIL	14
4.3 - PROGRAMMATION MODALITÉ OPÉRATIONNELLE	14
4.4 - PROGRAMMATION VITESSE VENTILATEUR	14
4.5 - PROGRAMMATION DE LA TEMPÉRATURE	15
4.6 - PROGRAMMATION MINUTEUR ALLUMAGE / ARRÊT	15
4.7 - PROGRAMMATION DE L'HORLOGE	15
4.8 - FONCTIONNEMENT SILENCIEUX	15
4.9 - VERROUILLAGE DE LA TÉLÉCOMMANDE	16
4.10 - FONCTION DE NETTOYAGE DU FILTRE DE L'AIR	16
4.11 - FONCTION OSCILLATION (SWING)	16
4.12 - FONCTION FOLLOW ME	16
5 - CERTIFICATION ET EXIGENCES TECHNIQUES.....	16

ILLUSTRATIONS

Les illustrations sont regroupées dans les pages initiales de la notice



TABLE DES MATIÈRES GÉNÉRALE

La table des matières générales de cette notice figure à la page « FR-1 »



0 - MISES EN GARDE

0.1 - INFORMATIONS GÉNÉRALES

Tout d'abord, nous tenons à vous remercier pour avoir décidé d'accorder votre préférence à un appareil de notre production.

0.2 - SYMBOLOGIE

Les pictogrammes reportés au chapitre suivant permettent de fournir rapidement et de manière univoque les informations nécessaires pour une utilisation correcte de la machine dans des conditions de sécurité.

0.2.1 - Pictogrammes rédactionnels



Service

Indique des situations où il faut informer le SERVICE interne de la société:
SERVICE APRES-VENTE CLIENTS.



Index

Les paragraphes précédés par ce symbole contiennent des informations et des prescriptions très importantes, notamment pour ce qui concerne la sécurité.

Le non-respect peut comporter:

- danger pour la sécurité des opérateurs.
- perte de la garantie du contrat.
- dégagement de la responsabilité du fabricant.



Main levée

Indique les actions qu'il ne faut absolument pas accomplir.

**TENSION ÉLECTRIQUE DANGEREUSE**

Signale au personnel concerné que l'opération décrite présente, si elle n'est pas effectuée conformément aux normes de sécurité, le risque de provoquer une décharge électrique.

**DANGER GÉNÉRAL**

Il signale au personnel concerné que l'opération décrite présente, si elle n'est pas effectuée conformément aux normes de sécurité, le risque de subir des lésions physiques.

**DANGER DE TEMPÉRATURE ÉLEVÉE**

Il indique au personnel concerné que l'opération décrite présente, si elle n'est pas effectuée conformément aux normes de sécurité, le risque de subir des brûlures par contact avec des composants à haute température.

**NE PAS COUVRIR**

Il indique au personnel concerné qu'il est interdit de couvrir l'appareil afin d'en éviter la surchauffe.

**ATTENTION**

- Il indique que ce document doit être lu attentivement avant d'installer et / ou d'utiliser l'appareil.
- Indique que le personnel préposé à la réparation doit gérer l'appareil conformément à la notice d'installation.

**ATTENTION**

- Il signale la possibilité d'avoir des informations supplémentaires sur les manuels joints.
- Il indique que des informations sont disponibles dans la notice d'utilisation ou dans la notice d'installation.

**ATTENTION**

Indique que le personnel préposé à la réparation doit gérer l'appareil conformément à la notice d'installation.

0.3 - MISES EN GARDE GÉNÉRALES

LORS DE L'INSTALLATION ET DE L'UTILISATION D'APPAREILS ÉLECTRIQUES, IL EST TOUJOURS NÉCESSAIRE DE SUIVRE LES PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ DE BASE POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGES ÉLECTRIQUES ET LES ACCIDENTS À DES PERSONNES, Y COMPRIS CE QUI SUIT :



- 1. Document réservé aux termes de la loi avec interdiction de reproduction ou de transmission à tiers sans l'autorisation expresse de la société OLIMPIA SPLENDID.**
Les machines peuvent subir des mises à jour et par conséquent présenter des éléments différents de ceux qui sont représentés, sans que cela constitue pour autant un préjudice pour les textes contenus dans ce manuel.
- 2. Lire attentivement le présent manuel avant de procéder à toute opération (installation, entretien, utilisation) et suivre scrupuleusement ce qui est décrit dans chacun des chapitres.**
- 3. Suivre attentivement ces instructions pour éviter les dommages matériels et les lésions à l'utilisateur ou à d'autres personnes. Une utilisation incorrecte due à un non-respect des instructions peut entraîner des blessures ou des dommages.**
- 4. Conserver soigneusement le présent livret pour toute consultation ultérieure.**
- 5. Après avoir retiré l'emballage, s'assurer que l'appareil est en parfait état. Les éléments de l'emballage ne doivent pas être laissés à portée des enfants pour qui ils représentent des sources potentielles de danger.**
- 6. LE FABRICANT DECLINE TOUTE RESPONSABILITE EN CAS DE DOMMAGES AUX PERSONNES OU AUX BIENS DERIVANT DU NON-RESPECT DES NORMES CONTENUES DANS LE PRESENT LIVRET.**
- 7. Le fabricant se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications à ces modèles, tout en conservant les caractéristiques essentielles décrites dans le présent manuel.**
- 8. Les installations effectuées en dehors des instructions fournies par le présent manuel et l'utilisation en dehors des limites de température prescrites annulent la garantie.**
- 9. Durant le montage, et à chaque opération d'entretien, respecter les précautions mentionnées dans ce manuel et sur les étiquettes appliquées dans les appareils, et prendre toutes les précautions suggérées par le bon sens commun et par les Réglementations de Sécurité en vigueur dans le lieu d'installation.**

0.4 - INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Les précautions de sécurité listées sont divisées en deux catégories.
Dans les deux cas, lire attentivement les informations de sécurité indiquées.



AVERTISSEMENTS

Le non-respect de ces précautions peut avoir des conséquences mortelles.



ATTENTION

Le non-respect de ces précautions peut entraîner des lésions ou causer des dommages à l'appareil.



AVERTISSEMENTS

1. S'assurer que les opérations d'installation, de réparation et d'assistance sont exécutées uniquement par du personnel spécialement formé et qualifié.
La mauvaise exécution de ces opérations peut entraîner des décharges électriques, des courts-circuits, des pertes, des incendies ou tout autre dommage à l'appareil.
2. Respecter strictement les instructions d'installation.
Une installation défectueuse peut entraîner des pertes d'eau, des décharges électriques et des incendies.
3. Exécuter l'installation en utilisant les accessoires fournis et les pièces spécifiées.
4. Utiliser le câble indiqué ; le brancher et le fixer solidement de sorte qu'aucune force extérieure n'agit sur la borne.
5. Le positionnement du câblage doit être soigneusement exécuté de sorte que la couverture du panneau de contrôle soit fixée correctement.
Si la couverture n'est pas correctement fixée, le point de branchement de la borne peut se surchauffer et des incendies ou des décharges électriques peuvent se vérifier.



N'utilisez ce produit que conformément aux spécifications indiquées dans cette notice. Toute utilisation autre que celle spécifiée risque d'entraîner de graves lésions.

LE FABRICANT N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES À DES PERSONNES OU À DES BIENS DUES À LA NON-OBSERVATION DES CONSIGNES CONTENUES DANS CETTE NOTICE.



ELIMINATION

Ce symbole apposé sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne doit pas être jeté au titre des ordures ménagères normales, mais doit être remis à un centre de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

En contribuant à une élimination correcte de ce produit, vous protégez l'environnement et la santé d'autrui. L'environnement et la santé sont mis en danger par une élimination incorrecte du produit.

Pour toutes informations complémentaires concernant le recyclage de ce produit, adressez-vous à votre municipalité, votre service des ordures ou au magasin où vous avez acheté le produit.

Cette consigne n'est valable que pour les états membres de l'UE.

1 - INSTALLATION ET BRANCHEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE

RÉSERVÉ AU PERSONNEL TECHNIQUE QUALIFIÉ

- **Faire installer la télécommande par le revendeur ou par du personnel qualifié. L'éventuelle réinstallation doit être effectuée par du personnel qualifié. L'installation exécutée par d'autres personnes peut entraîner un dysfonctionnement, des décharges électriques, un incendie ou des dommages à l'appareil et à la personne.**
- **Respecter ce qui est indiqué dans le présent manuel. Le non-respect de ce qui est indiqué peut causer un dysfonctionnement, des décharges électriques, un incendie ou des dommages à l'appareil et à la personne.**
- **Ne pas démonter et/ou tenter de réparer seuls le convecteur à ventilation. Le non-respect de ce qui est indiqué peut causer un dysfonctionnement, des décharges électriques, un incendie ou des dommages à l'appareil et à la personne.**

AUTRES PRÉCAUTIONS

Position d'installation

- **Ne pas installer l'appareil et/ou la télécommande particulièrement humide, dans des lieux avec beaucoup d'huile, de vapeur ou de gaz sulfuré. Dans le cas contraire, le produit pourrait se déformer, s'endommager et ne pas fonctionner correctement.**

1.1 - PRÉPARATION AVANT L'INSTALLATION

Contrôler que ce qui suit soit présent dans l'emballage :

Non	Prénom	Qté	Annotations
1	Télécommande	1	-----
2	Vis en croix à tête arrondie	3	M4x20 (Pour le montage mural)
3	Vis en croix à tête arrondie	2	M4x25 Pour le montage sur la boîte des interrupteurs électriques
4	Manuel d'installation et d'utilisation	1	-----
5	Chevilles à expansion	3	Pour le montage mural
6	Support en plastique	2	Pour le montage sur la boîte des interrupteurs électriques
7	Câbles de commutation pour la carte de réception du signal	1	Pour la réception du signal câble blindé à 4 conducteurs
8	Câbles de commutation pour signal par câble	1	(si nécessaire) Pour le branchement du panneau de contrôle principal et du câble blindé à 4 conducteurs

1.2 - SE PROCURER CE QUI SUIT (NON FOURNI)

Non	Prénom	Quantité (inséré dans le mur)	Caractéristiques (uniquement comme référence)	Annotations
1	Câbles de commutation pour la carte de réception du signal	1	RVVP-0.5mm ² x4	plus long de 15 mètres
2	Boîtier électrique	1	-----	-----
3	Tuyau de câblage (manchon isolant et vis de serrage)		-----	-----

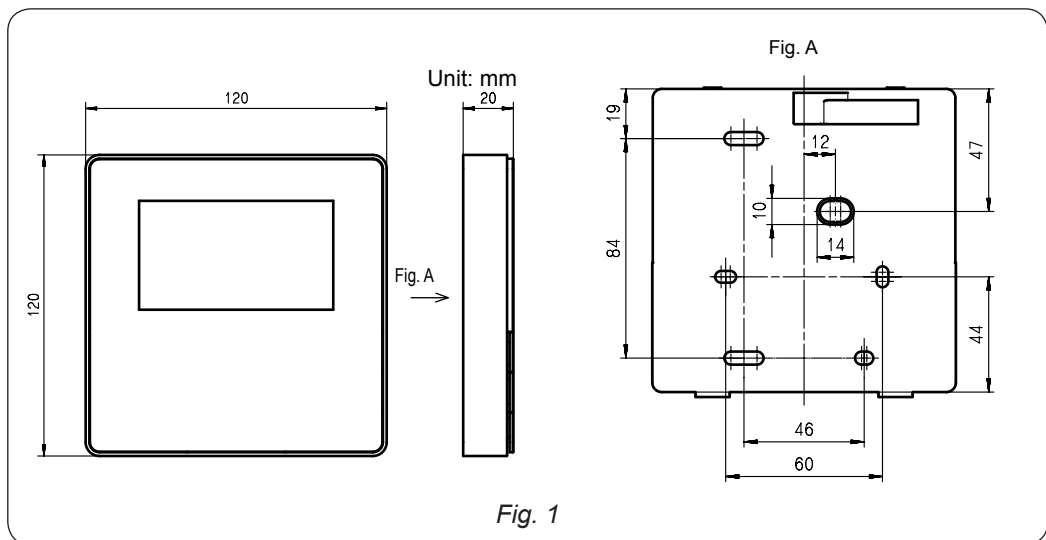


REMARQUE POUR L'INSTALLATION DE LA TÉLÉCOMMANDE :

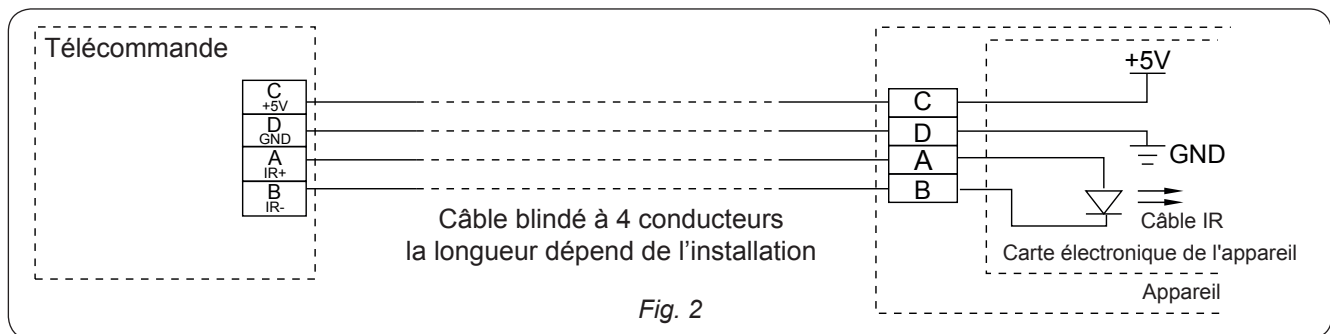
1. Ce manuel d'installation contient des informations concernant l'installation et l'utilisation de la télécommande.
Faire référence au manuel d'installation de l'appareil pour le branchement entre ces derniers et la télécommande.
2. Le circuit de câblage entre appareil et télécommande est à basse tension.
Ne pas les brancher avec un circuit 220V/380V standard ou insérer le câblage dans la gaine avec des câbles sous tension.
3. Le câble blindé doit être branché à la terre ; dans le cas contraire, la télécommande pourrait ne pas fonctionner correctement.
4. Ne pas tenter d'étendre le câble blindé ; si besoin, utiliser un câble de rallonge avec une connexion de jonction appropriée.
5. Une fois la connexion exécutée, ne pas utiliser un testeur pour contrôler le degré d'isolation sur le câble du signal.

1.3 - PROCÉDURE D'INSTALLATION

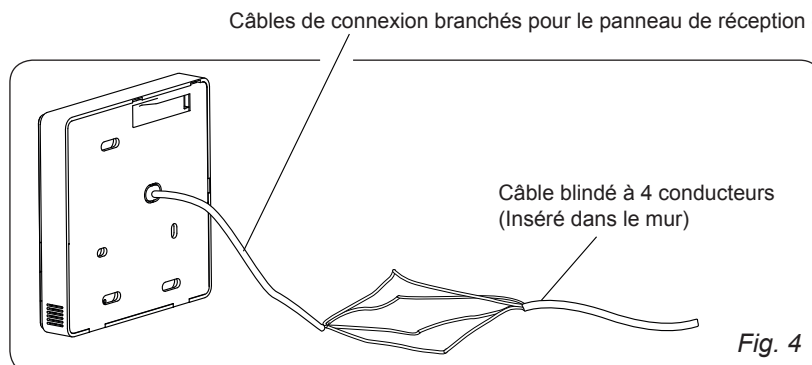
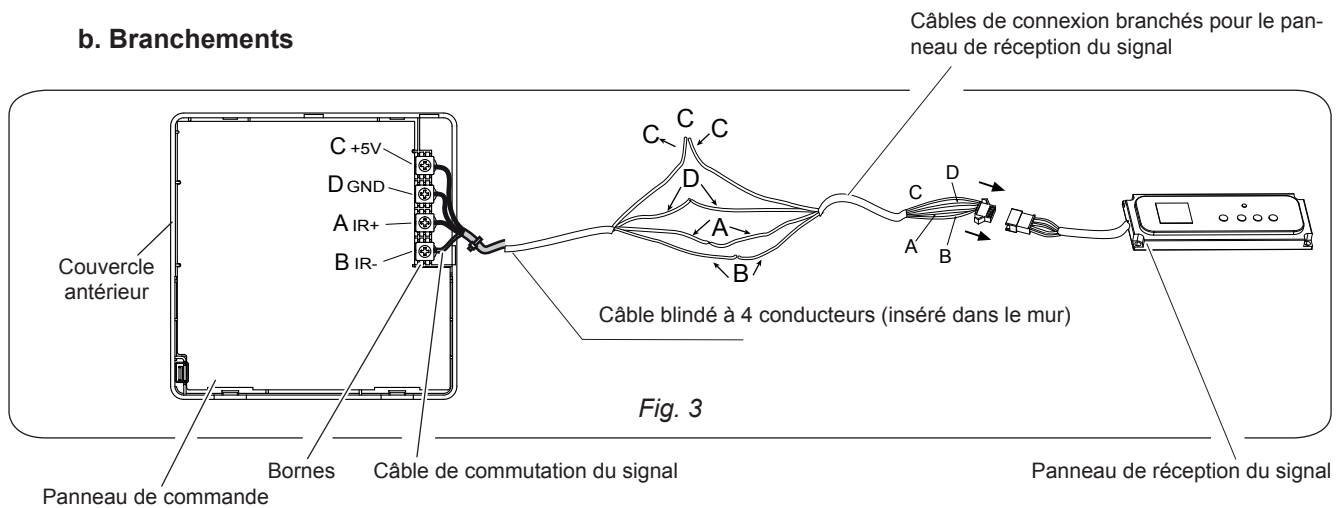
Dimensions de la télécommande



a. Exemple de câblage



b. Branchements





1. BRANCHER DEUX TERMINAUX DE CÂBLES BLINDÉS À 4 CONDUCTEURS AVEC LES CÂBLES DE COMMUTATION DE LA TÉLÉCOMMANDE ET DE LA CARTE DE RÉCEPTION DU SIGNAL. S'ASSURER QUE LA SÉQUENCE DE 4 TERMINAUX (A / B / C / D) CORRESPOND À LA SÉQUENCE DE CÂBLES DE COMMUTATION DU SIGNAL (A / B / C / D). (fig. 3)
2. SI LE CÂBLE BLINDÉ À 4 CONDUCTEURS NE PEUT PAS PASSER À TRAVERS LA TÉLÉCOMMANDE, IL EST POSSIBLE D'UTILISER LE SIGNAL DE COMMUTATION POUR LE BRANCHEMENT (fig. 4) ; S'ASSURER QUE LES CÂBLES SOIENT INTÈGRES ET BRANCHÉS DE MANIÈRE STABLE.
3. LE COUPLE DE SERRAGE DES BORNES EST DE : $0,8 \div 1,2$ Nm ($8 \div 12$ kgf x cm).

1.4 - INSTALLATION DU COUVERCLE POSTÉRIEUR

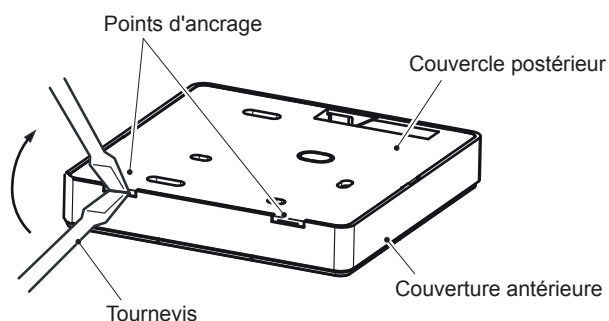


Fig. 5.1

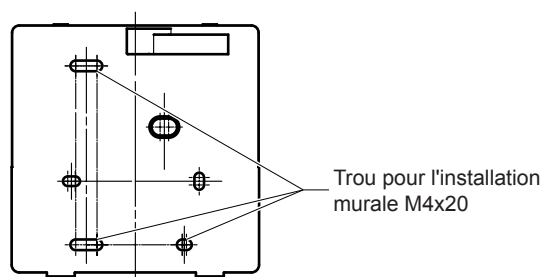


Fig. 5.2

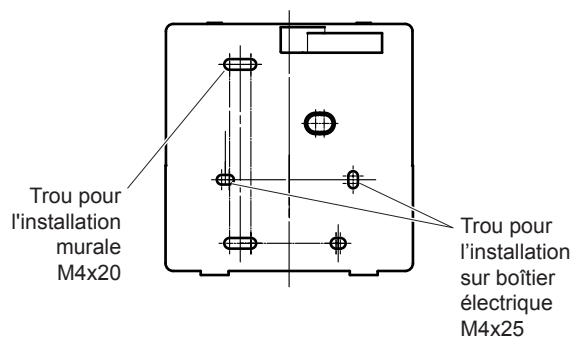


Fig. 5.3

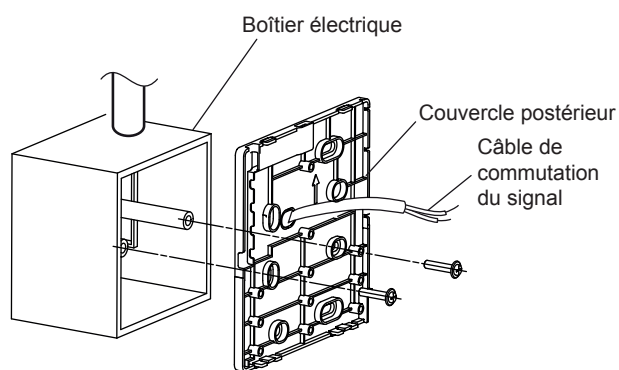


Fig. 5.4

1. Utiliser un tournevis à tête plate pour décrocher les arrêts et retirer le couvercle postérieur de la boîte. Tourner le tournevis comme indiqué sur la figure 5.1 afin d'éviter d'endommager le couvercle.
2. Utiliser trois vis M4x20 pour installer directement le couvercle postérieur au mur. (Fig.5.2)
3. Utiliser deux vis M4x25 pour installer le couvercle postérieur sur le boîtier électrique (porte-interrupteurs) puis utiliser une vis M4x20 GB950-86 pour la fixation au mur. (Fig.5.3)
4. Visser le couvercle postérieur au boîtier électrique en s'assurant que le couvercle s'appuie au mur. (fig.5.4)
5. Vérifier que le couvercle soit aligné puis placer la couverture antérieure sur le couvercle postérieur. S'assurer qu'il n'y a aucun câble pour pourrait s'encaster.
6. Appuyer sur la couverture antérieure sur le couvercle postérieur jusqu'à l'accrocher. Vérifier que la couverture antérieure soit stable et correctement accrochée.

1.5 - CÂBLAGE

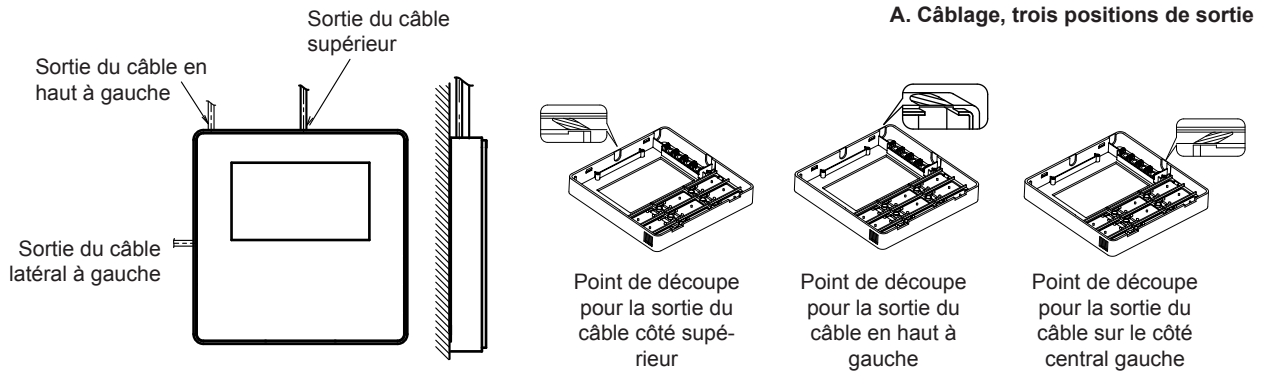


Fig. 6

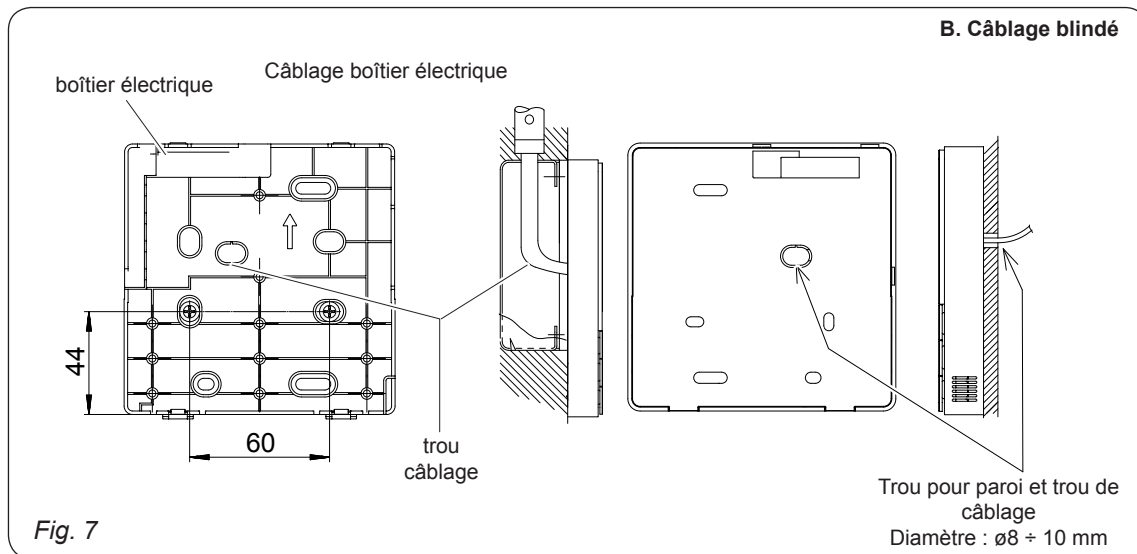


Fig. 7

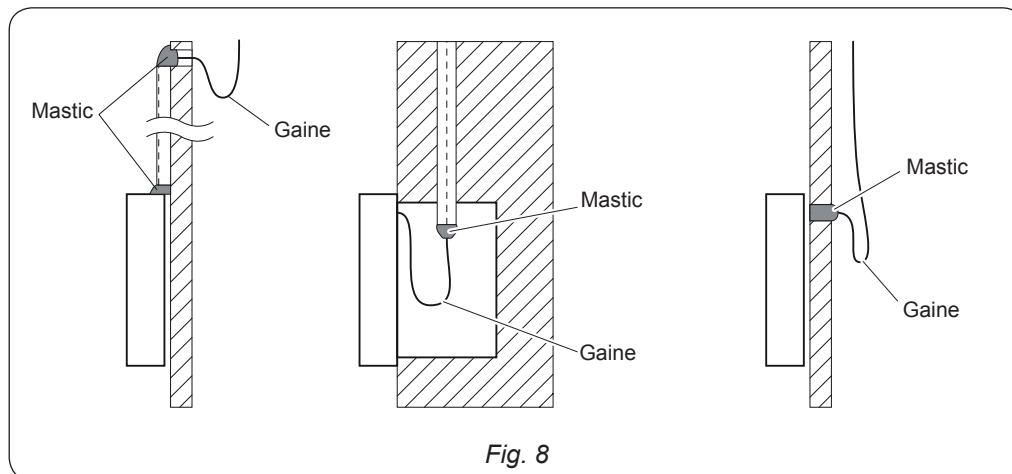


Fig. 8

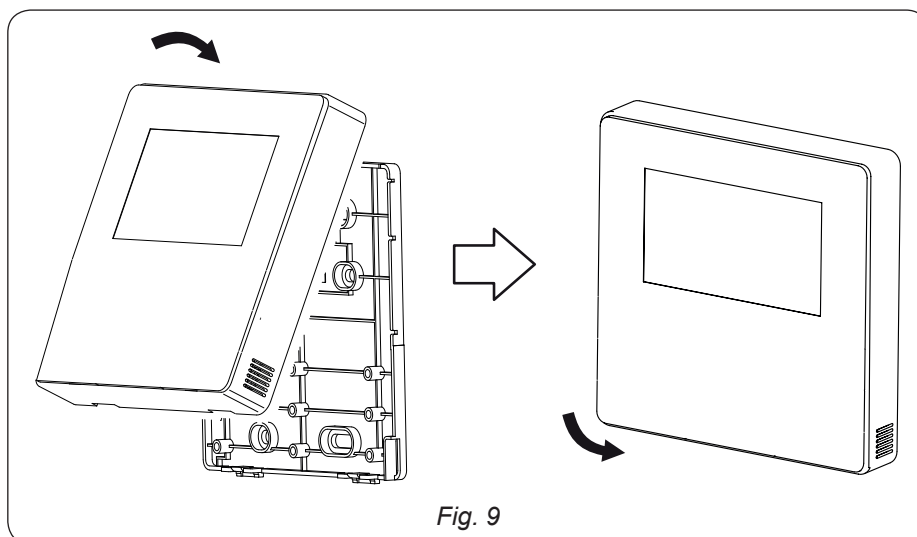
IMPORTANT

- Éviter que l'eau n'entre dans la télécommande, utiliser des gaines et du mastic pendant les branchements électriques (fig.8)
- Pendant les branchements, réserver une plus grande longueur du câble de branchement pour favoriser les opérations de connexion et les éventuelles opérations d'entretien.

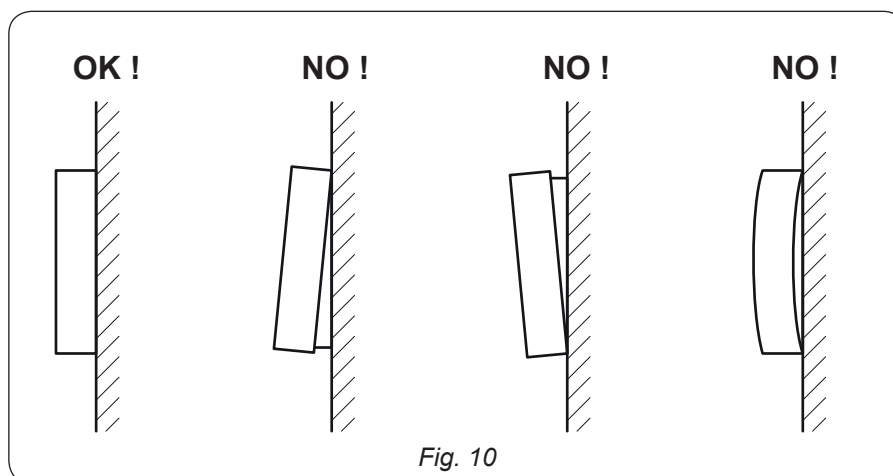
1.6 - INSTALLATION DU COUVERCLE AVANT

IMPORTANT

- Placer la couverture antérieure sur le couvercle inférieur et l'accrocher en appuyant délicatement du haut vers le bas (fig. 9).
- S'assurer que les câbles de branchement ne sont pas emmêlés entre la couverture antérieure et le couvercle postérieur.










- La couverture antérieure doit s'accrocher correctement au couvercle inférieur afin d'éviter qu'elle puisse se décrocher et tomber (fig. 10).



1.7 - PROGRAMMATION INITIALE DES PARAMÈTRES DE LA TÉLÉCOMMANDE WIRED

1. Modifier les fonctions de l'appareil à l'aide du réglage des paramètres, dont les détails sont indiqués dans le tableau.
2. Le paramètre initial de la télécommande comprend deux codes « XY » ; le premier code « X » indique la classe de fonctions, le second code « Y » indique la configuration détaillée de cette fonction.
3. Méthode de programmation :

- Tenir appuyées pendant environ 5 secondes sur les touches **MODE**   **AUTO** et **FAN**  pour entrer dans l'état de programmation des paramètres ;

- La valeur du premier code « X » est « 0 » ; appuyer sur les touches de programmation de la température  et  pour régler la valeur du second code ;
- Après avoir réglé la valeur du second code, appuyer sur la touche  pour enregistrer et passer au code suivant ;
- Une fois arrivés au code « 6 », appuyer sur la touche  pour sortir de la programmation des paramètres.

4. La télécommande est réglée en usine ; varier les paramètres uniquement si des conditions de fonctionnement particulières sont nécessaires (en particulier la fréquence de nettoyage du filtre à air).

Pre- mier code	Fonction	Second code				
		0	1	2	3	4
0	Sélection Uniquement Cool / Cool-Heat	Cool-Heat (par défaut)	Uniquement Cool	/	/	/
1	Programmation adresse de communication de l'unité interne	OUI (par défaut)	NON	/	/	/
2	Mémoire d'arrêt	OUI (par défaut)	NON	/	/	/
3	Intervalle de nettoyage du filtre à air	Fonction désactivée	1 250 heures	2 500 heures (par défaut)	5 000	10 000
5	Fonction réception à distance	OUI (par défaut)	NON	/	/	/
6	Sélection température °C - °F	Centigrades °C (par défaut)	Fahrenheit	/	/	/

2 - DONNÉES TECHNIQUES ET FONCTIONS

2.1 - DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'entrée	DC +5 V
Température ambiante	-5 ~ 43 °C
Humidité environnementale	RH 40 % ~ RH 90 %

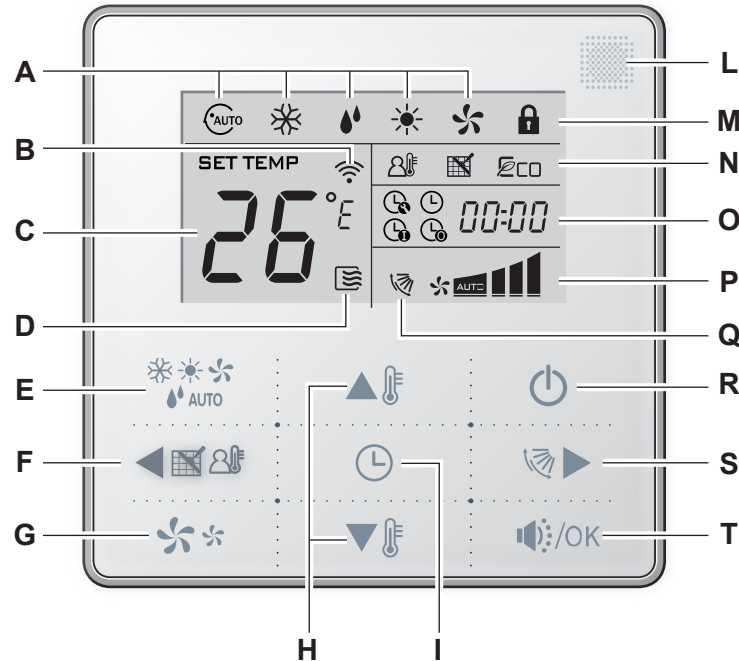
2.2 - FONCTIONS

Caractéristiques principales de la télécommande :

1. Brancher la télécommande sur l'appareil à l'aide des quatre ports A, B, C, D (fig. 2).
2. Régler la modalité opérationnelle à l'aide des touches de la télécommande.
3. Télécommande équipée d'un écran LCD.
4. Télécommande équipée d'une fonction minuteur.

3 - DESCRIPTION TOUCHES ET ICÔNES

- | | |
|---|--|
| A. Modalité de fonctionnement | I. Touche de sélection Minuteur/Horloge (Clock) |
| B. Icône de transmission du signal | L. Fenêtre de réception à distance |
| C. Programmation de la température | M. Icône de blocage des commandes |
| D. Icône fonction opérationnelle | N. Icône fonction sélectionnée |
| E. Touche de sélection de la modalité de fonctionnement | O. Zone de visualisation minuteur/horloge |
| F. Touche gauche | P. Visualisation du niveau de vitesse du ventilateur |
| G. Touche de la vitesse du ventilateur | Q. Icône de fonction de l'oscillation active |
| H. Touche de réglage de la température | R. Touche ON/OFF |
| | S. Touche droite |
| | T. Touche fonction silence/OK |



La télécommande n'a pas de fonction opérationnelle économique.

4 - INSTRUCTIONS D'UTILISATION



- **NE PAS PULVÉRISER DIRECTEMENT SUR LA TÉLÉCOMMANDE BRANCHÉE AU RÉSEAU ÉLECTRIQUE OU SUR L'APPAREIL À GAZ OU SUR DES SUBSTANCES INFLAMMABLES. DANGER D'INCENDIE.**
- **NE PAS UTILISER LA TÉLÉCOMMANDE AVEC LES MAINS MOUILLÉES OU HUMIDES.**
- **NE PAS AUTORISER QUE DE L'EAU (OU TOUT AUTRE LIQUIDE) ENTRE DANS LA TÉLÉCOMMANDE BRANCHÉE DE MANIÈRE ÉLECTRIQUE. DANS LE CAS CONTRAIRE, DES DÉCHARGES ÉLECTRIQUES PEUVENT SE VÉRIFIER.**

4.1 - FONCTION DE RECHERCHE DU SIGNAL À DISTANCE

Une fois câblée, la télécommande avec câble peut être utilisée comme dispositif de réception du signal à distance ; lorsque l'appareil est allumé, il est possible d'utiliser la télécommande sans fil (fournie avec l'appareil) pour contrôler le convecteur à ventilation grâce à la télécommande avec câble.





REMARQUE :

La télécommande avec câble ne reçoit pas les instructions de contrôle de l'oscillation verticale.

Pour activer / désactiver cette fonction, il faut utiliser la touche appropriée  de la télécommande avec câble.

4.2 - ALLUMAGE / ARRÊT DE L'APPAREIL

- Appuyer sur la touche **ON/OFF** pour allumer ou éteindre l'appareil.
- Lorsque l'appareil est éteint, appuyer sur la touche **ON/OFF** et l'appareil démarre ; l'icône  s'allume sur l'écran.
- En appuyant sur la touche **ON/OFF**, l'appareil s'arrête et l'icône  s'éteint sur l'écran.

4.3 - PROGRAMMATION MODALITÉ OPÉRATIONNELLE

- Appuyer une ou plusieurs fois sur la touche  pour programmer la modalité opérationnelle.

La modalité opérationnelle est sélectionnée dans cet ordre

 **AUTO** >

 **(COOL) Refroidissement** >

 **(DRY) Déshumidification** >

 **(HEAT) Chauffage** >

 **(FAN) Ventilation** >

 **AUTO**


L'icône correspondante à la fonction sélectionnée s'allume (dans la partie supérieure de l'écran).



REMARQUE :

Lorsque le contrôleur a été réglé sur **SEULEMENT REFROIDISSEMENT**, la modalité **CHAUFFAGE** ne s'affiche pas.

4.4 - PROGRAMMATION VITESSE VENTILATEUR

- En modalité refroidissement (**COOL**), Chauffage (**HEAT**) et Ventilation (**FAN**), appuyer une ou plusieurs fois sur la touche  pour programmer la vitesse du ventilateur selon cette séquence :

AUTO > LOW (Minimum) > MID (Moyenne) > HIGH (Maximum) ≤ AUTO



- L'icône  indique le niveau de vitesse sélectionnée.



REMARQUE :

Dans les modalités **AUTO** et **DRY**, la vitesse du ventilateur est prédéterminée et n'est pas réglable.

4.5 - PROGRAMMATION DE LA TEMPÉRATURE












- Dans les modalités de fonctionnement (à l'exception de la modalité **FAN** - Ventilateur) la température est réglable de 17 °C à 30 °C (62 °F à 88 °F) en utilisant les touches  et .



REMARQUE :

La température ne peut pas être réglée en modalité **FAN** (ventilateur).

4.6 - PROGRAMMATION MINUTEUR ALLUMAGE / ARRÊT









- Appuyer sur la touche  pour régler la fonction d'allumage / arrêt du minuteur ; l'icône  et **0-0h** s'affiche sur l'écran.
- Appuyer sur les touches  et  pour régler le minuteur en allumage. Lorsque la programmation du minuteur est inférieure à 10 heures, à chaque fois que l'on appuie sur les touches  et , le temps augmente ou diminue de 30 minutes. Lorsque la programmation du minuteur est supérieure à 10 heures, à chaque fois que l'on appuie sur les touches  et , le temps augmente ou diminue de 1 heure.
- Après avoir réglé le minuteur, appuyer sur la touche  ou attendre 5 secondes pour confirmer la programmation et sortir de la fonction.
- Appuyer sur la touche  pour régler le minuteur en arrêt.
- Opérer comme décrit pour la programmation du minuteur en allumage.
- Pour désactiver la fonction minuteur, appuyer sur la touche  pour entrer dans la fonction puis programmer les valeurs en allumage et en arrêt sur **0:0h**.




REMARQUE :

Si la télécommande avec câble a été programmée sur minuteur **ON/OFF**, appuyer sur **ON/OFF** pour allumer / éteindre l'unité.

4.7 - PROGRAMMATION DE L'HORLOGE

- Tenir la touche  appuyée pendant environ 3 secondes pour entrer dans la fonction de programmation de l'heure en cours.
- L'heure de l'horloge clignote : régler l'heure avec les touches  et .
- Appuyer sur les touches  ou  pour confirmer l'heure et régler les minutes. Régler les minutes avec les touches  et .
- Appuyer sur la touche  ou attendre 5 secondes pour confirmer la programmation et sortir de la fonction.

4.8 - FONCTIONNEMENT SILENCIEUX







- En modalité **COOL** (refroidissement), **HEAT** (chauffage) et **FAN** (ventilation), appuyer sur la touche  pour régler la fonction « silence ». Avec cette fonction active, on réduit la vitesse du ventilateur du moteur en diminuant par conséquent le bruit de l'appareil.




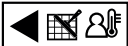
REMARQUE :

En modalité **AUTO** et **DRY** (déshumidification), cette modalité ne peut pas être sélectionnée.

4.9 - VERROUILLAGE DE LA TÉLÉCOMMANDE

- Verrouiller la télécommande câblée
- Appuyer en même temps sur les touches  et  ; la télécommande est verrouillée (aucune touche n'est active) et l'icône  s'affiche.
- Dans cette condition, l'appareil peut être commandé uniquement par la télécommande fournie avec ce dernier.
- Pour débloquer la télécommande, appuyer en même temps sur les touches  et  ; l'icône  s'éteint.





4.10 - FONCTION DE NETTOYAGE DU FILTRE DE L'AIR

- La télécommande avec câble enregistre le temps de fonctionnement total de l'appareil. Lorsque le temps d'utilisation atteint la valeur préréglée, l'icône  s'allume pour indiquer qu'il faut procéder au nettoyage du filtre (voir manuel d'utilisation et d'entretien de l'appareil).
- Exécuter l'opération de nettoyage puis tenir appuyé pendant 3 secondes sur la touche  pour restaurer le message et repartir de zéro le comptage du temps de fonctionnement.



LA VALEUR DE CONFIGURATION PRÉDÉFINIE DE LA FONCTION DE RAPPEL DU NETTOYAGE DU FILTRE À AIR EST DE 2 500 HEURES ET PEUT ÊTRE RÉGLÉE SUR 1 250 HEURES, 5 000 HEURES OU 10 000 HEURES. LA MODALITÉ DE PROGRAMMATION EST INDIQUÉE DANS LA PARTIE DU PRÉSENT MANUEL CONCERNANT L'INSTALLATION (RÉSERVÉE AU PERSONNEL TECHNIQUE QUALIFIÉ).

4.11 - FONCTION OSCILLATION (SWING)

- Si l'appareil dispose de la fonction d'oscillation, grâce à cette fonction, il est possible de régler la direction de l'air de celui-ci.
- Tenir appuyée pendant environ 3 secondes la touche  pour activer la fonction ; l'icône  s'allume.
- Tenir appuyée pendant environ 3 secondes la touche  pour désactiver la fonction ; l'icône  s'éteint.

4.12 - FONCTION FOLLOW ME

- Lorsque l'appareil est en fonction et que la modalité **AUTO** ou **COOL** (refroidissement) ou **HEAT** (chauffage) a été sélectionnée, appuyer sur la touche  pour activer la fonction **Follow Me** (Suis-moi).



REMARQUE :

La commutation de la modalité opérationnelle désactive automatiquement cette fonction.

- Lorsque la fonction Follow Me est active, l'icône  s'allume ; la télécommande visualise la température de la pièce et transmet la valeur à l'appareil toutes les 3 minutes.

5 - CERTIFICATION ET EXIGENCES TECHNIQUES

- EMC doit être conforme à la certification CCC.

ALLGEMEINES INHALTSVERZEICHNIS

0 -HINWEISE.....	2
0.1 - ALLGEMEINE HINWEISE.....	2
0.2 - BILDSYMBOLS.....	2
0.2.1 - Bildsymbole.....	2
0.3 - ALLGEMEINE HINWEISE.....	4
0.4 - WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE.....	5
1 -INSTALLATION UND ANSCHLUSS DER FERNBEDIENUNG.....	6
1.1 - INSTALLATIONSVORBEREITUNG.....	7
1.2 - BESCHAFFUNG VON FOLGENDEM (NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN).....	7
1.3 - INSTALLATIONSABLAUF.....	8
1.4 - MONTAGE DES RÜCKSEITIGEN DECKELS.....	9
1.5 - VERKABELUNG.....	10
1.6 - MONTAGE DES VORDEREN DECKELS.....	11
1.7 - ANFÄNGLICHE EINSTELLUNG DER PARAMETER DER KABEL-FERNBEDIENUNG.....	11
2 -TECHNISCHE DATEN UND FUNKTIONEN.....	12
2.1 - TECHNISCHE DATEN.....	12
2.2 - FUNKTIONEN.....	12
3 -BESCHREIBUNG DER TASTEN UND ICONS.....	13
4 -GEBRAUCHSANWEISUNGEN.....	13
4.1 - EMPFANGSFUNKTION DES FERNBEDIENUNGSSIGNALS.....	13
4.2 - EIN- BZW. AUSSCHALTEN DES GERÄTS.....	14
4.3 - EINSTELLUNG BETRIEBSMODUS.....	14
4.4 - EINSTELLUNG LÜFTERGESCHWINDIGKEIT.....	14
4.5 - EINSTELLUNG DER TEMPERATUR.....	15
4.6 - EINSTELLUNG EIN- BZW. AUSSCHALT-TIMER.....	15
4.7 - EINSTELLUNG DER UHRZEIT.....	15
4.8 - LEISER BETRIEB.....	15
4.9 - SPERRE DER FERNBEDIENUNG.....	16
4.10 - FUNKTION DER REINIGUNG DES LUFTFILTERS.....	16
4.11 - SCHWING-FUNKTION (SWING).....	16
4.12 - FUNKTION FOLLOW ME.....	16
5 -ZERTIFIZIERUNG UND TECHNISCHE ANFORDERUNG.....	16

ILLUSTRATIONEN

Die Illustrationen sind auf den Anfangsseiten des Handbuchs zusammengefasst



ALLGEMEINES INHALTSVERZEICHNIS

Das allgemeine Inhaltsverzeichnis des Handbuchs finden Sie auf Seite "DE-1"



0 - HINWEISE

0.1 - ALLGEMEINE HINWEISE

Wir möchten uns zunächst dafür bedanken, dass Sie sich für ein Gerät unserer Herstellung entschieden haben.

0.2 - BILDSYMBOLE

Die im folgenden Kapitel aufgeführten Bildsymbole liefern schnell und eindeutig Informationen zum korrekten und sicheren Gebrauch des Gerätes.

0.2.1 - Bildsymbole



Kundendienst

Kennzeichnet Situationen, in denen der interne KUNDENDIENST der Firma zu benachrichtigen ist: **KUNDENDIENST**



Inhaltsverzeichnis

Die Paragraphen, denen dieses Symbol vorausgeht, enthalten sehr wichtige Informationen und Vorschriften, insbesondere bezüglich der Sicherheit.

Die Nichtbeachtung dieser Informationen und Vorschriften kann dazu führen, dass:

- die Unversehrtheit des Personals an den Geräten gefährdet ist
- die vertragliche Garantie verfällt
- die Herstellerfirma jede Verantwortung ablehnt.



Erhobene Hand

Kennzeichnet Handlungen, die absolut verboten sind.

**GEFÄHRLICHE ELEKTRISCHE SPANNUNG**

Zeigt dem betreffenden Personal an, dass bei der beschriebenen Tätigkeit die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht, wenn diese nicht unter Beachtung der Sicherheitsvorschriften durchgeführt wird.

**ALLGEMEINE GEFAHR**

Weist das betroffene Personal darauf hin, dass der beschriebene Vorgang das Risiko für körperliche Schäden (Verletzungsgefahr) birgt, wenn er entgegen der Sicherheitsvorschriften ausgeführt wird.

**GEFAHR DURCH STARKE HITZE**

Weist das betroffene Personal darauf hin, dass der beschriebene Vorgang das Risiko für Verbrennungen an heißen Komponenten birgt, wenn er entgegen der Sicherheitsvorschriften ausgeführt wird.

**NICHT BEDECKEN**

Weist das betroffene Personal darauf hin, dass es verboten ist, das Gerät wegen Überhitzungsgefahr zu bedecken.

**ACHTUNG**

- Weist darauf hin, dass dieses Dokument vor der Installation und/oder vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam gelesen werden muss.
- Zeigt an, dass das Assistenzpersonal beim Umgang des Geräts auf die Anweisungen im Installationshandbuch zu achten hat.

**ACHTUNG**

- Weist auf mögliche Zusatzinformationen in den beiliegenden Handbüchern hin.
- Zeigt an, dass im Gebrauchs- oder Installationshandbuch weiterer Informationen verfügbar sind.

**ACHTUNG**

Zeigt an, dass das Assistenzpersonal beim Umgang des Geräts auf die Anweisungen im Installationshandbuch zu achten hat.

0.3 - ALLGEMEINE HINWEISE

BEI DER INSTALLATION UND DEM UMGANG MIT ELEKTROGERÄTEN MÜSSEN STETS GEWISSE GRUNDLEGENDE SICHERHEITSMASSNAHMEN BEACHTET WERDEN, UM DIE GEFAHR VON BRAND, STROMSCHLÄGEN UND VERLETZUNGEN ZU REDUZIEREN, DARUNTER:



1. Laut Gesetz ist dies ein vertrauliches Dokument, daher gilt das Verbot der Vervielfältigung oder Übermittlung an Dritte ohne ausdrückliche Genehmigung der Firma OLIMPIA SPLENDID.

An den Geräten können technische Neuerungen vorgenommen werden, d.h. Einzelteile können u.U. anders aussehen als auf den Abbildungen, was jedoch die Gültigkeit der Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch in keiner Weise beeinträchtigt.



2. Bevor Sie mit einer Tätigkeit beginnen (Installation, Instandhaltung, Gebrauch), lesen Sie aufmerksam das vorliegende Benutzerhandbuch und halten Sie sich strengstens an die in den einzelnen Kapiteln dargelegten Anweisungen.

3. Diese Anweisungen sorgfältig beachten, um Sachschäden und Verletzungen des Benutzers und anderen Personen zu vermeiden. Ein unsachgemäßer Gebrauch aufgrund der mangelnden Einhaltung der Anweisungen kann Verletzungen oder Schäden herbeiführen.

4. Bewahren Sie das Handbuch sorgfältig auf, damit Sie es bei Bedarf stets zur Hand haben.

5. Überprüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf einwandfreien Zustand. Die Verpackungsrückstände nie in Reichweite von Kindern lassen, da sie für diese eine Gefahrenquelle darstellen.

6. DIE HERSTELLERFIRMA ÜBERNIMMT KEINERLEI VERANTWORTUNG FÜR SCHÄDEN AN PERSONEN ODER SACHEN, DIE DURCH NICHTBEACHTUNG DER IM VORLIEGENDEN BENUTZERHANDBUCH ENTHALTENEN SICHERHEITSVORSCHRIFTEN ENTSTEHEN.

7. Die Herstellerfirma behält sich das Recht vor, an ihren Modellen jederzeit Veränderungen vorzunehmen, wobei die wesentlichen im vorliegenden Benutzerhandbuch beschriebenen Geräteeigenschaften unverändert bleiben.

8. Installationen die nicht entsprechend den im vorliegenden Handbuch enthaltenen Anweisungen sowie der Einsatz unter Nichtbeachtung der vorgeschriebenen Temperaturgrenzen, geben keinerlei Anspruch auf Garantie.

9. Bei der Montage oder bei anderen Wartungen, die in diesem Handbuch und auf den Etiketten im oder am Gerät angegebenen Vorsichtsmaßnahmen beachten sowie jene, die an den gesunden Menschenverstand appellieren und die durch die geltenden Sicherheitsvorschriften des Installationsortes vorgeschrieben sind.

0.4 - WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Die aufgezählten Sicherheitsvorkehrungen sind in zwei Kategorien unterteilt.
In beiden Fällen werden Sicherheitshinweise aufgeführt, die sorgfältig zu lesen sind.



WARNUNGEN

Die mangelnde Beachtung dieser Sicherheitsvorkehrungen kann tödliche Folgen haben.



ACHTUNG

Die mangelnde Beachtung dieser Vorkehrungen kann zu Verletzungen führen oder Geräteschäden verursachen.



WARNUNGEN

1. Sicherstellen, dass die Wartungs-, Reparatur- und Kundendienstarbeiten ausschließlich durch entsprechend geschultes Fachpersonal durchgeführt werden. Die fehlerhafte Ausführung dieser Arbeiten kann Stromschläge, Kurzschlüsse, Verluste, Brände oder andere Schäden am Gerät verursachen.
2. Sich strikt an die Installationsanleitungen halten. Eine fehlerhafte Installation kann zu Wasserverlusten, Stromschlägen und Bränden führen.
3. Die Installation unter Verwendung der mitgelieferten Zubehörteile und der aufgeführten Teile vornehmen.
4. Das angegebene Kabel verwenden, dieses anschließen und derart befestigen, dass keine äußere Kraft auf die Klemme einwirkt.
5. Die Platzierung des Kabels muss sorgfältig derart ausgeführt werden, dass die Abdeckung der Steuertafel ordnungsgemäß befestigt werden kann. Wird die Abdeckung nicht ordnungsgemäß befestigt, kann sich die Klemmenverbindung überhitzen und es können sich Brände oder Stromschläge ereignen.



Das Gerät darf ausschließlich gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch gebraucht werden. Jeder anderweitige Gebrauch kann zu schweren Unfällen führen.

DER HERSTELLER ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR PERSONEN- ODER SACHSCHÄDEN, DIE DURCH NICHTBEACHTUNG DER IN DIESER ANLEITUNG ENTHALTENEN VORSCHRIFTEN ENTSTEHEN.



ENTSORGUNG

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Diese Vorschrift ist nur gültig für Mitgliedstaaten der EU.

1 - INSTALLATION UND ANSCHLUSS DER FERNBEDIENUNG

TECHNISCHEM FACHPERSONAL VORBEHALTEN

- **Die Fernbedienung vom Händler oder von Fachpersonal installieren lassen. Ein etwaiger erneuter Einbau ist von qualifiziertem Personal auszuführen. Der von anderen Personen ausgeführte Einbau kann zu Störungen, Stromschlägen, Brand oder Geräte- bzw. Personenschäden führen.**
- **Die Anweisungen der vorliegenden Anleitung beachten. Die mangelnde Beachtung des dort Aufgeführten kann zu Störungen, Stromschlägen, Brand oder Geräte- bzw. Personenschäden führen.**
- **Das Klimagerät nicht auseinander nehmen oder versuchen, dieses alleine zu reparieren. Die mangelnde Beachtung des dort Aufgeführten kann zu Störungen, Stromschlägen, Brand oder Geräte- bzw. Personenschäden führen.**

WEITERE VORSICHTMASSNAHMEN

Installationsort

- **Das Gerät bzw. die Fernbedienung nicht in besonders feuchten Räumen, an Stellen mit hohem Öl-, Dampf-, Schwefelgasvorkommen installieren. Andernfalls könnte sich das Produkt verformen, beschädigen und nicht ordnungsgemäß funktionieren.**

1.1 - INSTALLATIONSVORBEREITUNG

Überprüfen, dass sich das Folgende in der Verpackung befindet:

Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Anmerkungen
1	Fernbedienung	1	-----
2	Rundkopf-Kreuzschlitzschraube	3	M4x20 (Zur Wandmontage)
3	Rundkopf-Kreuzschlitzschraube	2	M4x25 Für die Montage auf der Schachtel der Elektroschalter
4	Installations- und Gebrauchsanleitung	1	-----
5	Spreizdübel	3	Zur Wandmontage
6	Kunststoff-Halterung	2	Für die Montage auf der Schachtel der Elektroschalter
7	Umschaltkabel für die Signalempfangsplatine	1	Für den Empfang des Signals abgeschirmtes Kabel mit 4 Leitern
8	Umschaltkabel für Signal mittels Kabel	1	(falls erforderlich) Für den Anschluss der Hauptsteuertafel und des abgeschirmten Kabels mit 4 Leitern

1.2 - BESCHAFFUNG VON FOLGENDEM (NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN)

Nr.	Bezeichnung	Anzahl (Unterputzeinbau)	Merkmale (nur als Bezug)	Anmerkungen
1	Umschaltkabel für die Signalempfangsplatine	1	RVVP-0.5mm ² x4	länger als 15 Meter
2	Schaltdose	1	-----	-----
3	Kabelrohr (Isolierendes Mantelrohr und Feststellschraube)		-----	-----

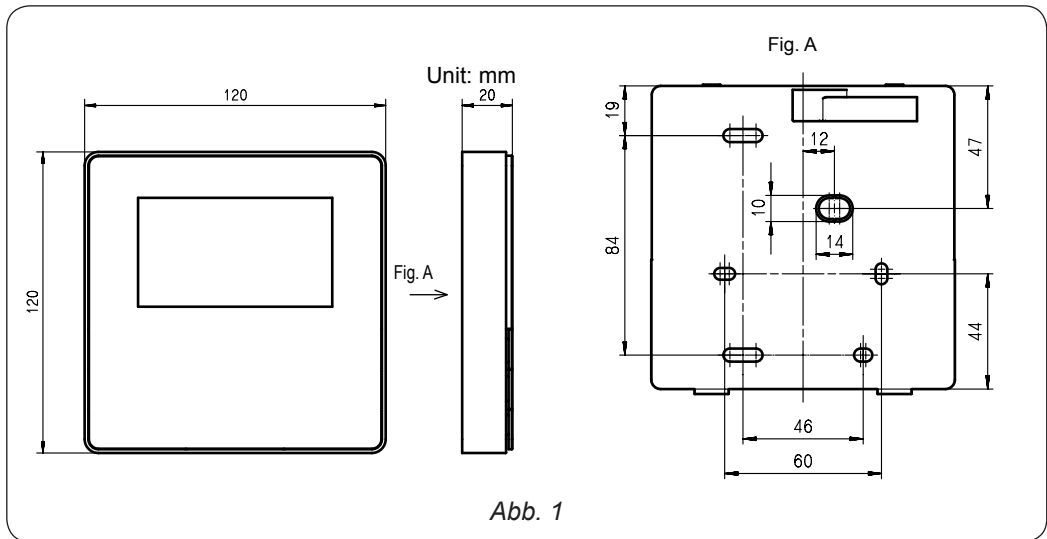


ANMERKUNG ZUR INSTALLATION DER FERNBEDIENUNG:

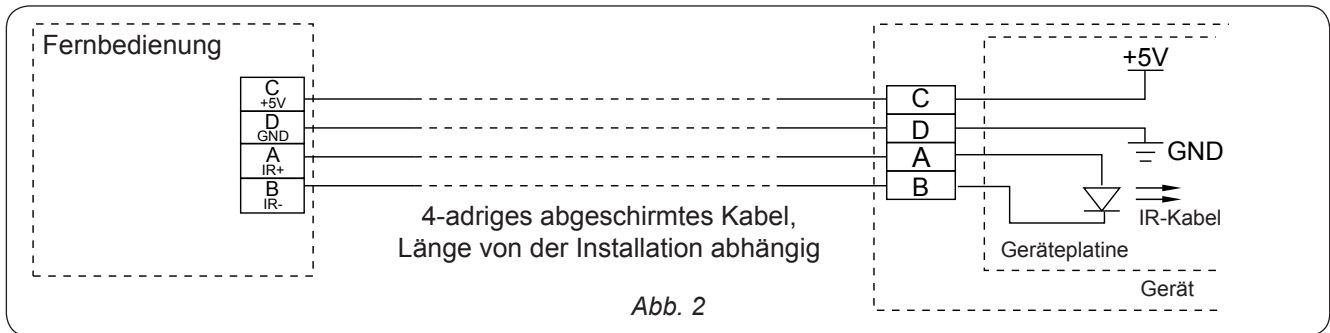
1. Diese Installationsanleitung enthält Informationen zur Installation und den Gebrauch der Fernbedienung. Für die Verbindung zwischen der Fernbedienung und dem Gerät wird auf die Installationsanleitung des letzteren verwiesen.
2. Der Kreislauf der Verkabelung zwischen Gerät und Fernbedienung ist ein Niederspannungskreislauf. Die Kabel nicht mit einem Standard-220V/380V-Kreislauf verbinden oder die Kabel im Kabelkanal mit spannungsführenden Kabeln verlegen.
3. Das abgeschirmte Kabel ist zu erden, andernfalls könnte die Fernbedienung nicht ordnungsgemäß funktionieren.
4. Nicht versuchen, das abgeschirmte Kabel zu verlängern, falls erforderlich, ein Verlängerungskabel mit entsprechendem Verbindungsstecker verwenden.
5. Nach erfolgtem Anschluss, für die Kontrolle der Isolierung des Signalkabels keinen Tester verwenden.

1.3 - INSTALLATIONSABLAUF

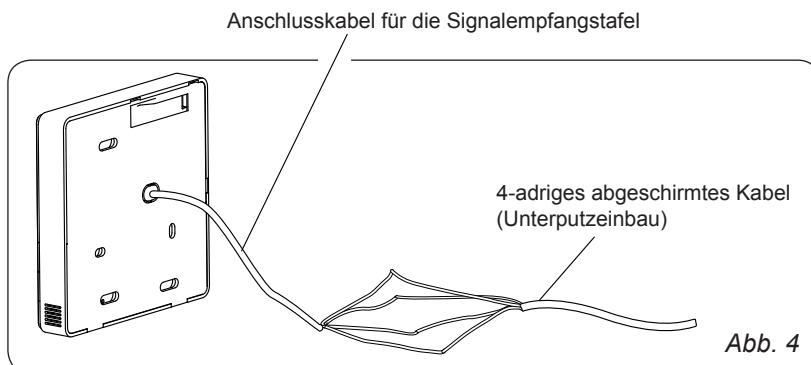
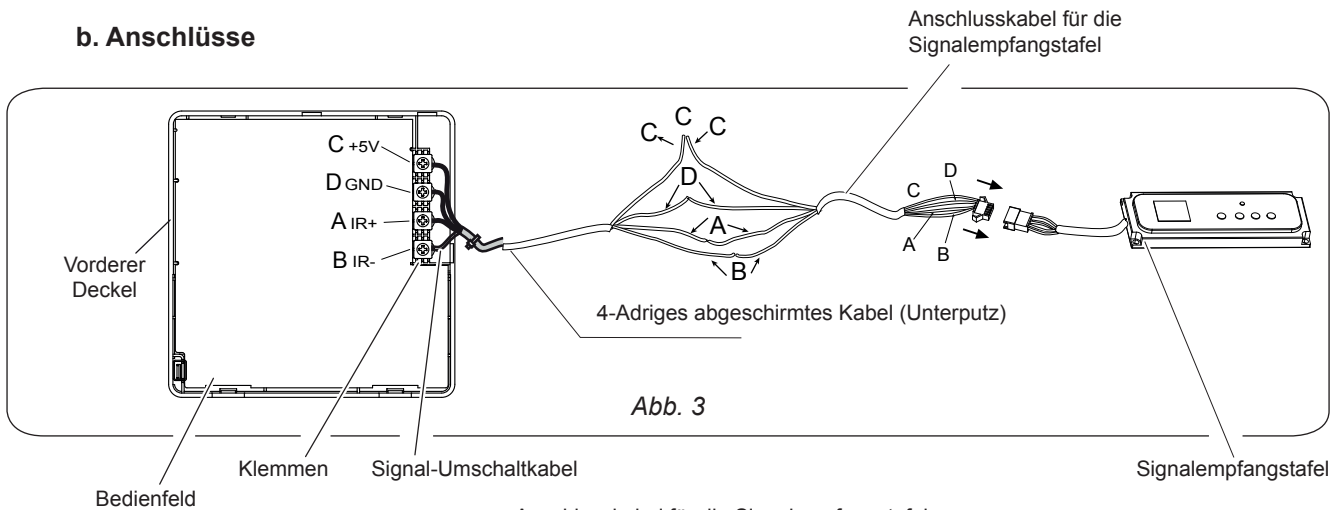
Abmessungen der Fernbedienung



a. Verkabelungsbeispiel



b. Anschlüsse





1. ZWEI LEITUNGSENDEN DER ABGESCHIRMTE KABEL MIT 4 LEITERN MIT DEN UMSCHALKABELN DER FERNBEDIENUNG UND DER SIGNALEMPFANGSPLATINE VERBINDEN. SICH VERGEWISSERN, DASS DIE REIHENFOLGE DER 4 LEITUNGSENDEN (A / B / C / D) DER REIHENFOLGE DER SIGNAL-UMSCHALKABEL (A / B / C / D) ENTSPRICHT. (Abb. 3)
2. SOLLTE DAS VIERADRIGE ABGESCHIRMTE KABEL DIE FERNBEDIENUNG NICHT DURCHLAUFEN KÖNNEN, KANN DAS UMSCHALTSIGNAL FÜR DEN ANSCHLUSS VERWENDET WERDEN (Abb. 4); SICHERSTELLEN, DASS DIE KABEL UNVERSEHRT UND FEST VERBUNDEN SIND.
3. DAS ANZUGSMOMENT DER KLEMMEN BETRÄGT: $0.8 \div 1.2 \text{ Nm}$ ($8 \div 12 \text{ kgf x cm}$).

1.4 - MONTAGE DES RÜCKSEITIGEN DECKELS

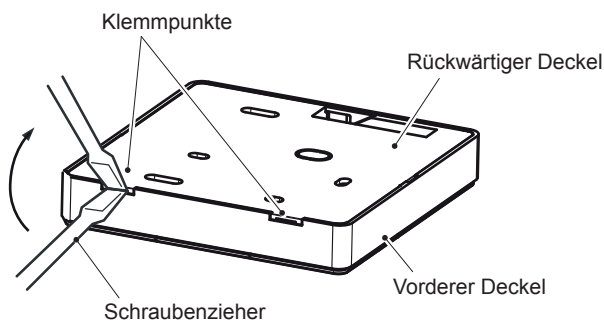


Abb. 5.1

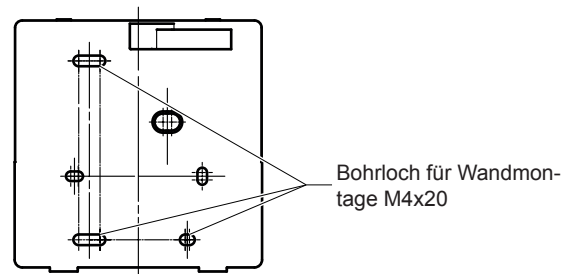


Abb. 5.2

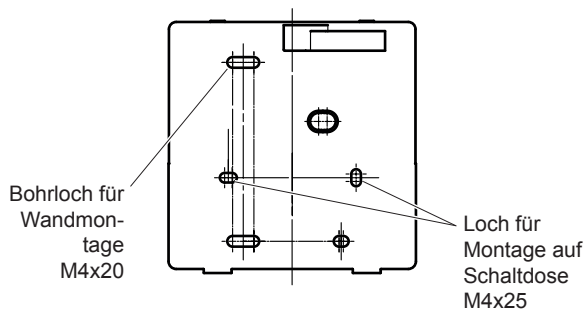


Abb. 5.3

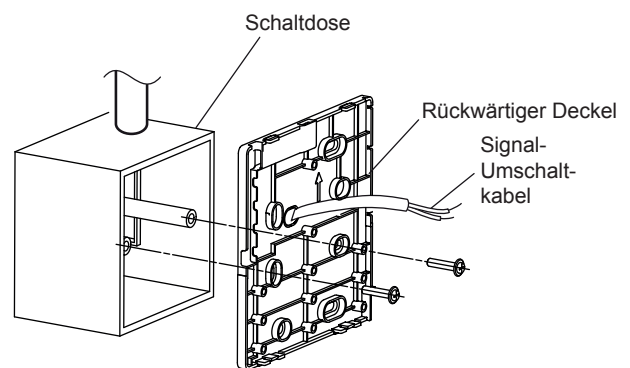
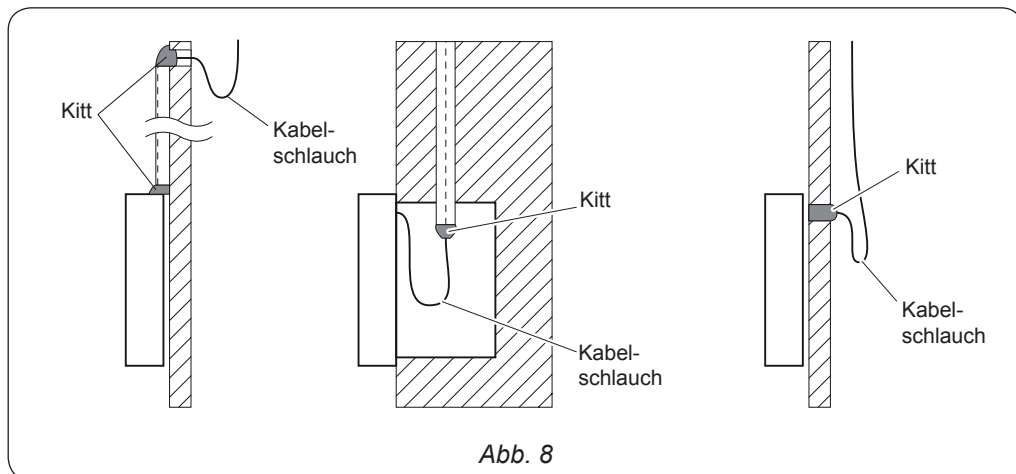
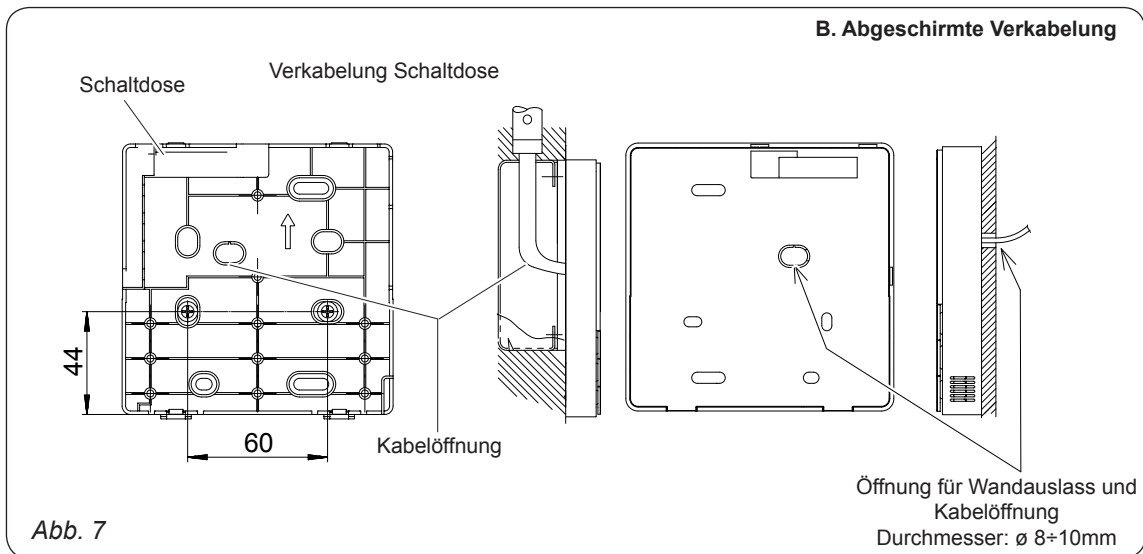
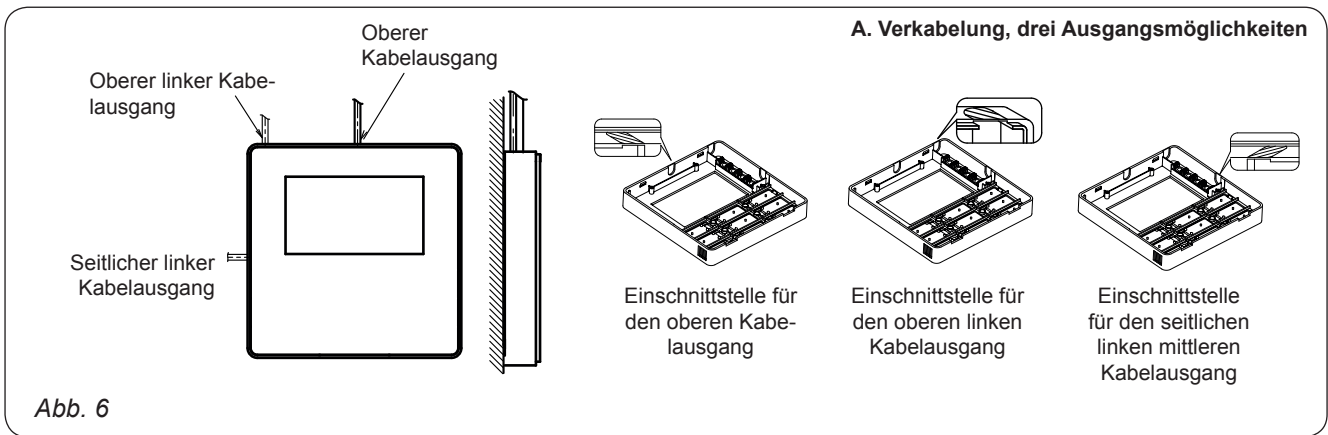


Abb. 5.4

1. Einen Schraubenzieher mit flachem Kopf verwenden, um die Klemmen auszuhebeln und den rückwärtigen Deckel von der Dose zu lösen.
Den Schraubenzieher, wie in Abbildung 5.1 gezeigt, hebeln, um den Deckel nicht zu beschädigen.
2. Drei Schrauben M4x20 verwenden, um den hinteren Deckel direkt an der Wand zu befestigen. (Abb. 5.2)
3. Zwei Schrauben M4x25 verwenden, um den hinteren Deckel auf der Schaltdose zu montieren, anschließend eine Schraube M4x20 GB950-86 für die Wandbefestigung verwenden. (Abb. 5.3)
4. Den rückwärtigen Deckel an der Schaltdose anschrauben und sich vergewissern, dass der Deckel auf der Wand aufliegt (Abb. 5.4).
5. Sicherstellen, dass der Deckel ausgerichtet ist und anschließend den vorderen Deckel auf dem rückwärtigen Deckel platzieren.
Sich vergewissern, dass keine Kabel eingeklemmt werden.
6. Den vorderen Deckel auf den rückwärtigen drücken, bis er einrastet.
Überprüfen, dass der vordere Deckel sicher und ordnungsgemäß eingerastet ist.

1.5 - VERKABELUNG



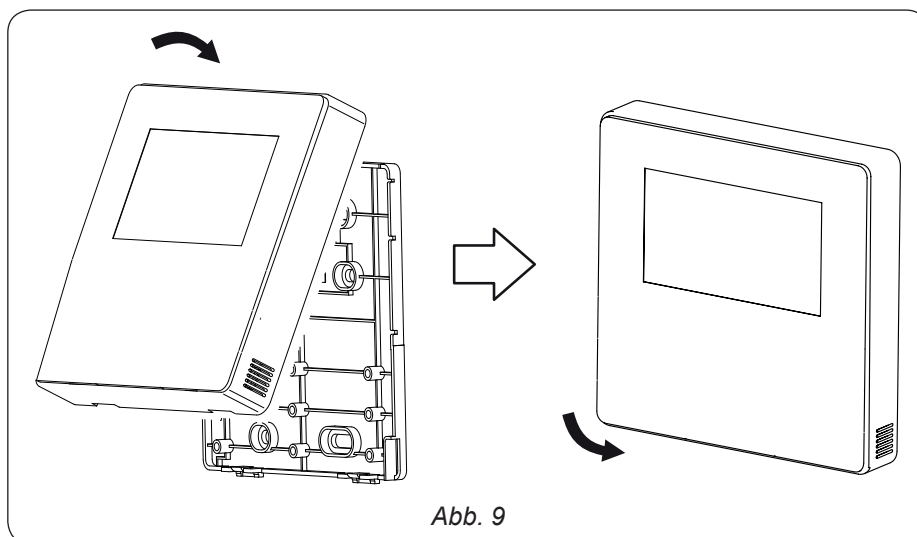
WICHTIG

- Vermeiden, dass Wasser in die Fernbedienung eindringt, bei den elektrischen Anschlüssen Kabelschläuche und Kitt verwenden (Abb. 8)
- Während der Verbindungen, eine gewisse Länge des Verbindungskabels vorsehen, um die Anschlussarbeiten und die etwaigen Wartungen zu vereinfachen.

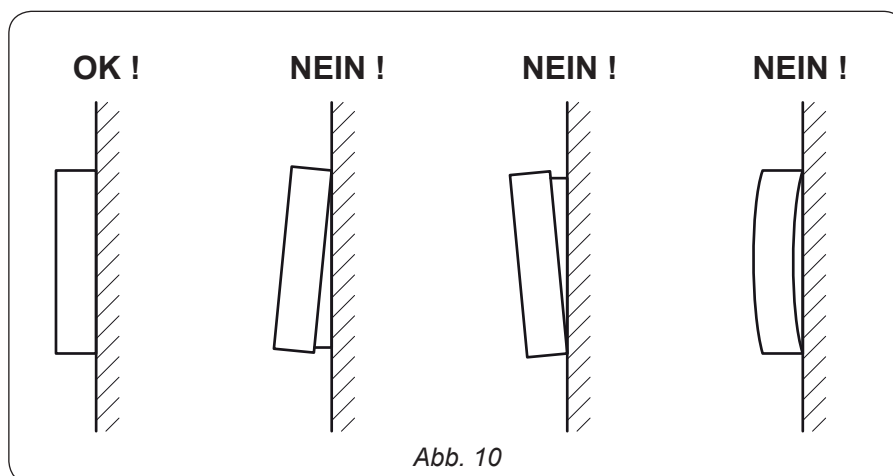
1.6 - MONTAGE DES VORDEREN DECKELS

WICHTIG

- Den vorderen Deckel auf den darunter liegenden platzieren und ihn einhaken, indem er leicht von oben nach unten angedrückt wird (Abb. 9).
- Sicherstellen, dass die Verbindungskabel nicht zwischen den Deckeln eingeklemmt werden.









- Der vordere Deckel muss ordnungsgemäß im unteren Deckel einrasten, um zu vermeiden, dass er sich löst und herunter fällt (Abb. 10).



1.7 - ANFÄNGLICHE EINSTELLUNG DER PARAMETER DER KABEL-FERNBEDIENUNG

1. Die Gerätefunktionen mittels der Regelung der Parameter verändern, deren Einzelheiten in der Tabelle wiedergegeben werden.
2. Der anfängliche Parameter der Fernbedienung umfasst zwei Codes „XY“, der erste Code „X“ gibt die Funktionsklasse an, der zweite Code „Y“ die detaillierte Konfiguration dieser Funktion.
3. Einstellungsvorgehen:

- Die Tasten **MODE**  **AUTO** und **FAN**  etwa 5 Sekunden gedrückt halten, um in den Einstellmodus der Parameter zu gelangen.

- Der Wert des ersten Codes „X“ ist „0“; die Tasten der Temperatureinstellung  und  drücken, um den Wert des zweiten Codes zu regeln;
- Nach der Einstellung des Werts des zweiten Codes, die Taste  drücken, um zu speichern und zum nächsten Code überzugehen;
- Ist man bis zum Code „6“ gekommen, die Taste  drücken, um die Parametereinstellung zu verlassen.

4. Die Fernbedienung ist werksseitig eingestellt, die Parameter nur ändern, wenn besondere Funktionsbedingungen erforderlich sind (insbesondere die Häufigkeit der Reinigung des Luftfilters).

Erster Code	Funktion	Zweiter Code				
		0	1	2	3	4
0	Auswahl Nur Cool / Cool-Heat	Cool-Heat (default)	Nur Cool	/	/	/
1	Einstellung der Kommunikationsadresse der internen Einheit	JA (default)	NEIN	/	/	/
2	Ausschalt-Speicher	JA (default)	NEIN	/	/	/
3	Luftfilter-Reinigungsinter- vall	Funktion gesperrt	1250 Stunden	2500 Stunden (default)	5000	10000
5	Funktion Fernempfang	JA (default)	NEIN	/	/	/
6	Temperaturauswahl °C - °F	Celsius °C (default)	Fahrenheit	/	/	/

2 - TECHNISCHE DATEN UND FUNKTIONEN

2.1 - TECHNISCHE DATEN

Eingangsspannung	DC +5V
Umgebungstemperatur	-5 ~ 43°C
Luftfeuchtigkeit	RH40% ~ RH90%

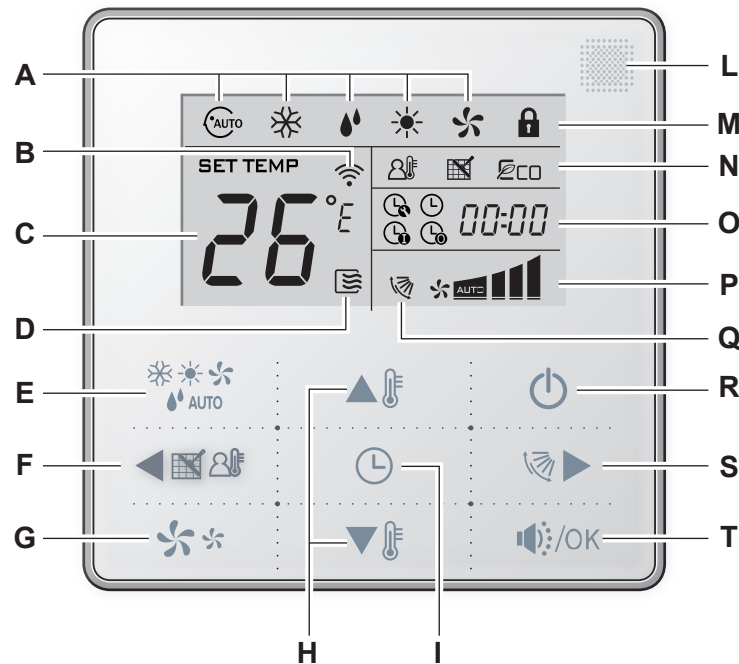
2.2 - FUNKTIONEN

Wesentliche Merkmale der Fernbedienung

1. Die Fernbedienung mit dem Gerät mittels der vier Anschlüsse A, B, C, D verbinden (Abb. 2).
2. Den Betriebsmodus mithilfe der Tasten der Fernbedienung einstellen.
3. Die Fernbedienung ist mit einem LCD-Display versehen.
4. Die Fernbedienung ist mit einer Timer-Funktion versehen.

3 - BESCHREIBUNG DER TASTEN UND ICONS

- | | |
|---------------------------------------|--|
| A. Betriebsmodus | L. Fernempfangs-Fenster |
| B. Icon der Signalübertragung | M. Icon der Bedienungssperre |
| C. Einstellung der Temperatur | D. Icon ausgewählte Funktion |
| D. Icon Betriebsfunktion | O. Anzeigebereich Timer / Uhrzeit |
| E. Taste Auswahl Betriebsmodus | P. Anzeige der Lüftergeschwindigkeitsstufe |
| F. Linke Taste | Q. Icon Schwing-Funktion aktiv |
| G. Taste Lüftergeschwindigkeit | R. Taste ON/OFF |
| H. Taste Temperatureinstellung | S. Rechte Taste |
| I. Auswahltaste Timer/Uhrzeit (Clock) | T. Taste Leiser Betrieb/OK |



Die Fernbedienung besitzt keine Sparbetriebs-Funktion.

4 - GEBRAUCHSANWEISUNGEN



- NICHT DIREKT AUF DIE ELEKTRISCH ANGESCHLOSSENE FERNBEDIENUNG ODER AUF DAS GERÄT GAS ODER BRENNBARE STOFFE SPRITZEN. BRANDGEFAHR.
- DAS GERÄT NICHT MIT FEUCHTEN ODER NASSEN HÄNDEN BENUTZEN.
- NICHT ERLAUBEN, DASS WASSER (ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN) IN DIE ELEKTRISCH ANGESCHLOSSENEN FERNBEDIENUNG EINDRINGT. ANDERNFALLS KÖNNTEN SICH STROMSCHLÄGE EREIGNEN.


4.1 - EMPFANGSFUNKTION DES FERNBEDIENUNGSSIGNALS

Einmal angeschlossen, kann die Fernbedienung als Empfangsvorrichtung für das Remote-Signal benutzt werden; wenn das Gerät eingeschaltet ist, kann die drahtlose Fernbedienung (im Lieferumfang des Geräts enthalten) verwendet werden, um das Klimagerät mittels der Kabel-Fernbedienung zu steuern.





HINWEIS:

Die Kabelfernbedienung empfängt keine Steuerungsbefehle der senkrechten Schwingung.

Um diese Funktion zu aktivieren bzw. zu deaktivieren, muss die entsprechende Taste  der Fernbedienung mit Kabel betätigt werden.

4.2 - EIN- BZW. AUSSCHALTEN DES GERÄTS

- Die Taste **ON/OFF** drücken, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
- Ist das Gerät ausgeschaltet, die Taste **ON/OFF** drücken und das Gerät startet; auf dem Display leuchtet das Icon  auf.
- Drückt man die Taste **ON/OFF**, schaltet sich das Gerät aus und auf dem Display erlischt das Icon .

4.3 - EINSTELLUNG BETRIEBSMODUS

- Einmal oder mehrmals die Taste  drücken, um den Betriebsmodus einzustellen.

Der Betriebsmodus wird in folgender Reihenfolge ausgewählt

 **AUTO** >

 **(COOL) Kühlen** >

 **(DRY) Entfeuchten** >

 **(HEAT) Heizen** >

 **(FAN) Lüften** >

 **AUTO**


Das der ausgewählten Funktion entsprechende Icon leuchtet (im oberen Teil des Displays) auf.



HINWEIS:

Wurde das Steuergerät auf **NUR KÜHLEN** eingestellt, gibt es den Modus **HEIZEN** nicht.

4.4 - EINSTELLUNG LÜFTERGESCHWINDIGKEIT

- Im Kühlmodus (**COOL**), Heizmodus (**HEAT**) und Lüftermodus (**FAN**) ein- oder mehrmals die Taste  drücken, um die Lüftergeschwindigkeit in dieser Reihenfolge zu regeln:

AUTO > LOW (Niedrig) > MID (Mittel) > HIGH (Hoch) ≤ AUTO



- Das Icon  zeigt die ausgewählte Geschwindigkeitsstufe an.



HINWEIS:

In den Modi **AUTO** und **DRY** ist die Lüftergeschwindigkeit vorbestimmt und kann nicht geregelt werden.

4.5 - EINSTELLUNG DER TEMPERATUR












- In den Betriebsmodi (mit Ausnahme des Lüftermodus **FAN**) kann die Temperatur mittels der Tasten  und  zwischen 17°C und 30°C (62°F bis 88°F) geregelt werden.



HINWEIS:

Im Modus **FAN** (Lüfter) kann die Temperatur nicht geregelt werden.

4.6 - EINSTELLUNG EIN- BZW. AUSSCHALT-TIMER









- Die Taste  drücken, um die Funktion Ein- bzw. Ausschalten des Timers einzustellen, auf dem Display werden die Icons  und **0:0h** angezeigt.
- Die Tasten  und  drücken, um das Einschalten des Timers zu regeln. Beträgt die Einstellung des Timers weniger als 10 Stunden, erhöht oder verringert sich die Zeit bei Drücken der Tasten  und  um 30 Minuten. Beträgt die Einstellung des Timers mehr als 10 Stunden, erhöht oder verringert sich die Zeit bei Drücken der Tasten  und  um 1 Stunde.
- Nach Einstellung des Timers, die Taste  drücken oder 5 Sekunden abwarten, um die Einstellung zu bestätigen und die Funktion zu verlassen.
- Die Taste  drücken, um das Ausschalten des Timers zu regeln.
- Wie für die Einstellung der Einschaltzeit des Timers beschrieben, vorgehen.
- Um die Timerfunktion zu deaktivieren, die Taste  drücken, um auf die Funktion zuzugreifen und anschließend die Ein- und Ausschaltwerte auf **0:0h** setzen.




HINWEIS:

Wurde die Fernbedienung mit Kabel auf Timer **ON/OFF** eingestellt, **ON/OFF** drücken, um die Einheit ein- bzw. auszuschalten.

4.7 - EINSTELLUNG DER UHRZEIT

- Die Taste  etwa 3 Sekunden lang gedrückt halten, um auf die Funktion der Einstellung der aktuellen Uhrzeit zuzugreifen.
- Die Stunde der Uhr blinkt; die Stunde mit den Tasten  und  einstellen.
- Die Taste  oder  drücken, um die Stunde zu bestätigen und die Minuten einzustellen. Die Minuten mit den Tasten  und  regeln.
- Die Taste  drücken oder 5 Sekunden abwarten, um die Einstellung zu bestätigen und die Funktion zu verlassen.

4.8 - LEISER BETRIEB







- In den Modi **COOL** (Kühlen), **HEAT** (Heizen) und **FAN** (Lüfter) die Taste  drücken, um die „leise“ Funktion einzustellen. Ist diese Funktion aktiv, verringert sich die Geschwindigkeit des Lüfters und folglich die Geräuschentwicklung des Geräts.





HINWEIS:

In den Modi **AUTO** und **DRY** (Entfeuchten) kann dieser Modus nicht ausgewählt werden.

4.9 - SPERRE DER FERNBEDIENUNG

- Die verkabelte Fernbedienung sperren
- Gleichzeitig die Tasten  und  drücken; die Fernbedienung wird gesperrt (keine Taste ist aktiv) und es wird das Icon  angezeigt.
- In diesem Zustand kann das Gerät nur mit der mit demselben mitgelieferten Fernbedienung gesteuert werden.
- Um die Fernbedienung zu entsperren, gleichzeitig die Tasten  und  drücken; das Icon  erlischt.





4.10 -FUNKTION DER REINIGUNG DES LUFTFILTERS

- Die Fernbedienung mit Kabel zeichnet die Gesamt-Betriebsstunden des Geräts auf. Erreicht die Gebrauchsdauer die voreingestellte Zeit, leuchtet das Icon  auf, um anzuzeigen, dass es erforderlich ist, die Reinigung des Filters vorzunehmen (siehe Gebrauchs- und Wartungsanleitung des Geräts).
- Den Reinigungsvorgang ausführen, anschließend 3 Sekunden lang die Taste  drücken, um die Meldung zurückzusetzen und die Zählung der Betriebsstunden bei Null wieder aufzunehmen.

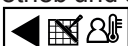


DER VORBESTIMMTE EINSTELLUNGSWERT DER ERINNERUNGSHILFE-FUNKTION DER FILTERREINIGUNG BETRÄGT 2500 BETRIEBSSTUNDEN UND KANN AUF 1250, 5000 ODER 10.000 STUNDEN EINGESTELLT WERDEN. DIE EINSTELLUNGSWEISE IST IN DEM, DER INSTALLATION BETREFFENDEN TEIL DER VORLIEGENDEN ANLEITUNG (DEM TECHNISCHEN FACHPERSONAL VORBEHALTEN) AUFGEFÜHRT.

4.11 -SCHWING-FUNKTION (SWING)

- Verfügt das Gerät über die Schwingfunktion, kann mit dieser die Ausgaberrichtung der Luft desselben eingestellt werden.
- Etwa 3 Sekunden lang die Taste  drücken, um die Funktion zu aktivieren; das Icon  leuchtet auf.
- Etwa 3 Sekunden lang die Taste  drücken, um die Funktion zu deaktivieren; das Icon  erlischt.

4.12 -FUNKTION FOLLOW ME

- Ist das Gerät in Betrieb und der Betriebsmodus **AUTO** oder **COOL** (Kühlen) oder **HEAT** (Heizen) gewählt wurde, die Taste  drücken, um die Funktion **Follow Me** (Folge mir) zu aktivieren.



HINWEIS:

Der Wechsel des Betriebsmodus deaktiviert automatisch diese Funktion.

- Ist die Funktion Follow Me aktiv, leuchtet das Icon  auf, die Fernbedienung zeigt die Raumtemperatur an und überträgt den Wert alle 3 Minuten an das Gerät.

5 - ZERTIFIZIERUNG UND TECHNISCHE ANFORDERUNG

- EMC muss der CCC-Zertifizierung entsprechen.

ÍNDICE GENERAL

0 - ADVERTENCIAS	2
0.1 - INFORMACIONES GENERALES	2
0.2 - SIMBOLOGÍA.....	2
0.2.1 - Pictogramas informativos	2
0.3 - ADVERTENCIAS GENERALES	4
0.4 - INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD	5
1 -INSTALACIÓN Y CONEXIÓN DEL MANDO A DISTANCIA.....	6
1.1 - PREPARACIÓN ANTES DE LA INSTALACIÓN.....	7
1.2 - DOTARSE DE CUANTO SIGUE (NO SUMINISTRADO)	7
1.3 - PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN	8
1.4 - INSTALACIÓN DE LA TAPA TRASERA.....	9
1.5 - CABLEADO.....	10
1.6 - INSTALACIÓN DE LA TAPA FRONTAL	11
1.7 - CONFIGURACIÓN INICIAL DE LOS PARÁMETROS DEL MANDO A DISTANCIA CABLEADO.....	11
2 - DATOS TÉCNICOS Y FUNCIONES	12
2.1 - DATOS TÉCNICOS.....	12
2.2 - FUNCIONES	12
3 - DESCRIPCIÓN DE LOS BOTONES Y LOS ICONOS	13
4 - INSTRUCCIONES DE USO.....	13
4.1 - FUNCIÓN DE RECEPCIÓN DE LA SEÑAL REMOTA.....	13
4.2 - ENCENDIDO/APAGADO DEL APARATO	14
4.3 - CONFIGURACIÓN DE LOS MODOS DE FUNCIONAMIENTO	14
4.4 - CONFIGURACIÓN DE LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR.....	14
4.5 - CONFIGURACIÓN DE LA TEMPERATURA.....	15
4.6 - CONFIGURACIÓN DEL TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO/APAGADO.....	15
4.7 - CONFIGURACIÓN DEL RELOJ	15
4.8 - FUNCIONAMIENTO SILENCIOSO.....	15
4.9 - BLOQUEO DEL MANDO A DISTANCIA.....	16
4.10 - FUNCIÓN DE LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE	16
4.11 - FUNCIÓN OSCILACIÓN (SWING)	16
4.12 - FUNCIÓN FOLLOW ME	16
5 - CERTIFICACIÓN Y REQUISITO TÉCNICO	16

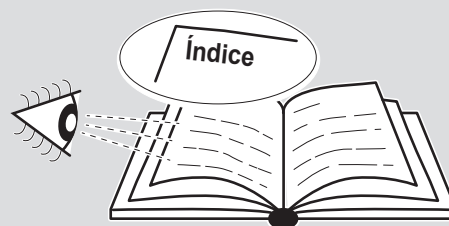
ILUSTRACIONES

Las ilustraciones están agrupadas en las páginas iniciales del manual.



ÍNDICE GENERAL

El índice general de este manual se proporciona en la página "ES-1".



0 - ADVERTENCIAS

0.1 - INFORMACIONES GENERALES

En primer lugar, deseamos darle las gracias por haber elegido uno de nuestros aparatos.

0.2 - SIMBOLOGÍA

Los pictogramas presentes en este capítulo permiten suministrar rápidamente y de manera unívoca informaciones necesarias para la correcta utilización de la máquina en condiciones de seguridad.

0.2.1 - Pictogramas informativos



Servicio

Indica situaciones en las cuales se debe informar al SERVICE empresarial interno: **SERVICIO ASISTENCIA TÉCNICA A CLIENTES.**



Índice

los párrafos precedidos por este símbolo, contienen informaciones y prescripciones muy importantes, particularmente por lo que respecta a la seguridad.

La falta de observación de los mismos puede comportar:

- peligro para la incolumidad de los operadores
- pérdida de la garantía de contrato
- declinación de las responsabilidades de la empresa constructora.



Mano levantada

Indica acciones que no se deben hacer en absoluto.



TENSIÓN ELÉCTRICA PELIGROSA

Señala al personal interesado que la operación descrita presenta, si no es realizada respetando las normativas de seguridad, el riesgo de sufrir un shock eléctrico.



PELIGRO GENÉRICO

Señala al personal implicado que, si la operación descrita no se realiza respetando las normas de seguridad, existe el riesgo de sufrir daños físicos.



PELIGRO DE FUERTE CALOR

Señala al personal implicado que, si la operación descrita no se realiza respetando las normas de seguridad, existe el riesgo de sufrir quemaduras a causa del contacto con componentes a temperatura elevada.



NO CUBRIR

Señala al personal implicado que está prohibido cubrir el aparato para evitar que se recaliente.



ATENCIÓN

- Señala que este documento se tiene que leer con atención antes de instalar y/o utilizar el aparato.
- Indica que el personal de asistencia debe manejar el aparato ateniéndose al manual de instalación.



ATENCIÓN

- Señala que puede haber información adicional en manuales adjuntos.
- Indica que se encuentra disponible información en el manual de uso o en el manual de instalación.



ATENCIÓN

Indica que el personal de asistencia debe manejar el aparato ateniéndose al manual de instalación.

0.3 - ADVERTENCIAS GENERALES

CUANDO SE INSTALAN Y UTILIZAN APARATOS ELÉCTRICOS, PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DE DESCARGAS ELÉCTRICAS Y DE ACCIDENTES PERSONALES, ES NECESARIO TOMAR MEDIDAS DE SEGURIDAD ADECUADAS Y TENER EN CUENTA LOS SIGUIENTES CONSEJOS:



1. Documento reservado según la ley con prohibición de reproducción o transmisión a terceros sin la expresa autorización de la empresa OLIMPIA SPLENDID.

Las máquinas pueden ser actualizadas y por lo tanto presentar detalles distintos respecto a aquellos representados, sin constituir por ello, perjuicio para los textos contenidos en el presente manual.



2. Leer atentamente el presente manual antes de realizar cualquier tipo de operación (instalación, mantenimiento, uso) y abstenerse escrupulosamente a todo lo que se encuentra en cada uno de los capítulos.
3. Siga atentamente estas instrucciones para evitar daños materiales y lesiones al usuario o a otras personas. El uso incorrecto, por no respetarse las instrucciones, puede provocar heridas o daños.
4. Conserven con cuidado este manual para consultas posteriores.
5. Una vez quitado el embalaje, verifiquen que el aparato esté íntegro, los elementos del embalaje no deben dejarse al alcance de los niños ya que son potenciales fuentes de peligro.
6. LA EMPRESA CONSTRUCTORA NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS EN PERSONAS O COSAS QUE DERIVEN DE LA FALTA DE OBSERVACIÓN DE LAS NORMAS CONTENIDAS EN EL PRESENTE MANUAL.
7. La empresa constructora se reserva el derecho de aportar modificaciones en cualquier momento en los propios modelos, manteniendo, sin embargo, las características esenciales descritas en el presente manual.
8. Si las instalaciones son llevadas a cabo sin respetar las advertencias indicadas en el presente manual y la utilización no observa los límites de temperatura prescritos decae automáticamente la garantía.
9. Durante el montaje, y en cada operación de mantenimiento, es necesario respetar las precauciones citadas en este manual y en las etiquetas dentro del o sobre el aparato, y también adoptar cualquiera precaución sugerida por el sentido común y por las Normativas de Seguridad vigentes en el lugar de instalación.

0.4 - INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

Las precauciones de seguridad expuestas se dividen en dos categorías. En ambos casos, se proporciona información de seguridad, que se debe leer atentamente.



ADVERTENCIAS

El incumplimiento de estas precauciones puede causar la muerte.



ATENCIÓN

El incumplimiento de estas precauciones puede ocasionar lesiones o daños al equipo.



ADVERTENCIAS

1. Asegúrese de que las operaciones de instalación, reparación y asistencia las realice solo personal adecuadamente formado y cualificado. La ejecución errónea de estas operaciones puede ocasionar descargas eléctricas, cortocircuitos, pérdidas, incendios y otros daños al aparato.
2. Aténgase escrupulosamente a las instrucciones de instalación. Una instalación defectuosa puede ocasionar pérdidas de agua, descargas eléctricas e incendios.
3. Efectúe la instalación utilizando los accesorios suministrados y los componentes especificados.
4. Utilice el cable indicado y conéctelo y fíjelo de forma segura de manera que ninguna fuerza externa actúe en el borne.
5. El cableado debe colocarse con esmero de manera que la cubierta del panel de control quede fijada correctamente. Si la cubierta no queda correctamente fijada, el punto de conexión del borne puede sobrecalentarse y se pueden producir incendios o descargas eléctricas.



Este aparato debe utilizarse únicamente según las especificaciones indicadas en el presente manual. Un uso diferente del especificado puede comportar graves accidentes.

EL FABRICANTE DECLINA TODA RESPONSABILIDAD POR CUALQUIER DAÑO PERSONAL O MATERIAL OCASIONADO POR EL INCUMPLIMIENTO DE LAS NORMAS ILUSTRADAS EN ESTE MANUAL.



DESGUACE

Este símbolo sobre el producto o su embalaje, indica que el mismo no puede ser tratado como residuo doméstico habitual, sino debe ser entregado en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Con su contribución para el desguace correcto de este producto, protegerá el medio ambiente y la salud de sus prójimos. Con un desguace erróneo, se pone en riesgo el medio ambiente y la salud.

Otras informaciones sobre el reciclado de este producto las obtendrá de su ayuntamiento, recogida de basura o en el comercio donde haya adquirido el producto. Esta norma es válida únicamente para los estados miembros de la UE.

1 - INSTALACIÓN Y CONEXIÓN DEL MANDO A DISTANCIA

RESERVADO A PERSONAL TÉCNICO CUALIFICADO

- **El mando a distancia lo debe instalar el distribuidor o personal cualificado. La reinstalación, si es necesaria, la debe efectuar personal cualificado. La instalación por parte de otras personas puede ocasionar un mal funcionamiento, descargas eléctricas, incendios o daños al aparato o a las personas.**
- **Respete cuanto indicado en este manual. El incumplimiento de cuanto indicado puede ocasionar un mal funcionamiento, descargas eléctricas, incendios o daños al aparato o a las personas.**
- **No desmonte ni intente reparar por sí mismo el ventilador. El incumplimiento de cuanto indicado puede ocasionar un mal funcionamiento, descargas eléctricas, incendios o daños al aparato o a las personas.**

OTRAS PRECAUCIONES

Posición de instalación

- **No instale el aparato ni el mando a distancia particularmente húmedo en lugares con mucho aceite, vapor o gas sulfurado. En caso contrario, el producto podría deformarse, dañarse y no funcionar correctamente.**

1.1 - PREPARACIÓN ANTES DE LA INSTALACIÓN

Controle que el embalaje contenga los siguientes elementos:

Núm.	Nombre	Cant.	Notas
1	Mando a distancia	1	-----
2	Tornillo de cruz de cabeza redonda	3	M4x20 (Para el montaje en la pared)
3	Tornillo de cruz de cabeza redonda	2	M4x25 Para el montaje en la caja de los interruptores eléctricos
4	Manual de instalación y uso	1	-----
5	Tacos de expansión	3	Para el montaje en la pared
6	Soporte de plástico	2	Para el montaje en la caja de los interruptores eléctricos
7	Cables de conmutación para la tarjeta de recepción de la señal	1	Para la recepción de la señal cable blindado de 4 conductores
8	Cables de conmutación para señal vía cable	1	(Si es necesario) Para la conexión del panel de control principal y del cable blindado de 4 conductores

1.2 - DOTARSE DE CUANTO SIGUE (NO SUMINISTRADO)

Núm.	Nombre	Cantidad (introducida en la pared)	Características (solo como referencia)	Notas
1	Cables de conmutación para la tarjeta de recepción de la señal	1	RVVP-0,5 mm ² x4	Más largo de 15 metros
2	Caja eléctrica	1	-----	-----
3	Tubo de cableado (manguito aislante y tornillo de apriete)		-----	-----

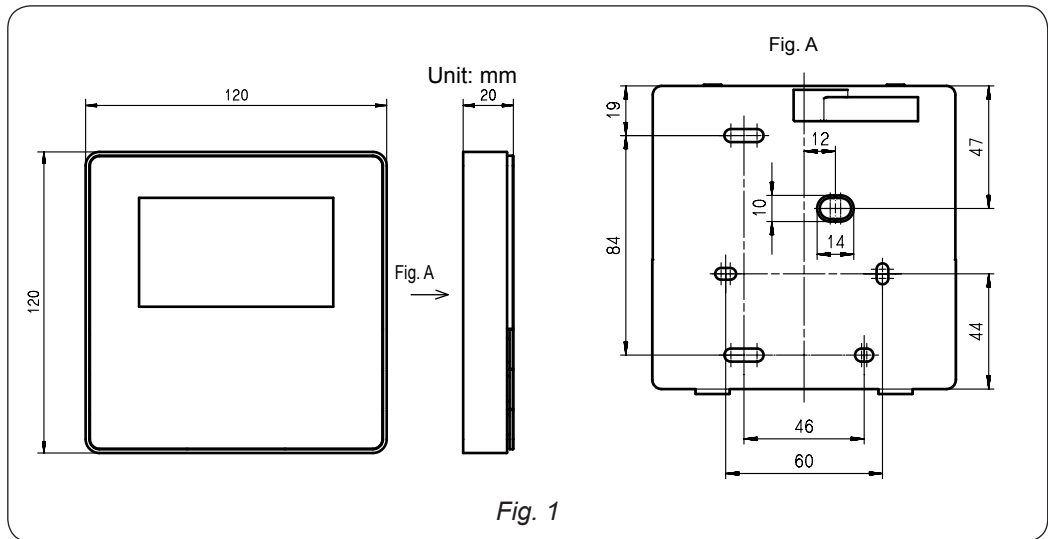


NOTA PARA LA INSTALACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA:

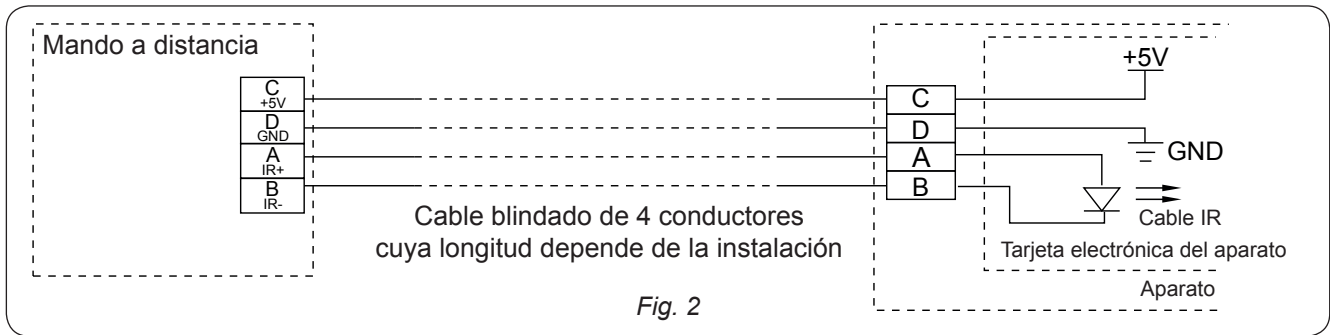
- Este manual proporciona la información necesaria para instalar y usar el mando a distancia. Consulte el manual de instalación del aparato para más información sobre la conexión entre este y el mando a distancia.
- El circuito de cableado entre el aparato y el mando a distancia es de baja tensión. No los conecte a un circuito de 220 V/380 V estándar ni introduzca el cableado en la canaleta con cables bajo tensión.
- El cable blindado se tiene que conectar a tierra; en caso contrario, es posible que el mando a distancia no funcione correctamente.
- No intente alargar el cable blindado; si es necesario, utilice un cable de prolongación con su correspondiente conector de empalme.
- Al terminar la conexión, no utilice un multímetro para controlar el grado de aislamiento del cable de la señal.

1.3 - PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

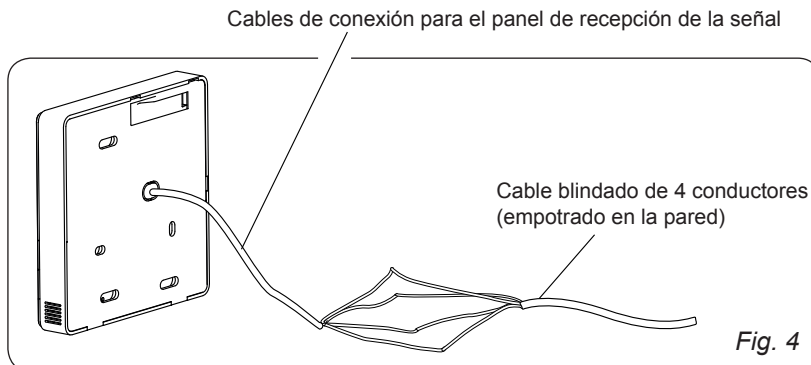
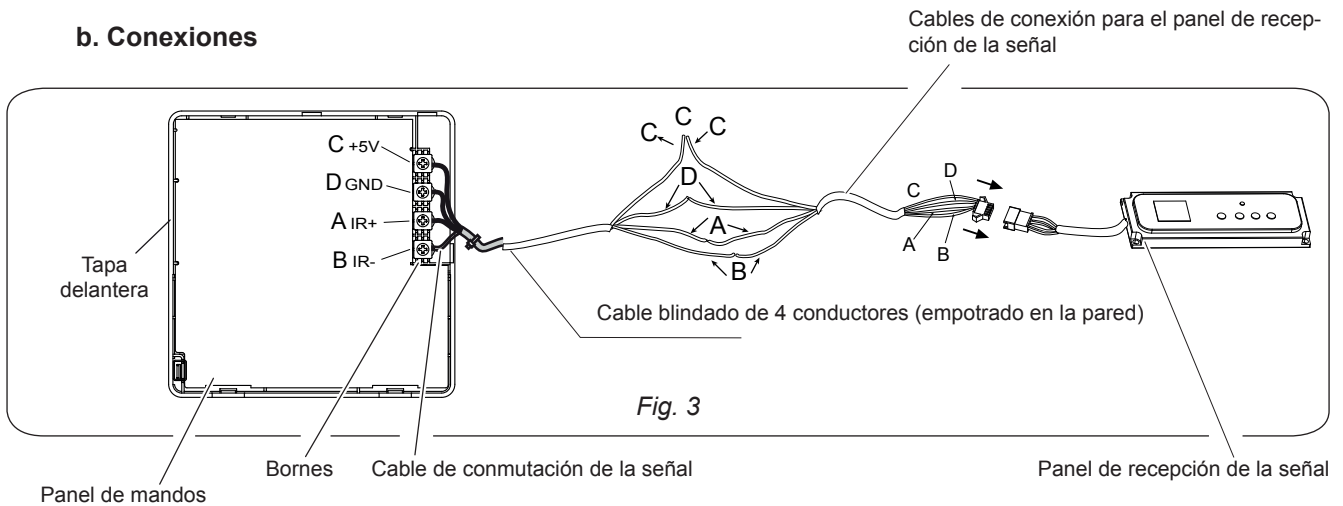
Dimensiones del mando a distancia



a. Ejemplo de cableado



b. Conexiones





1. CONECTE LOS DOS TERMINALES DE LOS CABLES BLINDADOS DE 4 CONDUCTORES CON LOS CABLES DE CONMUTACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA Y DE LA TARJETA DE RECEPCIÓN DE LA SEÑAL. ASEGÚRESE DE QUE LA SECUENCIA DE LOS 4 TERMINALES (A / B / C / D) COINCIDA CON LA SECUENCIA DE LOS CABLES DE CONMUTACIÓN DE LA SEÑAL (A / B / C / D) (fig. 3).
2. SI EL CABLE BLINDADO DE 4 CONDUCTORES NO PASA A TRAVÉS DEL MANDO A DISTANCIA, ES POSIBLE UTILIZAR LA SEÑAL DE CONMUTACIÓN PARA LA CONEXIÓN (fig. 4); ASEGÚRESE DE QUE LOS CABLES ESTÉN ÍNTEGROS Y CONECTADOS DE FORMA ESTABLE.
3. EL PAR DE APRIETE DE LOS BORNES ES DE: $0,8 \div 1,2 \text{ Nm}$ ($8 \div 12 \text{ kgf x cm}$).

1.4 - INSTALACIÓN DE LA TAPA TRASERA

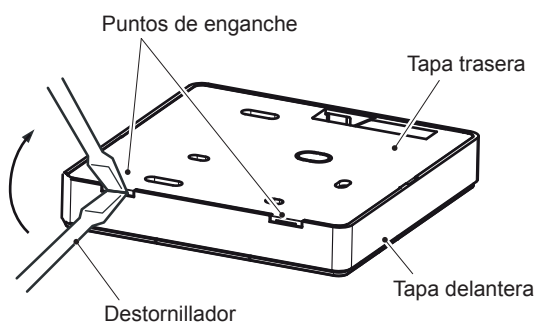


Fig. 5.1

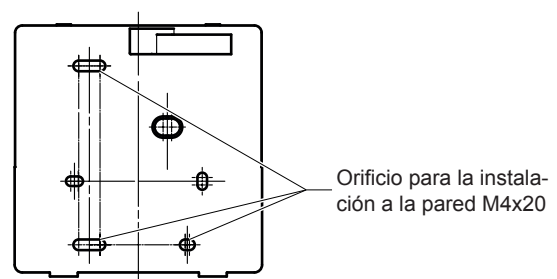


Fig. 5.2

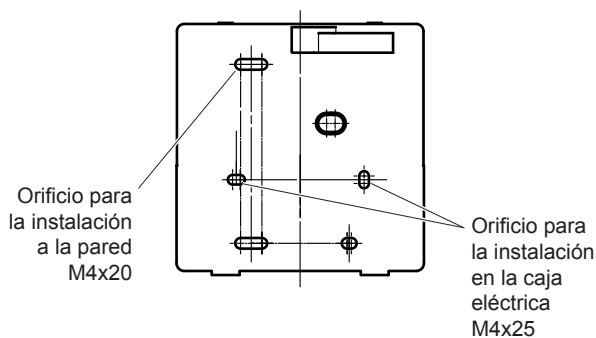


Fig. 5.3

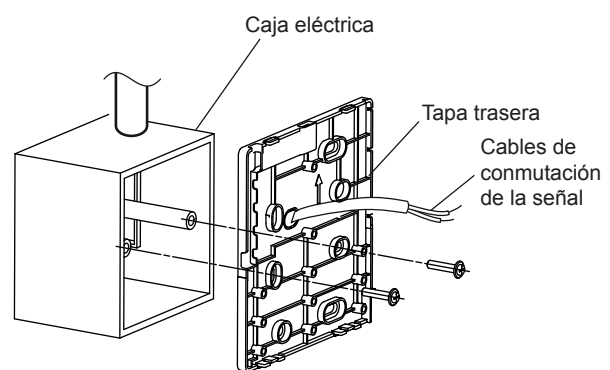
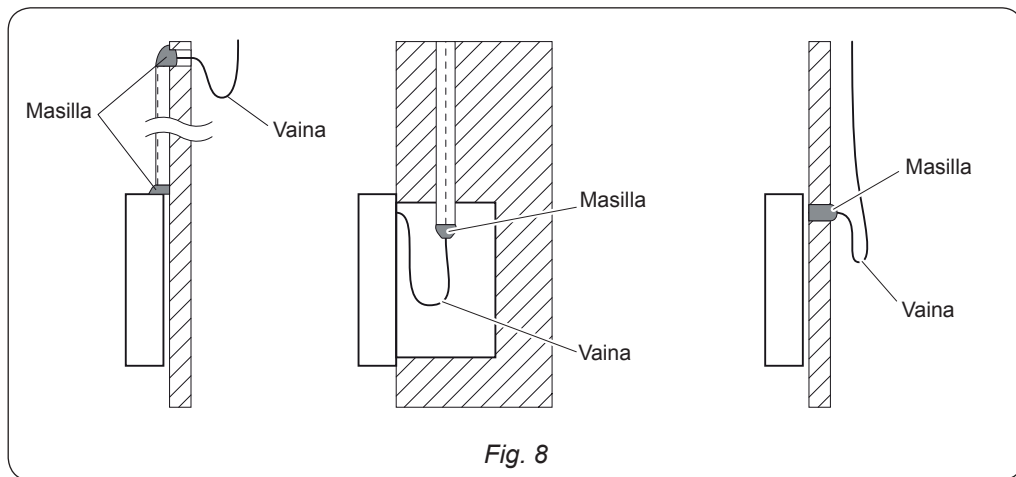
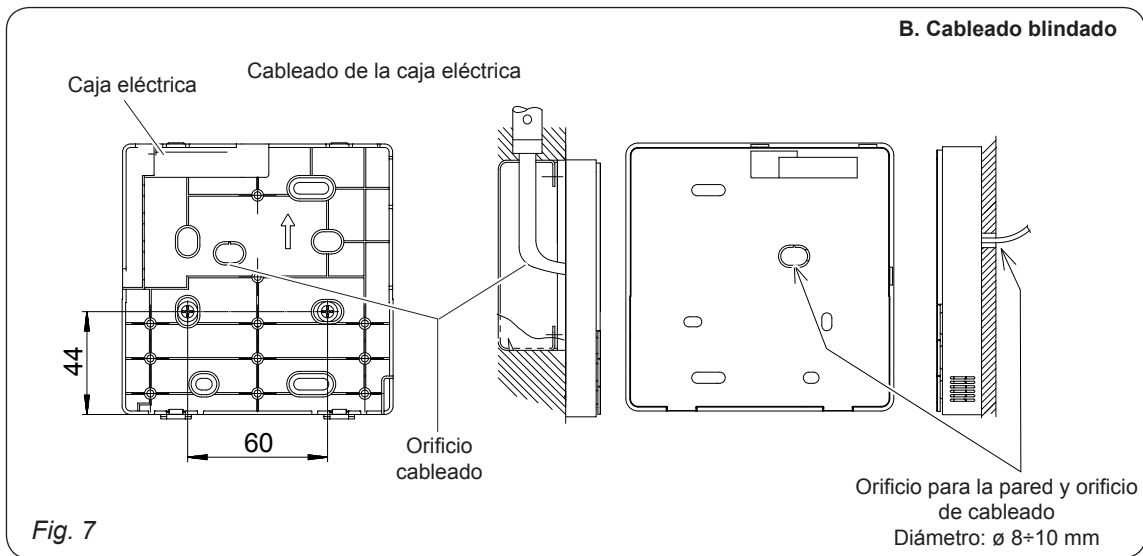
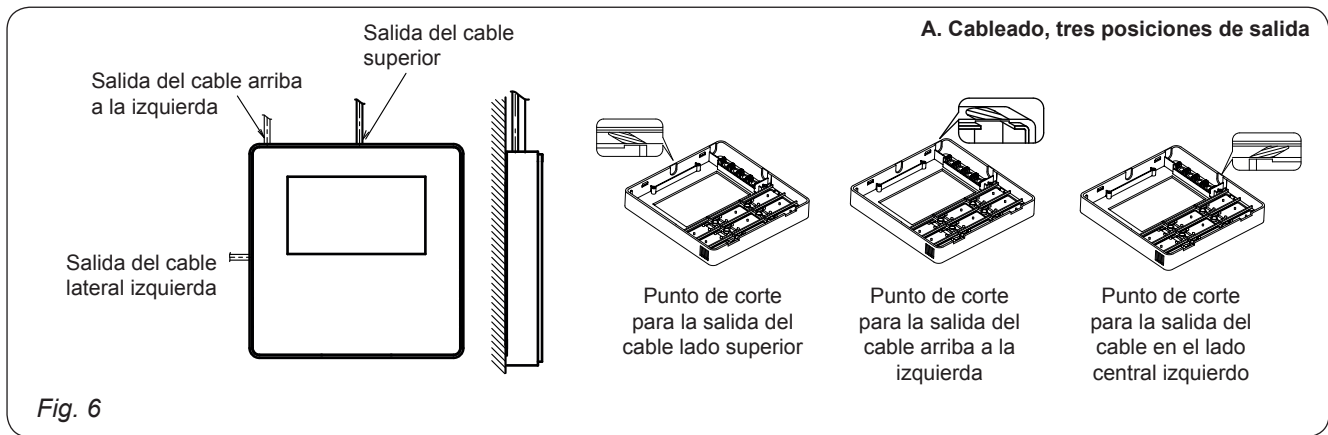


Fig. 5.4

1. Utilice un destornillador de boca plana para hacer palanca en los puntos de enganche y quitar la tapa trasera de la caja.
Haga palanca con el destornillador de la manera indicada en la fig. 5.1 para no dañar la tapa.
2. Utilice tres tornillos M4x20 para fijar directamente la tapa trasera a la pared (fig. 5.2).
3. Utilice dos tornillos M4x25 para fijar la tapa trasera a la caja eléctrica con los interruptores; luego, utilice un tornillo M4x20 GB950-86 para la fijación a la pared (fig. 5.3).
4. Enrosque los tornillos de fijación de la tapa trasera a la caja eléctrica comprobando que la tapa se apoye contra la pared (fig. 5.4).
5. Controle que la tapa esté alineada y, luego, coloque la tapa delantera sobre la tapa trasera. Asegúrese de que no haya cables que puedan quedar atrapados.
6. Apriete la tapa delantera contra la tapa trasera hasta que quede enganchada.
Compruebe que la tapa delantera se encuentre estable y esté correctamente enganchada.

1.5 - CABLEADO



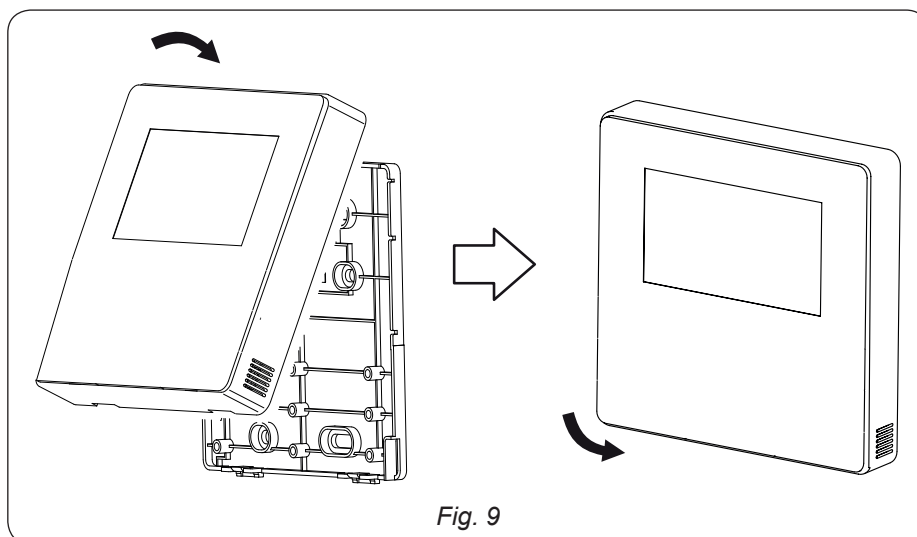
IMPORTANTE

- Evite que el agua penetre en el mando a distancia; utilice vainas y masilla durante las conexiones eléctricas (fig. 8).
- Durante las conexiones, deje el cable de conexión más largo para favorecer las operaciones de conexión y de mantenimiento.

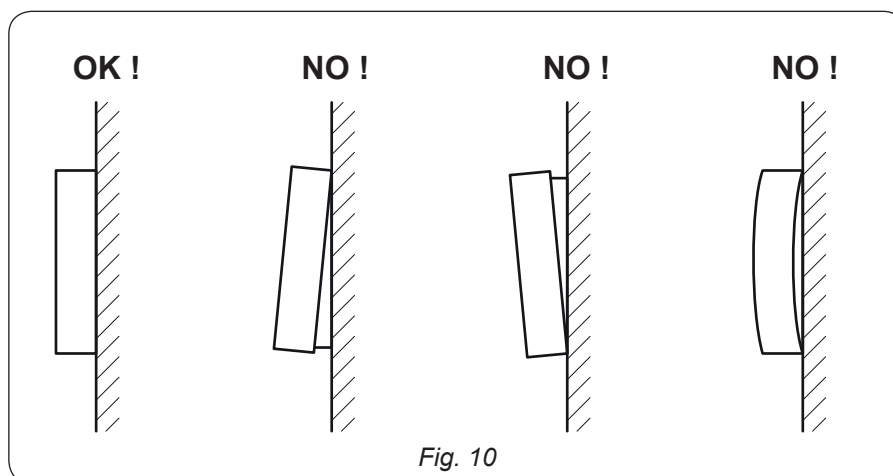
1.6 - INSTALACIÓN DE LA TAPA FRONTAL

IMPORTANTE

- Coloque la tapa delantera sobre la tapa trasera y engánchela haciendo presión de arriba a abajo con cuidado (fig. 9).
- Asegúrese de que los cables de conexión no queden atrapados entre la tapa delantera y la tapa trasera.









- La tapa delantera debe quedar bien sujeta a la tapa trasera para evitar que se desenganche y caiga (fig. 10).



1.7 - CONFIGURACIÓN INICIAL DE LOS PARÁMETROS DEL MANDO A DISTANCIA CABLEADO

1. Modifique las funciones del aparato regulando los parámetros según se describe en la tabla siguiente.
2. El parámetro inicial del mando a distancia comprende dos códigos "XY"; el primer código "X" indica la clase de funciones y el segundo "Y", la configuración detallada de la función.
3. Método de configuración:

- Mantenga pulsado durante 5 segundos los botones **MODE**  y **FAN**  para acceder al modo de configuración de los parámetros.

- El valor del primer código "X" es "0"; pulse los botones de configuración de la temperatura  y  para regular el valor del segundo código.
- Tras configurar el valor del segundo código, pulse el botón  para guardarlo y pasar al código siguiente.
- Una vez haya llegado al código "6", pulse el botón  para salir del modo de configuración de los parámetros.

4. El mando a distancia se encuentra configurado de fábrica; modificar los parámetros solo en caso de condiciones de funcionamiento especiales (en concreto, la frecuencia de limpieza del filtro de aire).

Primer código	Función	Segundo código				
		0	1	2	3	4
0	Selección Solo Cool / Cool-Heat	Cool-Heat (por defecto)	Solo Cool	/	/	/
1	Configuración de la dirección de comunicación de la unidad interna	Sí (por defecto)	NO	/	/	/
2	Memoria de apagado	Sí (por defecto)	NO	/	/	/
3	Intervalo de limpieza del filtro de aire	Función deshabilitada	1250 horas	2500 horas (por defecto)	5000	10000
5	Función de recepción remota	Sí (por defecto)	NO	/	/	/
6	Selección de la temperatura °C - °F	Centígrados °C (por defecto)	Fahrenheit	/	/	/

2 - DATOS TÉCNICOS Y FUNCIONES

2.1 - DATOS TÉCNICOS

Tensión de entrada	+5 Vcc
Temperatura ambiente	-5 ~ 43 °C
Humedad ambiental	HR 40 % ~ HR 90%

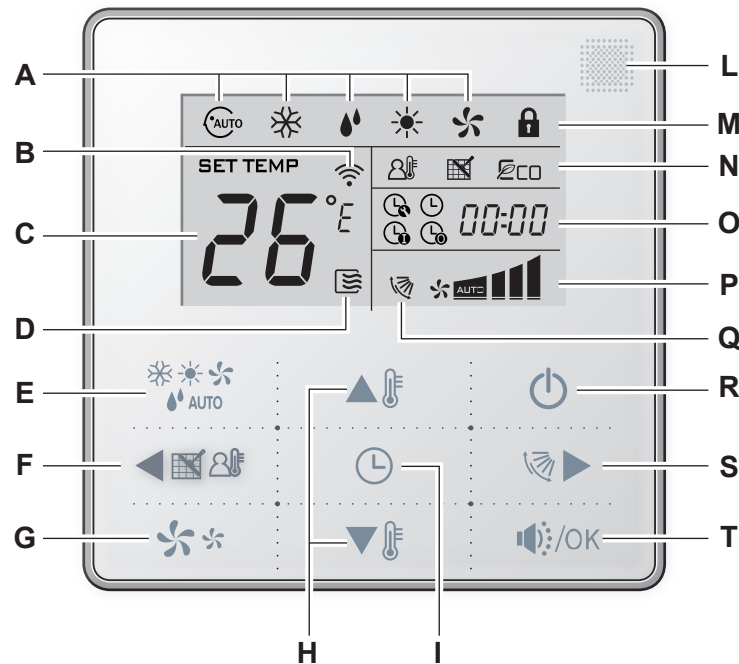
2.2 - FUNCIONES

Características principales del mando a distancia:

1. Conecte el mando a distancia al aparato mediante los cuatro puertos A, B, C y D (fig. 2).
2. Seleccione el modo de funcionamiento mediante los botones del mando a distancia.
3. Mando a distancia con pantalla LCD.
4. Mando a distancia con función temporizador.

3 - DESCRIPCIÓN DE LOS BOTONES Y LOS ICONOS

- | | |
|--|--|
| A. Modos de funcionamiento | L. Ventana de recepción remota |
| B. Icono de transmisión de la señal | M. Icono de bloqueo de los mandos |
| C. Configuración de la temperatura | N. Icono de la función seleccionada |
| D. Icono de la función operativa | O. Área de visualización del temporizador/reloj |
| E. Botón de selección del modo de funcionamiento | P. Visualización del nivel de velocidad del ventilador |
| F. Botón izquierdo | Q. Icono de la función de oscilación activada |
| G. Botón de la velocidad del ventilador | R. Botón ON/OFF |
| H. Botón de configuración de la temperatura | S. Botón derecho |
| I. Botón de selección del temporizador/reloj (Clock) | T. Botón de funcionamiento silencioso/OK |



El mando a distancia no posee ninguna función operativa económica.

4 - INSTRUCCIONES DE USO



- **NO ROCÍE GASES O SUSTANCIAS INFLAMABLES DIRECTAMENTE SOBRE EL MANDO A DISTANCIA CONECTADO A LA ELECTRICIDAD O SOBRE EL APARATO. PELIGRO DE INCENDIO.**
- **NO UTILICE EL MANDO A DISTANCIA CON LAS MANOS MOJADAS O HÚMEDAS.**
- **NO PERMITA QUE EL AGUA (U OTROS LÍQUIDOS) PENETRE EN EL MANDO A DISTANCIA CONECTADO A LA ELECTRICIDAD. EN CASO CONTRARIO, SE PUEDEN PRODUCIR DESCARGAS ELÉCTRICAS.**


4.1 - FUNCIÓN DE RECEPCIÓN DE LA SEÑAL REMOTA

Una vez cableado, el mando a distancia con cable se puede utilizar como dispositivo de recepción de la señal remota; cuando el aparato está encendido, es posible utilizar el mando a distancia cableado (en dotación con el aparato) para controlar el ventiloincubador.





NOTA:


El mando a distancia con cable no recibe las instrucciones de control de la oscilación vertical.

Para activar/desactivar esta función, es necesario pulsar el correspondiente botón  del mando a distancia con cable.

4.2 - ENCENDIDO/APAGADO DEL APARATO

- Pulse el botón **ON/OFF** para encender o apagar el aparato.
- Cuando el aparato está apagado, pulse el botón **ON/OFF**: el aparato se pone en marcha y se enciende el icono  en la pantalla.
- Al pulsar el botón **ON/OFF**, el aparato se para y se apaga el icono  de la pantalla.

4.3 - CONFIGURACIÓN DE LOS MODOS DE FUNCIONAMIENTO

- Pulse una o más veces el botón  para seleccionar el modo de funcionamiento deseado.

Los modos de funcionamiento se seleccionan con el orden siguiente

 **AUTO** >

 **(COOL) Refrigeración** >

 **(DRY) Deshumificador** >

 **(HEAT) Calefacción** >

 **(FAN) Ventilación** >

 **AUTO**


El icono correspondiente al modo de funcionamiento seleccionado se enciende (en la parte superior de la pantalla).



NOTA:

Cuando el controlador se ha configurado en **SOLO REFRIGERACIÓN**, el modo **CALEFACCIÓN** no se encuentra disponible.

4.4 - CONFIGURACIÓN DE LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR

- En modo Refrigeración (**COOL**), Calefacción (**HEAT**) y Ventilación (**FAN**), pulse una o más veces el botón  para regular la velocidad del ventilador según la siguiente secuencia:

AUTO > **LOW (Mínima)** > **MID (Media)** > **HIGH (Máxima)** ≤ **AUTO**



- El icono  indica el nivel de velocidad seleccionado.



NOTA:

En los modos **AUTO** y **DRY**, la velocidad del ventilador se encuentra predeterminada y no se puede regular.

4.5 - CONFIGURACIÓN DE LA TEMPERATURA













- En todos los modos de funcionamiento (salvo para el modo **FAN** - Ventilador), la temperatura se puede regular de 17 °C a 30 °C (62 °F a 88 °F) pulsando los botones  y .



NOTA:

La temperatura no se puede regular en modo **FAN** (ventilador).

4.6 - CONFIGURACIÓN DEL TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO/APAGADO









- Pulse el botón  para configurar la función de encendido/apagado temporizado; en la pantalla se visualizan los iconos  y .
- Pulse los botones  y  para regular el temporizador de encendido. Cuando la configuración del temporizador es inferior a 10 horas, cada vez que se pulsan los botones  y , el tiempo aumenta o disminuye en 30 minutos. Cuando la configuración del temporizador es mayor a 10 horas, cada vez que se pulsan los botones  y , el tiempo aumenta o disminuye en 1 hora.
- Tras configurar el temporizador, pulse el botón  o espere a que transcurran 5 segundos para confirmar la configuración y salir de la función.
- Pulse el botón  para configurar el temporizador de apagado.
- Efectúe las mismas operaciones descritas para la configuración del temporizador de encendido.
- Para desactivar la función temporizador, pulse el botón  para acceder a la función y, luego, configure los valores de encendido y apagado en **0:0h**.




NOTA:

Si el mando a distancia con cable se ha configurado con el temporizador **ON/OFF**, pulse **ON/OFF** para encender/apagar la unidad.

4.7 - CONFIGURACIÓN DEL RELOJ

- Mantenga pulsado durante 3 segundos el botón  para acceder a la función de configuración de la hora actual.
- La hora del reloj parpadea; ajuste la hora con los botones  y .
- Pulse los botones  o  para confirmar la hora y configurar los minutos. Ajuste los minutos con los botones  y .
- Pulse el botón  o espere a que transcurran 5 segundos para confirmar la configuración y salir de la función.

4.8 - FUNCIONAMIENTO SILENCIOSO







- En los modos **COOL** (Refrigeración), **HEAT** (Calefacción) y **FAN** (Ventilación), pulse el botón  para seleccionar el funcionamiento silencioso. Con esta función activada, se reduce la velocidad del ventilador del motor y, por lo tanto, el aparato hace menos ruido.





NOTA:

En los modos **AUTO** y **DRY** (deshumidificación), no es posible seleccionar este modo.

4.9 - BLOQUEO DEL MANDO A DISTANCIA

- Para bloquear el mando a distancia cableado, efectúe las operaciones siguientes.
- Pulse al mismo tiempo los botones  y ; el mando a distancia se bloquea (ningún botón habilitado) y se visualiza el icono .
- En esta condición, el aparato solo se puede controlar mediante el mando a distancia suministrado con el mismo.
- Para desbloquear el mando a distancia, pulse al mismo tiempo los botones  y ; el icono  se apaga.





4.10 -FUNCIÓN DE LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE

- El mando a distancia con cable registra el tiempo de funcionamiento total del aparato. Cuando el tiempo de funcionamiento alcanza el valor preconfigurado, el icono  se enciende para indicar que es necesario limpiar el filtro (véase el manual de uso y mantenimiento del aparato).
- Efectúe la operación de limpieza; luego, mantenga pulsado durante 3 segundos el botón  para borrar el mensaje y empezar a calcular el tiempo de funcionamiento desde cero.

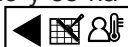


EL VALOR PREDEFINIDO PARA AVISAR QUE ES NECESARIO LIMPIAR EL FILTRO DE AIRE ES DE 2500 HORAS, PERO SE PUEDE CONFIGURAR EN 1250, 5000 O 10000 HORAS. EL MODO DE CONFIGURACIÓN SE DESCRIBE EN LA SECCIÓN DE ESTE MANUAL CONCERNIENTE A LA INSTALACIÓN (RESERVADA AL PERSONAL TÉCNICO CUALIFICADO).

4.11 -FUNCIÓN OSCILACIÓN (SWING)

- Si el aparato dispone de la función de oscilación, mediante esta función es posible regular la dirección del aire.
- Mantenga pulsado durante 3 segundos el botón  para activar la función; el icono  se enciende.
- Mantenga pulsado durante 3 segundos el botón  para desactivar la función; el icono  se apaga.


4.12 -FUNCIÓN FOLLOW ME

- Cuando el aparato está funcionando y se ha seleccionado el modo **AUTO** o **COOL** (Refrigeración) o **HEAT** (Calefacción), pulse el botón  para activar la función **Follow Me** (Sígueme).



NOTA:

La conmutación del modo de funcionamiento desactiva automáticamente esta función.

- Cuando la función Follow Me está activada, el icono  se enciende; el mando a distancia visualiza la temperatura del local y transmite el valor al aparato cada 3 minutos.

5 - CERTIFICACIÓN Y REQUISITO TÉCNICO

- EMC tiene que ser conforme a la certificación CCC.

OLIMPIA SPLENDID spa
via Industriale 1/3
25060 Cellatica (BS)
www.olimpiasplendid.it
info@olimpiasplendid.it

I dati tecnici e le caratteristiche estetiche dei prodotti possono subire cambiamenti. Olimpia Splendid si riserva di modificarli in ogni momento senza preavviso.